

User manual EN

Manual de uso ES

Manuale d'uso IT

Instrukcja użytkowania PL

Manual de utilização PT

Manuel d'utilisation FR

Gebrauchsanleitung DE

Használati útmutató HU

Naudojimo vadovas LT

Bruksanvisning NO

Manual de utilizare RO

Bruksanvisning SV

Ръководство за употреба BG



IRUDEK 2000 S.L.
Pol. Erribera 8A
20150 Aduna (Guipúzcoa)
España
Tfno: +34 943 69 26 17
Fax: +34 943 69 25 26
irudek@irudek.com

Read the operating instructions carefully before using the anchorage, train yourself properly, familiarise yourself with it and use it responsibly. Activities at height involve serious risks not outlined in this manual, where each user is responsible for the management of such risks, their safety, their actions and the consequences of these, if you do not assume this or do not understand this manual, do not use the equipment.

MARKING

The equipment is marked with the following information:

- CE marking, conformity with European Legislation
- Manufacturer's identification
- Article reference
- Lot or serial number
- Year of manufacture
- European Standard
- Notified Body Number

IRUDEK PRO 6 C €0120 EN 795:2012 B

FALL PROTECTION

In this application, the anchorage wall is used as part of a complete fall arrest system. These systems typically include a fall arrest harness and should include an energy absorber or retractable lifeline.

LIMITATIONS

Designed for use on walls up to 360mm thick. Designed to be used by one person with a weight (including clothing, tools...) not exceeding 141kg. Only one protection system should be connected to the anchorage point.

SPECIFICATIONS

- Material: Zinc plated steel
- Minimum breaking strength: 5000 lbs (25 kN)
- Maximum capacity: 310 pounds (141 kg) (one person)
- Weight: 20 lbs (9 kg)
- Parapet thickness :
 - Minimum: 2.31 inches (60 mm)
 - Maximum: 14.1 inches (360 mm)
- Dimensions: 356 mm (H) x 577.5 mm (W)

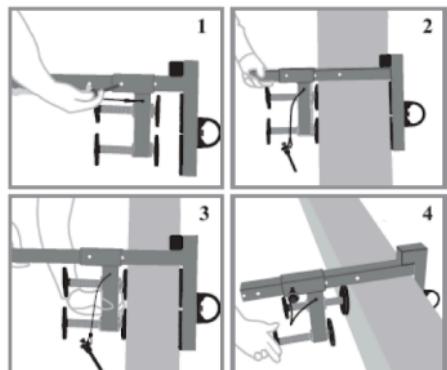
INSTALLATION REQUIREMENTS

It is recommended that the equipment be installed under the supervision of qualified personnel.

The mounting surface must have a maximum thickness of 360 mm and be sufficiently strong. Its location must be accessible and safe for connection and disconnection. Check that there are no obstacles in the fall path and that there is the necessary fall clearance. A rescue plan must be established prior to use. The anchorage surface must allow the anchor to rest vertically. Do not install the anchor point on inclined surfaces, or upside down.

INSTALLATION

Install on parapet with a maximum thickness of 360mm.



- Step 1: Unscrew the screws. Remove the pin and move the arm so that it can be adjusted to the required size for fixing on the parapet.
- Step 2: ensure that the top surface of the support rests on the parapet.
- Step 3: slide the adjustable arm towards the parapet and place the pin through the appropriate holes.
- Step 4: Tighten each set screw until it makes contact with the parapet surface or the anchor.

ATTENTION

Read and understand the instructions for use of the associated equipment (e.g. fall arrest harness, energy absorber, retractable fall arrester...) used in the fall arrest system.

When connecting a retractable lifeline to the PRO6 anchor point, ensure that the lifeline hangs vertically and freely (no angle). If installing a horizontal lifeline, follow the installation and use instructions provided by the manufacturer.

CONNECTION TO THE ANCHOR POINT

- Ensure that the connector (e.g. self-locking carabiner) is correctly locked onto the anchorage point of the fall arrest harness.
- The PRO6 anchorage point is an anchorage point to be used in conjunction with an energy absorber or retractable lifeline.
- Ensure that the connections are compatible (size, shape, strength, etc.) if connecting an energy absorber to the PRO6 anchor point, follow the instructions for connecting one end of the energy absorber (the absorber end) to the fall arrest harness and the rope end to the anchor point ensuring that the carabiners close correctly.
- If using a retractable lifeline, it must be connected to the anchorage point via a connector and must hang vertically. Then attach the lifeline end to the harness. Ensure that the connectors lock properly.

TRAINING

It is the responsibility of the user and the distributor of this equipment to ensure that they are familiar with these instructions, trained in their proper care and use, and are aware of the operating characteristics, limitations of application and the consequences of improper use of this equipment.

Training should be provided without exposing the trainee to danger. Training must be repeated on a regular basis.

INSPECTION

FREQUENCY

Before each use, visually inspect the anchor point according to the steps below. This equipment must be inspected by a competent person, authorised by the manufacturer, at least once a year. Include the results of each inspection on the check sheet.

IMPORTANT

- Extreme working conditions (harsh environmental conditions, prolonged use, etc.) may require more frequent servicing.
- If it has arrested a fall, it must be removed from use and returned to the manufacturer for inspection.

INSPECTION STEPS

- Step 1 : Inspect the anchor point for physical damage. Check carefully for signs of cracks, dents or deformities in the metal.
- Step 2 : Inspect the anchor point for signs of excessive corrosion.
- Step 3 : Make sure that the working parts are free of excessive dirt.
- Step 4 : Inspect the D-ring, fixed arm and fasteners. The D-ring must be free of cracks, dents or deformities in the metal. The fixed arm and the bolt holding the D-ring must be in good condition and the nut securely fastened to the bolt.
- Step 5 : Inspect the ends of the fastening screws. The tips should not break and should be strong enough to hold the parapet.
- Step 6 : Inspect the stop pin to ensure that it is fully inserted over the hole in the arm.
- Step 7 : Check labels, all labels must be present and fully legible. Labels should be replaced if they are illegible or missing.
- Step 8 : Inspect each component of the system or subsystem according to the manufacturer's instructions.
- Step 9: Write the day of the inspection and the results on the inspection card.

Note: If inspection reveals a defective condition, remove the unit from service immediately and destroy or contact a manufacturer's authorized service centre for inspection.

Only the manufacturer or entities authorised in writing may service and/or repair this equipment.

INFORMATION AND RECOMMENDATIONS

Before use, establish a rescue plan to be able to execute it in case of emergency.

Do not make any alterations or additions to the equipment without the prior written consent of the manufacturer. The equipment should be repaired only by the manufacturer or a person authorized for this purpose, following the manufacturer's procedures.

The equipment must not be used outside its limitations, or for any purpose other than that for which it was intended.

Ensure compatibility of equipment items when assembled into a system. Ensure that all items are compatible with each other and appropriate for the proposed application. It is prohibited to use the protection system where the operation of an individual item is affected by or interferes with the function of another. Periodically check connections and tightness of components to prevent accidental disconnection or loosening.

In the event of deterioration or any doubt as to its suitability for safe use, the personal protective equipment must be removed from use immediately. It must not be used again until a competent person confirms in writing whether it is acceptable to do so.

In the event that the equipment has stopped a fall, it must be removed from use.

It is essential for safety to verify the minimum clearance required below the user's feet at the work site prior to each use, so that in the event of a fall there is no collision with the ground or other obstacle in the path of the fall. Details of the minimum clearance required can be found in the instructions for use of the respective fall arrest system components.

During the use of the equipment it is necessary to pay special attention to dangerous circumstances that may affect the behavior of the equipment and the safety of the user, and in particular:

- accidental dragging or entanglement over sharp edges;
- various types of damage, such as cuts, abrasion, corrosion, etc.
- negative influence of climatic agents;
- "pendulum" type falls;
- influence of extreme temperatures;
- effects of contact with chemicals;
- electrical conductivity;

If the product is resold outside the original country of destination, the reseller must provide instructions for use, maintenance, periodic inspection and repair in the language of the country where the equipment is to be used.

WARRANTY

This product has a 3-year warranty that covers manufacturing and raw material defects. The warranty does not cover wear, corrosion or damage caused by storage, transport or improper or intensive use.

The warranty application must be submitted along with the purchase receipt. If a manufacturing defect is found, IRUDEK agrees to repair, replace or refund the product for an amount that does not exceed the price stated in the product invoice.

USEFUL LIFE

The estimated useful life of textile equipment is 12 years from the date of manufacture (2 years of storage and 10 years of use). Metal equipment has an unlimited useful life.

The following factors can reduce the product's useful life: intensive use, contact with chemical substances, especially aggressive environments, exposure to extreme temperatures, exposure to ultraviolet rays, abrasion, cuts, strong impacts, improper use, transport and/or maintenance.

TRANSPORT

This personal protection equipment must be transported in packaging that protects it against humidity and any mechanical, chemical and/or thermal damage.

STORAGE

This personal protection system must be stored in a package with plenty of room in a dry place, protected against sunlight, ultraviolet rays, dust, sharp objects, extreme temperatures and aggressive substances.

MAINTENANCE INSTRUCTIONS**Visual inspection**

Users should perform a visual and functional inspection of the equipment before using it.

If the equipment has undergone unusual or extraordinary conditions, a special inspection should be carried out by the manufacturer or a competent person authorised by the manufacturer.

A thorough inspection must be performed at least every 12 months by the manufacturer or a competent person authorised by the manufacturer. This inspection must strictly follow IRUDEK procedures for periodic inspections. User safety depends on the continuous efficacy and durability of the equipment. The periodic inspection must be certified according to the requirements set forth in Standard EN 365:2005, including validation of the certificate and marking the date for the next inspection.

The product marking must be legible.

Any pertinent observations must be entered in the equipment inspection certificate.

If any defects, anomalies or damage are found in the personal protection equipment that entail a loss of protection, it must be removed from use.

Cleaning

This personal protection equipment must be cleaned without causing any damage to the materials used by the manufacturer or to the user. The cleaning procedure must be followed strictly. Clean textiles and plastic materials (belts, ropes) with a cotton or cloth or a brush. Do not use any type of abrasive material. To clean the equipment thoroughly, wash it hand at a temperature between 30 and 40°C, using neutral soap. Use a moist cloth for the metal parts. If the equipment gets wet due to use or cleaning, let it dry naturally in a well-ventilated place, away from direct heat or chemical compounds.

Repair

The equipment must only be repaired by the manufacturer or a person authorised to do so and following the procedures established by the manufacturer. Instructions for repair will be provided in the official languages of the country where the equipment is put to use.

INSTRUCTIONS FOR PERIODIC INSPECTIONS AND REPAIRS

Regular periodic inspections are necessary. The safety of the user depends on the continued efficiency and durability of the equipment.

Personal protective equipment must be inspected at least every 12 months. The periodic inspection may only be carried out by the manufacturer or a person authorised by the manufacturer. All parts of the equipment must be carefully inspected for signs of deterioration, excessive wear, corrosion, abrasion, cuts and usage errors. Upon completion of a periodic inspection, the date of the next inspection is determined.

Observations must be recorded on the equipment control sheet. Check the legibility of the product marking.

If the equipment is damaged, it will not provide the optimum level of protection and must be replaced or repaired immediately. If in doubt, consult the manufacturer before carrying out any repairs.

The equipment must be repaired only by the manufacturer or a person authorised for this purpose, following the procedures laid down by the manufacturer.

CONTROL SHEET

The control sheet should be completed before the equipment is delivered for its first use.

All the information about the personal protection equipment (name, serial number, date of purchase and date of first use, user name, periodic inspection and repair log and next periodic inspection date) must be entered in the equipment's control sheet.

The sheet must be completed exclusively by the person responsible for the protection equipment.

IruCheck

The IruCheck application is used for easy, effective control of fall prevention equipment. Its use is recommended to trace these products, thereby replacing the Control Sheet.

CONTROL SHEET

REFERENCE	
BATCH NUMBER, SERIES	
YEAR OF MANUFACTURE	
DATE OF FIRST USE	
USER NAME	

TECHNICAL SPECIFICATIONS

DATE	PURPOSE (periodic inspection)	VALIDATOR NAME SIGNATURE	OBSERVATIONS	DATE OF NEXT INSPECTION

NOTIFIED BODY

Notified Body that carried out the EU type-examination: SATRA, Bracetow Business Park Clonree D15YN2P Ireland (Notified Body number 2777) and notified body involved in the production control phase: SGS United Kingdom, C202B World Parkway, Weston-super-Mare BS22 6WA, UK (Notified Body Number 0120)

TRANSLATIONS: EXPLANATORY NOTE

The translation of all documents originally written in Spanish is done by an external translator and is provided as part of an information service to the global community. Inaccuracies may arise as a result of language restrictions and translation errors. IRUDEK does not verify the accuracy of translations made by third parties and therefore assumes no liability whatsoever in relation to any disputes and/or claims that may arise as a result of errors, omissions or ambiguities in the translated material contained herein. Any person or body relying on such translated material does so at his or her own risk and responsibility. In case of doubt or dispute as to the accuracy of the translated text, the English language equivalent shall prevail. If you wish to report an error or inaccuracy in the translation, we invite you to write to us at info@irudek.com

Lea atentamente las instrucciones de uso antes de utilizar el anclaje, fórmese adecuadamente. Mantenga el manual y haga un uso responsable. Las actividades en altura conlleven riesgos graves no resueltos en este manual, donde cada usuario es responsable de la gestión de dichos riesgos, su seguridad, sus actos y las consecuencias de éstos, si no lo asume así o no entiende este manual, no utilice el equipo.

MARCADO

El equipo está marcado con la siguiente información:

- Marcado CE, conformidad con la Legislación Europea
- Identificación del fabricante
- Referencia del artículo
- Número de lote o serie
- Año de fabricación
- Norma Europea
- Número del organismo notificado

IRUDEK PRO 6 C €0120 EN 795:2012 B

ANTICÁIDAS

En esta aplicación, la pared de anclaje es utilizado como parte de un sistema completo anticáidas. Estos sistemas incluyen habitualmente un arnés anticáidas y debe incluir un absorbedor de energía o un anticáidas retráctil.

LIMITACIONES

Diseñado para ser utilizado sobre paredes de hasta 360mm de grosor. Diseñado para ser utilizado por una persona con un peso (incluyendo ropa, herramientas...) no superior a 141kg. Sólo un sistema de protección debe ser conectado al punto de anclaje.

ESPECIFICACIONES

- Material: Acero zincado
- Resistencia mínima de rotura: 5000 libras (25 kN)
- Capacidad máxima: 310 libras (141 kg) (una persona)
- Peso: 20 lbs (9 kg)
- Grosor de parapeto:
 - Mínimo: 2,31 pulgadas (60 mm)
 - Máximo: 14,1 pulgadas (360 mm)
- Dimensiones: 355 mm (H) x 57,5 mm (W)

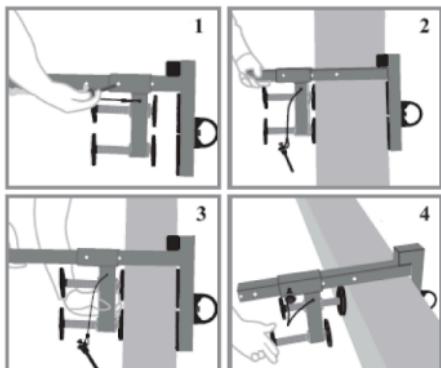
REQUISITOS DE INSTALACIÓN

Es recomendable que el equipo sea instalado bajo la supervisión de personal cualificado.

La superficie de acogida debe tener un máximo grosor de 360mm y tener la suficiente resistencia. Su ubicación debe ser accesible y segura para su conexión y desconexión. Verificar que no haya obstáculos en la trayectoria de caída y que exista la necesaria distancia libre de caída. Un plan de rescate debe ser establecido antes de su utilización. La superficie de acogida debe permitir que el anclaje repose verticalmente. No instalar el punto de anclaje sobre superficies inclinadas, o boca arriba.

INSTALACIÓN

Instalar sobre parapeto de máximo de 360mm de grosor.



- Paso 1: desenroscar los tornillos. Retirar el pin y mover el brazo para poder ajustar a la medida necesaria para fijar sobre el parapeto.
- Paso 2: asegurarse de que la superficie superior del soporte reposa sobre el parapeto.
- Paso 3: deslizar el brazo ajustable hacia el parapeto y colocar el pin a través de los agujeros apropiados.
- Paso 4: ajustar cada set de tornillo hasta que haga contacto con la pared de parapeto. Apretar los tornillos con las manos. Un apriete excesivo puede dañar la superficie del parapeto o el anclaje.

ATENCIÓN

Leer y entender las instrucciones de uso de los equipos asociados (p.e. arnés anticáidas, absorbedor de energía, anticáidas retráctil...) y utilizados en el sistema anticáidas.

Al conectar un anticáidas retráctil al punto de anclaje PRO6, asegurarse de que el anticáidas cuelga verticalmente y libremente (sin ángulo). Si va a instalar una línea de vida horizontal, siga las instrucciones de instalación y uso suministradas por el fabricante.

CONEXIÓN AL PUNTO DE ANCLAJE

- Asegurarse de que el conector (p.e. mosquetón de cierre automático) esté correctamente cerrado sobre el punto de anclaje del arnés anticáidas.
- El punto de anclaje PRO6 es un punto de anclaje para ser utilizado junto con un absorbedor de energía o un anticáidas retráctil.
- Asegurarse de que las conexiones son compatibles (talla, forma, resistencia, etc...) si se conecta un absorbedor de energía al punto de anclaje PRO6, seguir las instrucciones para conectar un extremo del absorbedor de energía (el extremo del absorbedor) al arnés anticáidas y el extremo opuesto al punto de anclaje asegurándose de que los mosquetones cierran correctamente.
- Si utiliza un anticáidas retráctil, debe ser conectado al punto de anclaje a través de un conector y debe estar colgado verticalmente. Después colocar el extremo de anticáidas al arnés. Asegurarse de que los conectores cierran correctamente.

FORMACIÓN

Es responsabilidad del usuario y el distribuidor de este equipo asegurar que estén familiarizados con estas instrucciones, formados en su correcto cuidado y uso, y son conscientes de las características de funcionamiento, limitaciones de aplicaciones y las consecuencias de un uso inadecuado de esta equipo.

La formación debe impartirse sin exponer al alumno a peligro. La formación debe repetirse de forma periódica.

INSPRECION

FRECUENCIA

Antes de cada uso, inspeccione visualmente el punto de anclaje según los pasos abajo mencionados. Este equipo debe ser revisado por una persona competente, autorizada por el fabricante, al menos una vez al año. Incluir los resultados de cada revisión en la ficha de control.

IMPORTANTE

- Condiciones de trabajo extremas (condiciones ambientales duras, uso prolongado, etc...) pueden requerir realizar las revisiones más frecuentes.
- En caso de que haya parado una caída debe ser retirado de su uso y devuelto al fabricante para su revisión.

PASOS DE INSPECCIÓN

- Paso 1 : Inspeccione el punto de anclaje para verificar que no presenta daños físicos. Verificar cuidadosamente si se aprecian signos de grietas, abbarduras o deformidades en el metal.
- Paso 2 : Inspeccione el punto anclaje para detectar signos de corrosión excesiva .
- Paso 3 : Asegúrese de que las partes de trabajo estén libres de suciedad excesiva.
- Paso 4 : Inspeccione la anilla D, el brazo fijo y los elementos de fijación. La anilla D debe estar libre de grietas, abbarduras o deformidades en el metal. El brazo fijo y el tornillo que sostiene la anilla D deben estar en buen estado y la tuerca sujetla firmemente al tornillo .
- Paso 5 : Inspeccione las puntas de los tornillos de fijación. Las puntas no se deben romper y deben ser lo suficientemente fuertes abrazar el parafuso .
- Paso 6 : Inspeccione el pasador de detención para asegurar que se inserta totalmente sobre el agujero en el brazo.
- Paso 7 : Revise las etiquetas, todas las etiquetas deben estar presentes y ser completamente legibles. Las etiquetas deben ser reemplazadas si son ilegibles o faltan .
- Paso 8 : Inspeccionar cada componente del sistema o subsistema con arreglo a las instrucciones del fabricante .
- Paso 9: Escriba el día de la inspección y de los resultados en la tarjeta de inspección .

Nota: si la inspección revela una condición defectuosa, retire la unidad del servicio inmediatamente y destruir o pongase en contacto con un centro de servicio autorizado por el fabricante para su revisión. Solo el fabricante o entidades autorizadas por escrito pueden realizar revisiones y/o reparaciones a este equipo.

INFORMACIÓN Y RECOMENDACIONES

Antes de su utilización, establecer un plan de rescate para poder ejecutarlo en caso de emergencia.

No realizar alteraciones o adicionales al equipo sin el previo consentimiento por escrito del fabricante. El equipo debe ser reparado únicamente por el fabricante o una persona autorizada para este fin, siguiendo los procedimientos del fabricante.

El equipo no debe ser utilizado fuera de sus limitaciones, o para otro propósito distinto del previsto.

Asegurar la compatibilidad de los elementos de un equipo cuando se monten en un sistema. Asegurarse de que todos los artículos son compatibles entre sí y apropiados para la aplicación propuesta. Está prohibido usar el sistema de protección en el que el funcionamiento de un elemento individual se vea afectada por o interfiere con la función de otro. Revisar periódicamente las conexiones y el ajuste de los componentes para evitar su desenlace o aflojamiento accidental.

En caso de detectar deterioros o cualquier duda sobre su estado para una utilización segura, el equipo de protección individual debe ser retirado del uso inmediatamente. No debe ser usado otra vez hasta que una persona competente confirme por escrito si es aceptable hacerlo.

En caso de que haya parado una caída, el equipo debe ser retirado del uso.

Es esencial para la seguridad verificar el espacio libre mínimo requerido por debajo de los pies del usuario en el lugar de trabajo antes de su uso, ya que en caso de caída no haya colisión con el suelo u otro obstáculo en la trayectoria de la caída. Los detalles de espacio libre mínimo exigido se encuentran en las instrucciones de uso de los componentes respectivos del sistema anticáidas.

Durante el uso del equipo es necesario prestar especial atención a las circunstancias peligrosas que pueden afectar al comportamiento del equipo y a la seguridad del usuario, y en particular:

- arrastre o deslizamientos, como cortes, abrasión, corrosión;
- influencia negativa de agentes climáticos;
- caídas de tipo "pendulo";
- influencia de temperaturas extremas;
- efectos de contacto con productos químicos;
- conductividad eléctrica;

Si el producto es revendido fuera del país original de destino el revendedor debe proporcionar instrucciones de uso, mantenimiento, revisión periódica y de reparación en el idioma del país donde se vaya a utilizar el equipo.

GARANTÍA

La garantía de este producto es de 3 años, limitada a defectos de fabricación y de materias primas. No cubre el deterioro, la corrosión y los daños provocados por un almacenamiento, transporte o uso indebido o intenso.

La solicitud de garantía deberá estar acompañada del justificante de compra. En caso de que se determine como defecto de fabricación, IRUDEK se compromete a reparar, sustituir o abonar el producto, sin sobrepasar en ningún caso el precio de factura del producto.

VIDA ÚTIL

La vida útil estimada de los equipos textiles es de 12 años a partir de la fecha de fabricación (2 años de almacenamiento y 10 años de utilización). Los equipos metálicos tienen una vida útil ilimitada.

Los siguientes factores pueden reducir la vida útil del producto: uso intensivo, contacto con sustancias químicas, ambientes especialmente agresivos, exposición a temperaturas extremas, exposición a los rayos ultravioleta, abrasión, cortes, fuertes impactos, o una mala utilización, transporte y/o mantenimiento.

TRANSPORTE

El equipo de protección individual debe ser transportado en un embalaje que lo proteja contra la humedad o daños mecánicos, químicos y/o térmicos.

ALMACENAMIENTO

El equipo de protección individual debe ser almacenado en un embalaje holgado, en un lugar seco, ventilado, protegido contra la luz solar, rayos ultravioleta, polvo, objetos con bordes cortantes, temperaturas extremas y sustancias agresivas.

INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO

Revisión visual

Previa a la utilización, se debe realizar una revisión visual y funcional por parte del usuario.

Se deberá realizar una revisión especial por parte del fabricante o de una persona competente autorizada por el fabricante, cuando el equipo ha sido sometido a condiciones especiales o extraordinarias.

Al menos cada 12 meses ha de realizarse una revisión periódica en profundidad, efectuada por el fabricante o una persona competente autorizada por el fabricante, siguiendo estrictamente los procedimientos para la revisión periódica indicados por IRUDEK. La seguridad de los usuarios depende de la continua eficacia y durabilidad del equipo. La revisión periódica se ha de certificar según los requisitos de la norma EN365:2005, determinando la validez del certificado y la fecha de la siguiente revisión.

Se debe comprobar la legibilidad del marcado del producto.

Las observaciones deberán recogerse en el certificado de revisión del equipo.

Retirar del uso ante cualquier defecto, anomalía o daño apreciado en el equipo de protección individual utilizado que, a su juicio, pueda entrañar una pérdida de su eficacia protectora.

Limpieza

El equipo de protección individual debe ser limpiado de forma que no cause efectos adversos en los materiales utilizados en la fabricación del equipo, o al usuario. El procedimiento de limpieza ha de cumplirse estrictamente. Para materiales textiles y de plástico (cintas, cuerdas) limpiar con un trapo de algodón o un cepillo. No utilizar ningún material abrasivo. Para una limpieza profunda, lavar el equipo a mano a una temperatura entre 30°C y 40°C utilizando un jabón neutro. Para las partes metálicas, utilizar un trapo húmedo. Si el equipo se moja, ya sea por el uso o debido a la limpieza, se debe dejar secar de forma natural, en un lugar ventilado y oscuro, alejado del calor directo y compuestos químicos.

Reparación

El equipo debe ser reparado únicamente por el fabricante o una persona autorizada para este fin, siguiendo los procedimientos establecidos por el fabricante. Se suministrarán instrucciones para la reparación en las lenguas oficiales del país donde el equipo sea puesto en servicio.

INSTRUCCIONES PARA LAS REVISIONES PERIODICAS Y REPARACIÓN

Es necesario realizar revisiones periódicas regulares. La seguridad del usuario depende de la continua eficacia y durabilidad del equipo.

El equipo de protección individual debe ser revisado al menos cada 12 meses. La revisión periódica sólo puede ser realizada por el fabricante o una persona autorizada por el fabricante. Es necesario revisar con cuidado todos los componentes del equipo para examinar si no presentan rasgos de deterioro, desgaste agresivo, corrosión, abrasión, cortes e incorrecciones de uso. Al terminar una revisión periódica, se determina la fecha de la siguiente revisión.

Las observaciones deberán recogerse en la ficha de control del equipo. Comprobar la legibilidad del marcado del producto.

Si el equipo resulta dañado, no proporcionará el nivel óptimo de protección y deberá ser sustituido o reparado inmediatamente. Ante cualquier duda y antes de realizar ninguna reparación, consultar al fabricante.

El equipo debe ser reparado únicamente por el fabricante o una persona autorizada para este fin, siguiendo los procedimientos establecidos por el fabricante.

FICHA DE CONTROL

La ficha de control debe ser rellenada antes de la primera entrega del equipo para su empleo.

Toda la información referente al equipo de protección individual (nombre, número de serie, fecha de compra y fecha de primera puesta en servicio, nombre de usuario, histórico de las revisiones periódicas y reparaciones, y próxima fecha para la revisión periódica) debe estar anotado en la ficha de control del equipo.

La ficha debe ser rellenada únicamente por el responsable del equipo de protección.

IruCheck

La aplicación IruCheck permite, de una forma efectiva y ágil, llevar el control de los equipos anticaídas. Se recomienda su utilización para la trazabilidad de estos dispositivos, sustituyendo la Ficha de Control.

FICHA DE CONTROL

REFERENCIA	
NÚMERO DE LOTE, SERIE	
AÑO DE FABRICACIÓN	
FECHA DE PRIMERA PUESTA EN SERVICIO	
NOMBRE DE USUARIO	

FICHA TÉCNICA

FECHA	OBJETIVO (revisión periódica)	VERIFICADOR NOMBRE FIRMA	COMENTARIOS	PRÓXIMA FECHA REVISIÓN

ORGANISMO NOTIFICADO

Organismo notificado que ha efectuado el examen UE de tipo: SATRA, Bracebow Business Park Clonree D15YN2P Ireland (Organismo notificado número 2777) y organismo notificado que interviene en la fase de control de la producción: SGS United Kingdom, C202B World Parkway, Weston-super-Mare BS22 6WA, UK (Organismo notificado número 0120).

TRADUCCIONES: NOTA ACLARATORIA

La traducción de todos los documentos redactados originalmente en castellano se realiza con un traductor externo y se proporciona como parte de un servicio de información a la comunidad mundial. Pueden surgir inexactitudes como resultado de las restricciones propias del idioma y de errores de traducción. IRUDEK no verifica la exactitud de las traducciones realizadas por terceros y, por lo tanto, no asume ningún tipo de responsabilidad en relación con disputas y/o reclamaciones que pudiesen surgir como consecuencia de errores, omisiones o ambigüedades en el material traducido que aquí se incluye. Cualquier persona u organismo que se base en dicho material traducido, lo hace bajo su propia responsabilidad y riesgo. En caso de duda o de litigio respecto de la exactitud del texto traducido, prevalecerá la versión equivalente en idioma castellano. Si desea informar de un error o una inexactitud en la traducción, le invitamos a que nos escriba a info@irudek.com.

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di utilizzare l'ancoraggio, formarsi adeguatamente, e conoscere i rischi che l'utilizzo dell'attrezzatura può comportare. I rischi compiono gravi rischi, non descritti nel presente manuale, per cui ogni utente è responsabile della gestione di tali rischi, della propria sicurezza, delle proprie azioni e delle conseguenze che ne derivano; se non si assume tale responsabilità o non si comprende il presente manuale, non utilizzare l'attrezzatura.

CONTRASSEGNAUTO

L'apparecchiatura è contrassegnata con le seguenti informazioni:

- Marchio CE, conformità alla legislazione europea
- Identificazione del produttore
- Riferimento all'articolo
- Numero di lotto o di serie
- Anno di produzione
- Standard europeo
- Numero dell'organismo notificato

IRUDEK PRO 6 C E0120 EN 795:2012 B

DISPOSITIVI ANTICADUTA

In questa applicazione, la parete di ancoraggio viene utilizzata come parte di un sistema anticaduta completo. Questi sistemi comprendono in genere un'imbracatura anticaduta e devono includere un assorbitore di energia o un dispositivo anticaduta retrattile.

LIMITAZIONI

Progettato per l'utilizzo su pareti di spessore fino a 360 mm. Progettato per l'utilizzo da parte di una sola persona con un peso (compresi indumenti, attrezzi...) non superiore a 141 kg. Al punto di ancoraggio deve essere collegato un solo sistema di protezione.

SPECIFICHE

- Materiale: acciaio zincato
- Carico minimo di rotura: 5000 libbre (25 kN)
- Capacità massima: 141 kg (una persona)
- Peso: 9 kg (20 libbre)
- Spessore del parapetto:
 - Minime: 2,31 pollici (60 mm)
 - Massimo: 14,1 pollici (360 mm)
- Dimensioni: 355 mm (H) x 57,5 mm (L)

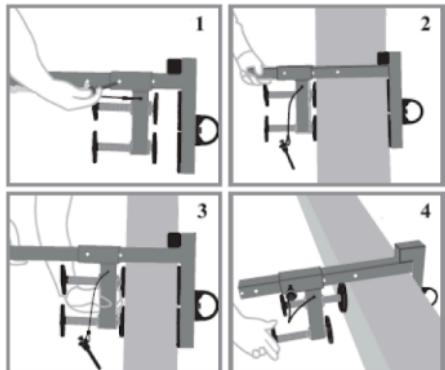
REQUISITI DI INSTALLAZIONE

Si raccomanda di installare l'apparecchiatura sotto la supervisione di personale qualificato.

La superficie di montaggio deve avere uno spessore massimo di 360 mm ed essere sufficientemente resistente. La sua posizione deve essere accessibile e sicura per il collegamento e lo scollamento. Verificare che non vi siano ostacoli nel percorso di caduta e che vi sia la distanza necessaria per la caduta. Prima dell'uso, è necessario stabilire un piano di salvataggio. La superficie di ancoraggio deve permettere all'ancoraggio di poggiare verticalmente. Non installare il punto di ancoraggio su superfici inclinate o capovolte.

INSTALLAZIONE

Installare su un parapetto con uno spessore massimo di 360 mm.



- Fase 1: Svitare le viti. Rimuovere il perno e spostare il braccio in modo da poterlo regolare nella misura necessaria per adattarlo al parapetto.
- Fase 2: Acciuffarsi che la superficie superiore del supporto poggi sul parapetto.
- Fase 3: Far scorrere il braccio regolabile verso il parapetto e inserire il perno nei fori appropriati.
- Fase 4: Inserire ogni serie di viti fino al contatto con la parata del parapetto. Serrare le viti a mano. Un serraggio eccessivo può danneggiare la superficie del parapetto o l'ancoraggio.

ATTENZIONE

Leggere e comprendere le istruzioni per l'uso delle attrezzature associate (ad es. imbracatura anticaduta, assorbitore di energia, anticaduta retrattile...) e utilizzate nel sistema anticaduta.

Quando si collega una linea di vita retrattile al punto di ancoraggio PRO6, assicurarsi che la linea di vita pendga verticalmente e liberamente (senza angoli). Se si installa una linea di vita orizzontale, seguire le istruzioni di installazione e uso fornite dal produttore.

COLLEGAMENTO AL PUNTO DI ANCORAGGIO

- Assicurarsi che il connettore (ad es. moschettone autobloccante) sia bloccato correttamente sul punto di ancoraggio dell'imbracatura anticaduta.
- Il punto di ancoraggio PRO6 è un punto di ancoraggio da utilizzare in combinazione con un assorbitore di energia o una linea di vita retrattile;
- Se si collega un assorbitore di energia al punto di ancoraggio PRO6, seguire le istruzioni per collegare l'estremità dell'assorbitore di energia (l'estremità dell'assorbitore) all'imbracatura anticaduta e l'estremità della corda al punto di ancoraggio, assicurandosi che i moschettini si chiudano correttamente;
- Se si utilizza una linea di vita retrattile, questa deve essere collegata al punto di ancoraggio tramite un connettore e deve pendere verticalmente. Collegare quindi l'estremità della linea di vita all'imbracatura. Assicurarsi che i connettori si bloccino correttamente.

FORMAZIONE

E' responsabilità dell'utente e del distributore di questa apparecchiatura garantire la conoscenza di queste istruzioni, l'addestramento per la cura e l'uso corretto e la consapevolezza delle caratteristiche operate, dei limiti di applicazione e delle conseguenze di un uso improprio di questa apparecchiatura.

La formazione deve essere impartita senza esporre l'apprendista a pericoli. La formazione deve essere ripetuta regolarmente.

ISPEZIONE

FREQUENZA

Prima di ogni utilizzo, ispezionare visivamente il punto di ancoraggio seguendo i passaggi indicati di seguito. Questa attrezzatura deve essere ispezionata da una persona competente, autorizzata dal produttore, almeno una volta all'anno. Riportare i risultati di ogni ispezione sulla scheda di controllo.

IMPORTANTE

- Condizioni di lavoro estreme (condizioni ambientali difficili, uso prolungato, ecc.) possono richiedere una manutenzione più frequente.
- Se ha subito una caduta, deve essere rimosso dall'uso e restituito al produttore per l'ispezione.

FASI DI ISPEZIONE

- Fase 1: Ispezionare il punto di ancoraggio per individuare eventuali danni fisici. Controllate attentamente se ci sono segni di crepe, ammaccature o deformazioni nel metallo.
- Fase 2: Ispezionare il punto di ancoraggio per verificare la presenza di segni di corrosione eccessiva.
- Fase 3: Assicurarsi che le parti operative siano prive di sporco eccessivo.
- Fase 4: Ispezionare l'anello a D, il braccio fisso e i dispositivi di fissaggio. L'anello a D non deve presentare crepe, ammaccature o deformazioni del metallo. Il braccio fisso e il bullone che tiene l'anello a D devono essere in buone condizioni e il dado deve essere saldamente fissato al bullone.
- Fase 5: Ispezionare le estremità delle viti di fissaggio. Le punte non devono rompersi e devono essere abbastanza robuste da abbracciare il parapetto.
- Fase 6: Ispezionare il perno di arresto per verificare che sia completamente inserito nel foro del braccio.
- Fase 7: Controllare le etichette, tutte le etichette devono essere presenti e completamente leggibili. Le etichette devono essere sostituite se illeggibili o mancanti.
- Fase 8: Ispezionare ogni componente del sistema o sottosistema secondo le istruzioni del produttore.
- Fase 9: Scrivere il giorno dell'ispezione e i risultati sulla scheda di ispezione.

Nota: Se l'ispezione rivelava una condizione difettosa, rimuovere immediatamente l'unità dal servizio e distruggerla o contattare un centro di assistenza autorizzato dal produttore per l'ispezione.

Solo il produttore o soggetti autorizzati per iscritto possono effettuare la manutenzione e/o la riparazione di questa apparecchiatura.

INFORMAZIONI E RACCOMANDAZIONI

Prima dell'uso, stabilire un piano di salvataggio in modo da poterlo attuare in caso di emergenza.

Non è consentito apportare modifiche o aggiunte all'apparecchiatura senza il previo consenso scritto del produttore. L'apparecchiatura deve essere riparata solo dal produttore o da una persona autorizzata a tale scopo, seguendo le procedure del produttore.

L'apparecchiatura non deve essere utilizzata al di fuori dei suoi limiti o per scopi diversi da quelli previsti. Garantire la compatibilità degli elementi dell'apparecchiatura quando vengono assemblati in un sistema. Assicurarsi che tutti gli elementi siano compatibili tra loro e addati all'applicazione proposta. È vietato utilizzare il sistema di protezione se il funzionamento di un singolo elemento è influenzato o interferisce con il funzionamento di un altro. Controllare periodicamente i collegamenti e la tenuta dei componenti per evitare smigliamenti o allentamenti accidentali.

In caso di deterioramento o di dubbi sull'idoneità all'uso sicuro, il dispositivo di protezione individuale deve essere immediatamente rimosso dall'uso. Non deve essere riutilizzato fino a quando una persona competente non ne confermi per iscritto l'idoneità.

In caso di arresto della caduta, l'attrezzatura deve essere rimossa dall'uso.

E' essenziale per la sicurezza verificare la distanza minima necessaria sotto i piedi dell'utente sul luogo di lavoro prima di ogni utilizzo, in modo che in caso di caduta non si verifichi una collisione con il terreno e con altri ostacoli sul percorso della caduta. I dati sulla distanza minima richiesta sono riportati nelle istruzioni per l'uso dei rispettivi componenti del sistema anticaduta.

Durante l'uso dell'apparecchiatura è necessario prestare particolare attenzione alle circostanze pericolose che possono influire sul comportamento dell'apparecchiatura e sulla sicurezza dell'utente, in particolare:

- trascinarsi o impigliarsi accidentalmente su bordi taglienti;
- vari tipi di danni, come tagli, abrasione, corrosione;
- influenza negativa degli agenti climatici;
- cadute di tipo "pendolare";
- influenza delle temperature estreme;
- effetti del contatto con le sostanze chimiche;
- condutività elettrica;

Se il prodotto viene rivenduto al di fuori del Paese di destinazione originale, il rivenditore deve fornire le istruzioni per l'uso, la manutenzione, l'assistenza e la riparazione nella lingua del Paese in cui l'apparecchiatura verrà utilizzata.

GARANZIA

La garanzia per questo prodotto è di 3 anni, limitata ai difetti di fabbricazione e alle materie prime. Non copre il deterioramento, la corrosione e i danni causati da conservazione, trasporto o uso impropri o intensivi.

La richiesta di garanzia deve essere accompagnata dalla prova di acquisto. In caso di difetti di fabbricazione, IRUDEK si impegna a riparare, sostituire o rimborsare il prodotto nel limiti del prezzo indicato in fattura.

VITA UTILE

La vita utile stimata delle attrezature tessili è di 12 anni dalla data di produzione (2 anni di stoccaggio e 10 anni di utilizzo). Le attrezture metalliche hanno una durata illimitata.

I seguenti fattori possono ridurre la vita utile del prodotto: uso intensivo, contatto con sostanze chimiche, ambienti particolarmente aggressivi, esposizione a temperature estreme, esposizione ai raggi ultravioletti, abrasione, tagli, forti urti, oppure uso, trasporto e/o manutenzione impropri.

TRASPORTO

I dispositivi di protezione individuale devono essere trasportati in un imballaggio che li protegga dall'umidità e da danni meccanici, chimici e/o termici.

CONSERVAZIONE

I dispositivi di protezione individuale devono essere conservati in imballaggi sfusi, in un luogo asciutto e ventilato, al riparo da luce solare, raggi ultravioletti, polvere, oggetti taglienti, temperature estreme e sostanze aggressive.

ISTRUZIONI PER LA MANUTENZIONE

Ispezione visiva

L'operatore deve effettuare un'ispezione visiva e funzionale prima dell'uso.

Se il dispositivo è stato sottoposto a condizioni speciali o straordinarie, è necessario sotterrano a una revisione speciale da parte del produttore o di una persona competente autorizzata dal produttore.

Almeno ogni 12 mesi, il produttore o una persona competente autorizzata dal produttore deve eseguire un'accurata revisione periodica, in stretta conformità con le procedure di ispezione periodica di IRUDEK. La sicurezza degli operatori dipende dalla continua efficacia e durata del dispositivo. La revisione periodica deve essere certificata secondo i requisiti della norma EN365:2005, indicando la validità del certificato e la data della revisione successiva.

È necessario verificare la leggibilità della marcatura del prodotto.

Le osservazioni devono essere incluse nel certificato di ispezione del dispositivo.

Rimuovere dall'uso i dispositivi di protezione individuale utilizzati che presentano difetti, anomalie o danni che, a proprio avviso, possono comportare la perdita della loro efficacia protettiva.

Pulizia

I dispositivi di protezione individuale devono essere puliti in modo da non causare effetti negativi sui materiali utilizzati per la loro fabbricazione o all'operatore. È necessario seguire la procedura di pulizia rigorosamente. Pulire i materiali tessili e plastici (cinghie, corde) con un panno di cotone o una spazzola. Non utilizzare materiali abrasivi. Per una pulizia profonda, lavare i dispositivi a mano a una temperatura compresa tra 30 °C e 40 °C utilizzando un sapone neutro. Per le parti metalliche, utilizzare un panno umido. Se il dispositivo si bagna durante l'uso o la pulizia, è necessario lasciarlo asciugare naturalmente in un luogo ventilato e buio, lontano dal calore diretto e da composti chimici.

Riparazione

Il dispositivo deve essere riparato solo ed esclusivamente dal fabbricante o da una persona autorizzata, in conformità con le procedure stabilite dal fabbricante. Le istruzioni per la riparazione saranno fornite nelle lingue ufficiali del paese in cui il dispositivo viene messo in servizio.

ISTRUZIONI PER LE ISPEZIONI E LE RIPARAZIONI PERIODICHE

Sono necessarie ispezioni periodiche regolari. La sicurezza dell'utente dipende dall'efficienza e dalla durata dell'apparecchiatura.

I dispositivi di protezione individuale devono essere ispezionati almeno ogni 12 mesi. L'ispezione periodica può essere effettuata solo dal fabbricante o da una persona autorizzata dal fabbricante. Tutte le parti dell'attrezzatura devono essere attentamente ispezionate per individuare segni di deterioramento, usura eccessiva, corrosione, abrasione, tagli e difetti di utilizzo. Al termine di un'ispezione periodica, viene stabilita la data dell'ispezione successiva.

Le osservazioni devono essere registrate sulla scheda di controllo dell'apparecchiatura. Verificare la leggibilità della marcatura del prodotto.

Se l'apparecchiatura è danneggiata, non garantisce un livello di protezione ottimale e deve essere sostituita o riparata immediatamente. In caso di dubbio, consultare il produttore prima di effettuare qualsiasi riparazione.

L'apparecchiatura deve essere riparata solo dal fabbricante o da una persona autorizzata a tale scopo, seguendo le procedure stabilite dal fabbricante.

SCHEDA DI CONTROLLO

La scheda di controllo deve essere compilata previamente alla prima consegna del dispositivo per l'uso.

Tutte le informazioni relative ai dispositivi di protezione individuale (nome, numero di serie, data di acquisto e data della prima messa in servizio, nome operatore, cronologia delle revisioni e riparazioni periodiche, e data della successiva revisione periodica) devono essere indicate nella scheda di controllo del dispositivo.

La scheda deve essere compilata solo dal responsabile dei dispositivi di protezione.

Iruchek

L'applicazione Iruchek consente di eseguire un controllo agile ed efficace dei dispositivi anticaduta. Il suo utilizzo è consigliato per la tracciabilità di questi dispositivi, in sostituzione della scheda di controllo.

SCHEDA DI CONTROLLO

RIFERIMENTO	
NUMERO DI LOTTO, SERIE	
ANNO DI PRODUZIONE	
DATA DELLA PRIMA MESSA IN SERVIZIO	
NOME DELL'OPERATORE	

SCHEDA TECNICA

DATA	OBIETTIVO (revisione periodica)	ISPETTORE NOME FIRMA	COMMENTI	DATA PROSSIMA REVISIONE

ORGANISMO NOTIFICATO

Organismo notificato che ha effettuato l'esame UE del tipo: SATRA, Braceletow Business Park Clones D15YNOP Ireland (organismo notificato numero 2777) e organismo notificato coinvolto nella fase di controllo della produzione: SGS United Kingdom, C202B World Parkway, Weston-super-Mare BS22 6WA, Regno Unito (numero di organismo notificato 0120).

TRADUZIONI: NOTA ESPLICATIVA

La traduzione di tutti i documenti scritti originariamente in spagnolo viene effettuata da un traduttore esterno e viene fornita come parte di un servizio di informazione alla comunità globale. Le imprecisioni possono derivare da restrizioni linguistiche e da errori di traduzione. L'IRUDEK non verifica l'accuratezza delle traduzioni effettuate da terzi e pertanto non si assume alcuna responsabilità in relazione a eventuali controversie e/o reclami che potrebbero sorgere a causa di errori, omissioni o ambiguità nel materiale tradotto contenuto nel presente documento. Qualsiasi persona o ente che faccia affidamento su tale materiale tradotto lo fa a proprio rischio e responsabilità. In caso di dubbi o controversie sull'accuratezza del testo tradotto, prevarrà l'equivalente in lingua inglese. Se desiderate segnalare un errore o un'imprecisione nella traduzione, vi invitiamo a scriverci all'indirizzo info@rudek.com

Pred užitím zakotvenie náleží správne prečítať inštrukcie obsluhy, prejsť odpovednie kľúčom a urobiť všetky potrebné úpravy pred použitím. Obrázok a popis na nasloviči viažia sa s poznámymi zagroženiami, ktorých nie je opísané v nižnejšej inštrukcii, a každý užívateľ je odovzdávaný za zaraďanie takimi zagroženiami, svoje bezpečnosť, svoje diaľania a ich konsekvencie, ješi nie priznámejte tega do viadomosti lub nie rozumieť nižnejšej inštrukcii, nie užívajte správ.

OZNACZONY

Správ je označený nasledujúcimi informáciami:

- Označenie CE, zgodnosť s prawodarstvom európskym
- Identifikácia producenta
- Odnesenie do artikulu
- Numer partii lub numer serijny
- Rok produkcji
- Norma europejska
- Numer jednostki notyfikowanej

IRUDEK PRO 6 C €0120 EN 795:2012 B

OGRAÑCZNIKI UPADKU

W tym zastosowaniu ściana kotwicząca jest używana jako część kompletnego systemu zabezpieczającego przed upadkiem z wysokości. Systemy te zazwyczaj obejmują uprzej zabezpieczającą przed upadkiem i muszą zawierać pochłaniacze energii lub chowany ogranicznik upadku.

OGRAÑCZENIA

Przeznaczony do stosowania na ścianach o grubości do 360 mm. Zaprojektowany do użytku przez jedno osobę w wadze (łącznie z odzieżą, narzędziami...) nieprzekraczającej 141 kg. Tylko jeden system zabezpieczający powinien być podłączony do punktu kotwiczenia.

OGRAÑCZENIA

- Materiał: Stal ocynkowana
- Minimalna wytrzymałość na zerwanie: 5000 funtów (25 kN)
- Maksymalny udźwig: 141 kg (jedna osoba)
- Waga: 20 funtów (9 kg)
- Grubość parapetu :

 - Minimum: 2,31 cala (60 mm)
 - Maksymalnie: 14,1 cala (360 mm)

- Wyjściary: 355 mm (wys.) x 5775 mm (szer.)

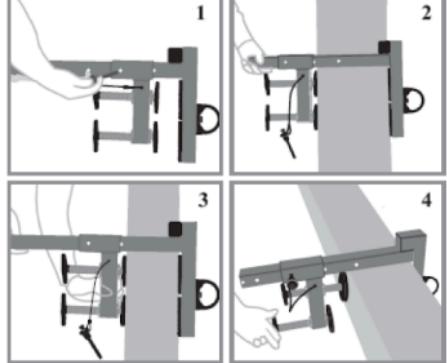
WYMAGANIA DOTYCZĄCE INSTALACJI

Zaleca się, aby urządzenie było instalowane pod nadzorem wykwalifikowanego personelu.

Powierzchnia nośna musi mieścić maksymalną grubość 360 mm i być wystarczająco wytrzymała. Jej lokalizacja musi być dostępna i bezpieczeństwa podczas podłączania i odłączania. Należy sprawdzić, czy na drodze upadku nie znajdują się żadne przeszkody i czy zapewniony jest odpowiedni prześwit. Przed użyciem należy opracować plan ratunkowy. Powierzchnia kotwiczenia musi umożliwiać pionowe oparcie kotwicy. Nie należy instalować punktu kotwiczenia na pochyłych powierzchniach lub do góry nogami.

INSTALACJA

Montaż na parapete o maksymalnej grubości 360 mm.



- Krok 1: Odkręci śrubę. Wyjmij sworzeń i przesun ramię tak, aby można je było wyregulować do rozmiaru wymaganego do dopasowania do parapetu.
- Krok 2: Upevnij się, že góra powierzchnia wspornika spoczywa na parapete.
- Krok 3: Przesuń regulowaną ramię w kierunku parapetu i umieść sworzeń w odpowiednich otworach.
- Krok 4: Dopusz każdy zestaw śrub, až zetknie sa ze ścianou parapetu. Dokreď śruby ręcznie. Zbyt mocne dokręcenie może uszkodzić powierzchnię parapetu lub kotwę.

UWAGA

Precítať a zrozumieť inštrukcie užívania používanejho zariadenia (np. uprzej chroniacou pred upadkem z výšky, pochlniacza energii, vysuwanego určenia samohamrového...) a užívaneho v systéme zabezpečujacim pred upadkem z výšky.

Podczas podłączania związanego linią życia do punktu kotwiczenia PRO6 należy upewnić się, że linia życia zawsze pionowo i swobodnie (bez kąta). W przypadku instalowania poziomej lini życia należy postępować zgodnie z instrukcjami instalacji i użytkowaniem dostarczonymi przez producenta.

POŁĄCZENIE Z PUNKTEM KOTWICZENIA

- Upewnij się, že łącznik (np. samobilujący karabinek) jest prawidłowo zablokowany w punkcie kotwiczenia uprzej zabezpeczającym przed upadkiem z wysokości.
- Punkt kotwiczący PRO6 to punkt kotwiczący używany w połączeniu z pochłaniczem energii lub związaniem linią życia.
- Upewnij się, że połączenia są kompatybilne (rozmiar, kształt, wytrzymałość itp.) Jedli połączysz pochłanicę energii do punktu kotwiczącego PRO6, postępuj zgodnie z instrukcjami dotyczącymi połączania jednego końca pochłanicza energii (karotka pochłanicza) do uprzem zabezpeczających przed upadkiem, a karotka linii do punktu kotwiczącego, upewniając się, że karabinki zamknięte są prawidłowo.
- Jeśli używasz jest zwiały linia życia, musi być ona podłączona do punktu kotwiczenia za pomocą złącza i musi zatrwać pionowo. Następnie przyczepić koniec linii życia do uprzem. Upewnij się, że złącza są prawidłowo zablokowane.

SZKOLENIE

Obowiązkiem užívateľa a dystrybutora toho zariadenia je upewnienie si, že zapoznali si oni z nižšejšimi instrukciami, zostali preskoleni v zakresie ich prawidłowej obsluhy a užívania oraz so súvisiomi charakterystikami diaľania, ogranicziam zastosovaním a konsekvensciami niečerpacieľného užívania tohto zariadenia.

Szkolenie powinno odbywać się bez narządzania uczestnika na niebezpečenstvo. Szkolenie musi być regularne i powtarzane.

KONTROLA

CZĘSTOTLIWOŚĆ

Przed każdym użyciem należy sprawdzić wzrokowo punkt kotwiczenia zgodnie z poniższymi krokami. Urządzenie musi być kontrolowane przez kompetentną osobę upoważnioną przez producenta co najmniej raz w roku. Wyniki każdej kontroli należy umieszczyć na arkuszu kontrolnym.

WAŻNY

- Ekstremalne warunki pracy (trudne warunki środowiskowe, długotrwałe użytkowanie itp.) mogą wymagać częstszego serwisowania.
- Jeśli doszło do upadku, urządzenie musi zostać wycofane z użytku i zwrócone do producenta w celu przeprowadzenia kontroli.

ETAPY INSPEKCJI

- Krok 1: Sprawdź punkt kotwiczenia pod kątem uszkodzeń fizycznych. Sprawdź dokładnie, czy nie ma śladów pieczęci, wgniecenia lub deformacji metalu.
- Krok 2: Sprawdź punkt kotwiczenia pod kątem oznak nadmiernej korozji.
- Krok 3: Upevnij się, že części robocze są wolne od nadmiernej zabrudzenia.
- Krok 4: Sprawdź D-ring, stalle ramie i elementy mocujące. D-ring musi być wolny od pieczęci, wgniecenia lub deformacji metalu. Stalle ramie i śrub przytrzymujące D-ring muszą być w dobrym stanie, a nałękota musi być mocno przyczepiona do śrub.
- Krok 5: Sprawdź koncowik śrub mocujących. Karoticki nie powinny się zlamać i powinny być wystarczająco mocne, aby objąć parapet.
- Krok 6: Sprawdź kolek ustalający, aby upewnić się, że jest na całkowicie wsunięty w otwór w ramieniu.
- Krok 7: Sprawdź etykiety, wszystkie etykiety muszą być obecne i w pełni czytelne. Etykiety należy wymienić, jeśli są nieczytelne lub ich brakuje.
- Krok 8: Sprawdź każdy element systemu lub podsystemu zgodnie z instrukcjami producenta.
- Krok 9: Napisz dzień inspekcji i jej wyniki na karcie inspekcji.

Uwaga: Jeśli kontrola wykala wadliwy stan, należy natychmiast wycofać urządzenie z eksploatacji i zniszczyć lub skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym producenta w celu przeprowadzenia kontroli.

Tylko producent lub podmioty upoważnione na piśmie mogą serwisać i/lub naprawiać to urządzenie.

INFORMACJE I ZALECENIA

Pred užitím naleží opracovať plan ratunkowy, aby možna go bolo vdrožiť v raze sytuacii awaryjnej.

Nie wolno dokonywać żadnych zmian ani uzupełniać urządzenia bez uprzednej pisemnej zgody producenta. Urządzenie może być naprawiane wyłącznie przez producenta lub osobę do tego upoważnioną, zgodnie z procedurami producenta.

Urządzenie nie wolno używać w sposób wykraczający poza jego ograniczenia lub niezgodnie z jego przeznaczeniem.

Zapewnienie kompatybilności elementów wyposażenia po zmontowaniu w system. Należy upewnić się, že wszystkie elementy sú ze sobą kompatybilne i odpowiadajú do poznávanej zostavosťi. Zabrania si korzystania z systemu ochrony, v ktorom diaľanie pojedynczego elementu wpływa na diaľanie iného elementu lub zaklacia jeho diaľanie. Okresovo sprawdzać połączenia i szczelność elementów, aby zapobiegać przypadkowemu rozszleniu lub poluzowaniu.

W przypadku jakiegokolwiek pogorszenia stanu lub jakichkolwiek wpływej co do przydatności do bezpieczeństwa użytkowania, środki ochrony indywidualnej muszą zostać natychmiast wycofane z użytku. Nie wolno je ponownie używać, dopóki kompetentna osoba nie potwierdzi na piśmie, że jest to dopuszczalne.

W przypadku zatrzymywania upadku musi zostać wycofany z użytku.

Ze względu bezpieczeństwa istotne jest sprawdzenie minimalnego przedwaktu wymaganej po stopami užívateľa w miejscu pracy przed każdym użyciem, aby w razie upadku nie dojść do kolizji z podłożem lub inną przeszkodą na drodze upadku. Szczegółowe informacje na temat wymaganego minimalnego przedwaktu można znaleźć w instrukcjach obsługi poszczególnych elementów systemu zabezpeczającego przed upadkiem z wysokości.

Podejmowanie korzystania z urządzenia należy zwrócić szczególną uwagę na niebezpieczne okoliczności, które mogą mieć wpływ na zachowanie urządzenia i bezpieczeństwa użytkownika, w szczególności:

- przypadkowe przeciągnięcie lub zaplątanie się o ostre krawędzie;
- różne rodzaje uszkodzeń, takie jak przecięcia, ślerianie, korozja;
- negatywny wpływ czynników klimatycznych;
- wahadłowe' spadki;
- wpływ ekstremalnych temperatur;

- skutki kontaktu z chemikaliami;
- przewodność elektryczna;

Jeli produkt jest odsprzedażany poza pierwotnym krajem przeznaczenia, odsprzedawca musi dostarczyć instrukcję obsługi, konserwacji, serwisowania i naprawy w języku kraju, w którym sprzęt ma być używany.

GWARANCJA

Gwarancja na produkt wynosi 3 lata i jest ograniczona do wad fabrycznych oraz wad surowców. Gwarancja nie obejmuje pogorszenia stanu sprzętu, korozji i uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym lub intensywnym przechowywaniem, transportem lub użytkowaniem.

Do roszczenia gwarancyjnego należy dołączyć dowód zakupu. W przypadku stwierdzenia wady fabrycznej firma IRUDEK zobowiązuje się do naprawy lub wymiany produktu lub zapłaty kwoty, która nie może w żadnym przypadku przekroczyć ceny produktu wskazanej w fakтурze.

OKRES UŻYTKOWANIA SPRZĘTU

Szczególny okres użytkowania sprzętu tekstylnego wynosi 12 lat od daty produkcji (2 lata przechowywania i 10 lat użytkowania). Sprzęt metalowy ma nieograniczony okres użytkowania.

Następujące czynniki mogą skrócić okres użytkowania produktu: intensywne użytkowanie, kontakt z substancjami chemicznymi lub szczególnie złączeniem środowiskiem, ekspozycja na skrajne temperatury, ekspozycja promieniowaniem ultrafioletowym, ścieranie, przecięcie, silne uderzenia lub niewłaściwe użytkowanie, niewłaściwy transport bądź niewłaściwa konserwacja.

TRANSPORT

Sprzęt ochrony indywidualnej należy przewozić w opakowaniu chroniącym przed wilgocią lub uszkodzeniami mechanicznymi, chemicznymi lub termicznymi.

PRZECHOWYWANIE SPRZĘTU

Sprzęt ochrony indywidualnej należy przechowywać w opakowaniu luźnym, w miejscu suchym, przewiewnym, chronionym przed światłem słonecznym, promieniowaniem ultrafioletowym, kurzem, przedmiotami o ostrych krawędziach, skrajnymi temperaturami i żarzącymi substancjami.

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE KONSERWACJI

Kontrola wzrokowa

Przed rozpoczęciem użytkowania użytkownik musi przeprowadzić kontrolę wzrokową i funkcjonalną.

Specjalna kontrola przeprowadzana przez producenta lub właściwą osobę upoważnioną przez producenta powinna być przeprowadzona, gdy urządzenie zostało poddane specjalnym lub nadzwyczajnym warunkom.

Przynajmniej co 12 miesięcy musi być przeprowadzony gruntowny przegląd okresowy przez producenta lub kompetentną osobę przez niego upoważnioną, tj.ściele według procedur przeglądów okresowych IRUDEK. Od staled sprawności i trwałego sprzątu zależy bezpieczeństwo użytkownika. Z przeprowadzonej kontroli okresowej należy uzyskać certyfikat zgodny z wymaganiami normy EN365:2005, określający ważność certyfikatu i termin następnej kontroli.

Oznakowanie produktu musi być sprawdzane pod kątem czytelności.

Uwagi odnotowuje się w świadectwie przeglądu sprzętu.

Usunąć z użytkowania wszelkie wady, nieprawidłowości lub uszkodzenia stosowanych środków ochrony indywidualnej, które w jego ocenie mogłyby doprowadzić do utraty ich skuteczności ochronnej.

Czyżnięcie

Osobisty sprzętabezpieczający musi być czyszczony w sposób nie powodujący niepożądanych efektów na materiale stosowanym do produkcji sprzętu. Części tekstylnie (taśmy i lin) oraz części plastikowe należy myścierad bawoleńiąaną sciernią lub miękką szczotką. Nie należy stosować środków scierających. W celu usunięcia poważnych zabrudzeń należy uprzed szelki bezpieczeństwa w temperaturze 30°C do 60°C, używając neutralnego detergenta. Części metalowe należy przecierać mokrą scierką. W przypadku zamocowania sprzętu w trakcie użytkowania lub też z powodu czyszczienia należy pozwolić mu wyschnąć w sposób naturalny oraz przechowywać z dala od bezpośredniego źródła ciepła.

Naprawa

Urządzenie może być naprawiane wyłącznie przez producenta lub osobę do tego upoważnioną, zgodnie z procedurami określonymi przez producenta. Instrukcje naprawcze powinny być dostarczone w językach urzędowych kraju, w którym urządzenie jest oddawane do użytku.

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE OKRESOWYCH PRZEGLĄDÓW I NAPRAW

Konieczne są regularne przeglądy okresowe. Bezpieczeństwo użytkownika zależy od ciąglej sprawności i trwałejści sprzętu.

Sprzęt ochrony osobistej musi być kontrolowany co najmniej raz na 12 miesięcy. Przeglądy okresowe mogą być przeprowadzane wyłącznie przez producenta lub osobę przez niego upoważnioną. Wszystkie części sprzętu muszą być dokładnie sprawdzane pod kątem oznak zużycia, nadmiernego zużycia, korozji, ścierania, przecięcia i wad użytkowych. Po zakończeniu przeglądu okresowego ustalana jest data kolejnego przeglądu.

Obserwacje należy odnotować w arkuszu kontroli sprzętu. Sprawdzić czytelność oznakowania produktu.

Jeli urządzenie jest uszkodzone, nie zapewnia optymalnego poziomu ochrony i należy je natychmiast wymienić lub naprawić. W razie wątpliwości należy skonsultować się z producentem przed przystąpieniem do jakichkolwiek napraw.

Urządzenie może być naprawiane wyłącznie przez producenta lub osobę upoważnioną do tego celu, zgodnie z procedurami określonymi przez producenta.

KARTA KONTROLNA

Kartę kontrolną należy wypełnić przed pierwszym użyciem sprzętu.

Wszystkie informacje dotyczące sprzętu ochrony indywidualnej (nazwa, numer serwiny, data zakupu i data pierwszego użycia, imię i nazwisko użytkownika, historia przeglądów okresowych i napraw, data następnego przeglądu okresowego) muszą być zapisane w karcie kontrolnej sprzętu.

Kartę wypełniają wyłącznie osoba odpowiedzialna za sprzęt ochronny.

IruCheck

Aplikacja IruCheck pozwala w skuteczną i wygodny sposób monitorować sprzęt chroniący przed upadem z wysokością. Zalecamy jej użycie zamiast karty kontrolnej w celu zapewnienia identyfikowalności sprzętu.

KARTA KONTROLNA

KOD	
NR PARTII, NR SERII	
ROK PRODUKCJI	
DATA PIERWSZEGO UŻYCIA	
IMIĘ I NAZWISKO UŻYTKOWNIKA	

KARTA TECHNICZNA

DATA	OPIS (przegląd okresowy)	IMIĘ I NAZWISKO ORAZ PODPIS OSOBY WYKONUJĄCEJ PRZEGŁĄD	UWAGI	DATA KOLEJNEGO PRZEGŁĄDU

JEDNOSTKA NOTYFIKOWANA

Jednostka notyfikowana, która przeprowadziła badanie typu UE: SATRA, Bracebow Business Park C10YN2P Ireland (numer jednostki notyfikowanej 2777) i jednostka notyfikowana zaangażowana w fazę kontroli produkcji: SGS United Kingdom, C202B World Parkway, Weston-super-Mare BS22 6WA, UK (numer jednostki notyfikowanej 0120).

TŁUMACZENIE PISEMNE: NOTA WYJAŚNIJĄCA

Tłumaczenie wszystkich dokumentów oryginalnie napisanych w języku hiszpańskim jest wykonywane przez zewnętrznego tłumacza i jest dostarczane jako część usługi informacyjnej dla globalnej społeczności. Nieściśleści mogą wynikać z ograniczeń językowych i błędów w tłumaczeniu. IRUDEK nie weryfikuje dokładności tłumaczeń wykonanych przez osoby trzecie i dlatego nie ponosi żadnej odpowiedzialności w związku z wszelkimi sporami i/lub roszczeniami, które mogą powstać w wyniku błędów, pominięć lub niejasności w przetłumaczonych materiałach zawartych w niniejszym dokumencie. Każda osoba lub organ polegający na takim przetłumaczonym materiale robi to na własne ryzyko i odpowiedzialność. W przypadku wątpliwości lub sporu co do dokładności przetłumaczonego tekstu, pierwotniestwo ma jego odpowiednik w języku angielskim. Jeżeli chcesz zgłosić błąd lub nieściśłość w tłumaczeniu, napisz do nas na adres info@irudek.com.

Leia atentamente o manual de instruções antes de utilizar o a ancoragem, aprenda a utilizá-lo corretamente, formando sempre a proteção de forma adequada. As actividades em altura envolvem riscos graves não descritos neste manual, em que cada utilizador é responsável pela gestão desses riscos, pela sua segurança, pelas suas acções e pelas consequências das mesmas. Se não assumir isto ou não compreender este manual, não utilize o equipamento.

MARCAÇÃO

O equipamento está marcado com as seguintes informações:

- Marcação CE, conformidade com a legislação europeia
- Identificação do fabricante
- Referência do artigo
- Número de lote ou de série
- Ano de fabrico
- Norma Europeia
- Número do organismo notificado

IRUDEK PRO 6 C €0120 EN 795:2012 B

PARA-QUEDAS

Nesta aplicação, a parede de ancoragem é utilizada como parte de um sistema completo de proteção contra quedas. Estes sistemas incluem normalmente um arnês anti-queda e devem incluir um absorvedor de energia ou um para-quadras retrátil.

LIMITAÇÕES

Concebido para ser utilizado em paredes até 360 mm de espessura. Concebido para ser utilizado por uma pessoa com um peso (incluindo vestuário, ferramentas...) não superior a 141 kg. Apenas um sistema de proteção deve ser ligado ao ponto de ancoragem.

ESPECIFICAÇÕES

- Material: Aço zinçado
- Resistência mínima à rutura: 5000 lbs (25 kN)
- Capacidade máxima: 310 lbs (141 kg) (uma pessoa)
- Peso: 20 lbs (9 kg)
- Espessura do parapeito:
 - Mínimo: 2,31 polegadas (60 mm)
 - Máximo: 14,1 polegadas (360 mm)
- Dimensões: 355 mm (A) x 577,5 mm (L)

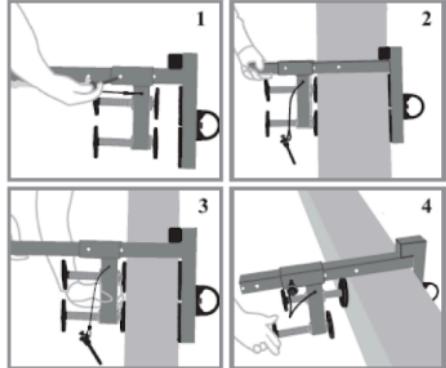
REQUISITOS DE INSTALAÇÃO

Recomenda-se que o equipamento seja instalado sob a supervisão de pessoal qualificado.

A superfície de montagem deve ter uma espessura máxima de 360 mm e ser suficientemente resistente. A sua localização deve ser acessível e segura para ligação e desligamento. Verificar se não existem obstáculos no trajeto de queda e se existe a distância necessária para a queda. Deve ser estabelecido um plano de salvamento antes da utilização. A superfície de ancoragem deve permitir que a ancoragem assente verticalmente. Não instalar o ponto de ancoragem em superfícies inclinadas ou de cabeça para baixo.

INSTALAÇÃO

Instalar num parapeito com uma espessura máxima de 360mm.



- Passo 1: Desapertar os parafusos. Retire o pino e desloque o braço para que possa ser ajustado ao tamanho necessário para encalhar sobre o parapeito.
- Passo 2: Certifique-se de que a superfície superior do suporte assenta no parapeito.
- Passo 3: Desloje o braço ajustável na direção do parapeito e coloque o pino nos orifícios apropriados.
- Passo 4: Colocar cada conjunto de parafusos até que entrem em contacto com a parede do parapeito. Aperte os parafusos à mão. O aperto excessivo pode danificar a superfície do parapeito ou a âncora.

ATENÇÃO

Ler e compreender as instruções de utilização do equipamento associado (por exemplo, arnês anti-queda, absorvedor de energia, para-quadras retrátil...) e utilizado no sistema anti-queda.

Se ligar uma linha de vida retrátil ao ponto de ancoragem PRO6, certifique-se de que a linha de vida fixa pendura verticalmente e livremente (sem ângulo). Se instalar uma linha de vida horizontal, siga as instruções de instalação e utilização fornecidas pelo fabricante.

LIGAÇÃO AO PONTO DE ANCORAGEM

- Certifique-se de que o conector (por exemplo, mosquetão de auto-bloqueio) está correctamente bloqueado no ponto de ancoragem do arnês anti-queda.
- O ponto de ancoragem PRO6 é um ponto de ancoragem a ser utilizado em conjunto com um absorvedor de energia ou uma linha de vida retrátil;
- Assegure-se de que as ligações são compatíveis (tamanho, forma, resistência, etc...) se ligar um absorvedor de energia ao ponto de ancoragem PRO6, siga as instruções para ligar uma extremidade do absorvedor de energia (a extremidade do absorvedor) ao arnês anti-queda e a extremidade do cabo ao ponto de ancoragem, assegurando-se de que os mosquetões fecham corretamente;
- Se utilizar uma linha de vida retrátil, esta deve ser ligada ao ponto de ancoragem através de um conector e deve ficar pendurada na vertical. Em seguida, fixar a extremidade da linha de vida ao arnês. Assegurar-se de que os conectores estão bem fixos.

FORMAÇÃO

E é da responsabilidade do utilizador e do distribuidor deste equipamento garantir que estão familiarizados com estas instruções, que receberão formação sobre os cuidados e a utilização adequados e que estão cientes das características de funcionamento, das limitações de aplicação e das consequências de uma utilização inadequada deste equipamento.

A formação deve ser ministrada sem expor o formando ao perigo. A formação deve ser repetida com regularidade.

INSPEÇÃO

FREQUÊNCIA

Antes de cada utilização, inspecionar visualmente o ponto de ancoragem de acordo com os passos seguintes. Este equipamento deve ser inspecionado por uma pessoa competente, autorizada pelo fabricante, pelo menos uma vez por ano. Incluir os resultados de cada inspeção na folha de controlo.

IMPORTANTE

- Condições de trabalho extremas (condições ambientais adversas, utilização prolongada, etc.) podem exigir uma manutenção mais frequente.
- Se tiver quebrado uma queda, deve ser retirado de uso e devolvido ao fabricante para inspeção.

ETAPAS DE INSPEÇÃO

- Passo 1: Ispécionar o ponto de ancoragem quanto a danos físicos. Verifique cuidadosamente se existem sinais de fissuras, amolgadelas ou deformações no metal.
- Passo 2: Ispécionar o ponto de ancoragem quanto a sinais de corrosão excessiva .
- Passo 3: Verificar se as peças de trabalho estão livres de sujidade excessiva.
- Passo 4: Ispécionar a argola em D, o braço fixo e os fechos. A argola em D não deve apresentar fissuras, amolgadelas ou deformações no metal. O braço fixo e o parafuso que segura a argola em D devem estar em boas condições e a porca deve estar firmemente presa ao parafuso.
- Passo 5: Ispécionar as extremidades dos parafusos de fixação. As pontas não devem partir-se e devem ser suficientemente fortes para abraçar o parapeito.
- Passo 6: Ispécionar a caivilha de paragema para garantir que está totalmente inserida sobre o orifício do braço.
- Passo 7: Verificar as etiquetas, todas as etiquetas devem estar presentes e totalmente legíveis. As etiquetas devem ser substituídas se estiverem ilegíveis ou em falta.
- Passo 8: Ispécionar cada componente do sistema ou subsistema de acordo com as instruções do fabricante .
- Passo 9: Escreva o dia da inspeção e os resultados no cartão de inspeção.

Nota: Se a inspeção revelar um estado defetoso, retire imediatamente a unidade de serviço e destrua-a ou contacte um centro de assistência autorizado do fabricante para inspeção.

A manutenção e/ou reparação deste equipamento só pode ser efectuada pelo fabricante ou por entidades autorizadas por escrito.

INFORMAÇÕES E RECOMENDAÇÕES

Antes da utilização, estabelecer um plano de salvamento para que possa ser implementado em caso de emergência.

Não podem ser efectuadas quaisquer alterações ou adições ao equipamento sem o consentimento prévio por escrito do fabricante. O equipamento só deve ser reparado pelo fabricante ou por uma pessoa autorizada para o efeito, segundo os procedimentos do fabricante.

O equipamento não deve ser utilizado fora das suas limitações ou para outros fins que não os previstos.

Assegurar a compatibilidade dos elementos do equipamento quando montados num sistema. Assegurar que todos os elementos são compatíveis entre si e adequados à aplicação proposta. É proibido utilizar o sistema de proteção se o funcionamento de um elemento individual for afetado ou interferir com o funcionamento de outro. Verificar periodicamente as ligações e o aperto dos componentes para evitar que se desliguem ou solem acidentalmente.

Em caso de deterioração ou de dúvida quanto à sua aptidão para uma utilização segura, o equipamento de proteção individual deve ser imediatamente retirado de serviço. Não deve voltar a ser utilizado até que uma pessoa competente confirme por escrito que pode ser utilizado.

No caso de uma queda ter parado, o equipamento deve ser retirado de uso.

É essencial para a segurança verificar a distância mínima necessária abaixo dos pés do utilizador no local de trabalho antes de cada utilização, de modo a que, em caso de queda, não haja colisão com o solo ou outro obstáculo no caminho da queda. Os detalhes da distância mínima necessária podem ser encontrados nas instruções de funcionamento dos respectivos componentes do sistema anti-queda.

Durante a utilização do equipamento, é necessário prestar especial atenção às circunstâncias perigosas que podem afetar o comportamento do equipamento e a segurança do utilizador, nomeadamente

- arrastamento ou emanamento acidental sobre árvores vivas;
- vários tipos de danos, tais como cortes, abrasão, corrosão;
- influência negativa dos agentes climáticos;
- quedas do tipo "pendular";
- influência de temperaturas extremas;
- efeitos do contacto com produtos químicos;

- condutividade eléctrica;

Se o produto for revendido fora do país de destino original, o revendedor tem de fornecer instruções de funcionamento, manutenção, assistência e reparação na língua do país onde o equipamento vai ser utilizado.

GARANTIA

A garantia deste produto é de 3 anos, limitada a defeitos de fabrico e de matérias primas. Não cobre a deterioração, a corrosão e os danos provocados por um armazenamento, transporte ou utilização indevidos ou intensivos.

O pedido de garantia deve ser acompanhado do comprovativo de compra. Caso se determine tratar-se de um defeito de fabrico, a IRUDEK compromete-se a reparar, substituir ou reembolsar o produto, sem ultrapassar em nenhum caso o preço de fatura do produto.

VIDA ÚTIL

A vida útil estimada do equipamento têxtil é de 12 anos a partir da data de fabrico (2 anos de armazenamento e 10 anos de utilização). Os equipamentos metálicos têm uma vida útil ilimitada.

Os seguintes factores podem reduzir a vida útil do produto: uso intensivo, contacto com substâncias químicas, ambientes especialmente agressivos, exposição a temperaturas extremas, exposição a raios ultravioleta, abrasão, cortes, fortes impactos, ou má utilização, transporte e/ou manutenção.

TRANSPORTE

O equipamento de proteção individual deve ser transportado numa embalagem que o proteja da humidade ou de danos mecânicos, químicos e/ou térmicos.

ARMAZENAMENTO

O equipamento de proteção individual deve ser armazenado numa embalagem folgada, num local seco, ventilado, protegido da luz do sol, dos raios ultravioleta, da poeira, de objetos com extremidades cortantes, temperaturas extremas e substâncias agressivas.

INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO

Verificação visual

Um controlo visual e funcional deve ser efectuado pelo utilizador antes da sua utilização.

Deve ser efectuada uma inspecção especial pelo fabricante ou por uma pessoa competente autorizada pelo fabricante quando o equipamento tiver sido sujeito a condições especiais ou extraordinárias.

Pelo menos de 12 a 18 meses, deve ser feita uma inspecção completa, deve ser efectuada pelo fabricante ou por uma pessoa competente autorizada pelo fabricante, em estrita conformidade com os procedimentos de revisão periódica da IRUDEK. A segurança dos utilizadores depende da eficiência e durabilidade contínuas do equipamento. A inspecção periódica deve ser certificada em conformidade com os requisitos da EN365:2005, determinando a validade do certificado e a data da inspecção seguinte.

A legibilidade da marcação do produto deve ser verificada.

As observações devem ser registadas no certificado de revisão do equipamento.

Retirar de uso qualquer defeito, anomalia ou dano ao equipamento de proteção pessoal utilizado que, na sua opinião, poderia levar a uma perda da sua eficácia protectora.

Limpeza

O equipamento de proteção pessoal deve ser limpo de modo a não causar efeitos adversos nos materiais utilizados no fabrico do equipamento, ou no utilizador. O procedimento de limpeza deve ser estritamente respeitado. Para materiais têxteis e plásticos (fitas, cordas) limpos com um pano de algodão ou escova. Não utilizar qualquer material abrasivo. Para uma limpeza completa, lavar o equipamento à mão a uma temperatura entre 30°C e 40°C utilizando um sabão neutro. Para peças metálicas, utilizar um pano húmido. Se o equipamento se molhar, seja por uso ou por impreciso, deve ser deixado a secar naturalmente, num local ventilado e escuro, longe do calor directo e dos compostos químicos.

Reparação

O equipamento será reparado apenas pelo fabricante ou por uma pessoa autorizada para o efeito, seguindo os procedimentos estabelecidos pelo fabricante. As instruções de reparação devem ser dadas nas línguas oficiais do país onde o equipamento é colocado em serviço.

INSTRUÇÕES PARA INSPEÇÕES E REPARAÇÕES PERIÓDICAS

São necessárias inspecções periódicas regulares. A segurança do utilizador depende da eficiência e durabilidade contínuas do equipamento.

Os equipamentos de proteção individual devem ser inspecionados pelo menos de 12 em 12 meses. A inspecção periódica só pode ser efectuada pelo fabricante ou por uma pessoa por ele autorizada. Todas as partes do equipamento devem ser cuidadosamente inspecionadas para detetar sinais de deterioração, desgaste excessivo, corrosão, abrasão, cortes e defeitos de utilização. Após a conclusão de uma inspecção periódica, é determinada a data da inspecção seguinte.

As observações devem ser registadas na ficha de controlo do equipamento. Verificar a legibilidade da marcação do produto.

Se o equipamento estiver danificado, não fornecerá o nível ótimo de proteção e deve ser substituído ou reparado imediatamente. Em caso de dúvida, consultar o fabricante antes de efetuar qualquer reparação.

O equipamento só deve ser reparado pelo fabricante ou por uma pessoa autorizada para o efeito, seguindo os procedimentos estabelecidos pelo fabricante.

FICHA DE CONTROLO

A ficha de controlo deve ser preenchida antes da primeira entrega do equipamento para utilização.

Todas as informações referentes ao equipamento de proteção individual (nome, número de série, data de compra e data de primeira entrada em serviço, nome do utilizador, histórico das revisões periódicas e reparações, e próxima data para a revisão periódica) devem estar anotadas na ficha de controlo do equipamento.

A ficha deve ser preenchida unicamente pelo responsável do equipamento de proteção.

IruCheck

A aplicação IruCheck permite, de forma eficaz e ágil, controlar os equipamentos antiqueda. Recomenda-se a sua utilização para rastreabilidade destes dispositivos, em substituição da Ficha de Controlo.

FICHA DE CONTROLO

REFERÉNCIA	
NÚMERO DE LOTE, SÉRIE	
ANO DE FABRICO	
DATA DA PRIMEIRA ENTRADA EM SERVIÇO	
NOME DE UTILIZADOR	

FICHA TÉCNICA

DATA	OBJETIVO (revisão periódica)	VERIFICADOR NOME ASSINATURA	COMENTÁRIOS	DATA PRÓXIMA REVISÃO

ORGANISMO NOTIFICADO

Organismo notificado que efectuou o exame UE de tipo: SATRA, Bracetow Business Park Clonee D15YN2P Ireland (número de organismo notificado 2777) e organismo notificado envolvido na fase de controlo da produção: SGS United Kingdom, C202B World Parkway, Weston-super-Mare BS22 6WA, Reino Unido (Número de Organismo Notificado 0120)

TRADUÇÕES: NOTA EXPLICATIVA

A tradução de todos os documentos originalmente escritos em espanhol é efectuada por um tradutor externo e é fornecida como parte de um serviço de informação à comunidade global. Podem surgir imprecisões devido a restrições linguísticas e erros de tradução. A IRUDEK não verifica a exatidão das traduções feitas por terceiros e, por conseguinte, não assume qualquer responsabilidade em relação a quaisquer litígios e/ou reclamações que possam surgir em resultado de erros, omissões ou ambiguidades no material traduzido aqui contido. Qualquer pessoa ou organismo que se baseie nesse material traduzido fá-lo-a por sua própria conta e risco. Em caso de dúvida ou litígio quanto à exatidão do texto traduzido, prevalecerá o equivalente em língua inglesa. Se desejar comunicar um erro ou inexactidão na tradução, convidamo-lo a escrever-nos para info@irudek.com.

Lisez attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser l'ancrage, formez-vous correctement, familiarisez-vous avec l'équipement et utilisez-le de manière sûre. L'ancrage en hauteur comporte des risques graves qui ne sont pas décrits dans ce manuel, où chaque utilisateur est responsable de la gestion de ces risques, de sa sécurité, de ses actions et des conséquences de celles-ci, si vous ne l'assumez pas ou ne comprenez pas ce manuel, n'utilisez pas l'équipement.

MARQUES

L'équipement est marqué des informations suivantes :

- Marquage CE, conformité avec la législation européenne
- Identification du fabricant
- Référence de l'article
- Numéro de lot ou de série
- Année de fabrication
- Norme européenne
- Numéro de l'organisme notifié

IRUDEK PRO 6 C €0120 EN 795:2012 B

ANTICHIUTE

Dans cette application, la paroi d'ancrage est utilisée comme élément d'un système complet d'arrêt des chutes. Ces systèmes comprennent généralement un harnais anticrute et doivent inclure un absorbeur d'énergie ou un anticrute rétractable.

LIMITATIONS

Conçu pour être utilisé sur des murs d'une épaisseur maximale de 360 mm. Conçu pour être utilisé par une personne dont le poids (y compris les vêtements, les outils...) n'excède pas 141 kg. Un seul système de protection doit être connecté au point d'ancrage.

SPECIFICATIONS

- Matériau : Acier zingué
- Résistance minimale à la rupture : 5000 lbs (25 kN)
- Capacité maximale : 141 kg (une personne)
- Poids : 20 lbs (9 kg)
- Epaisseur du parapet :
 - Minimum : 2,31 pouces (60 mm)
 - Maximum : 14,1 pouces (360 mm)
- Dimensions : 355 mm (H) x 57,5 mm (L)

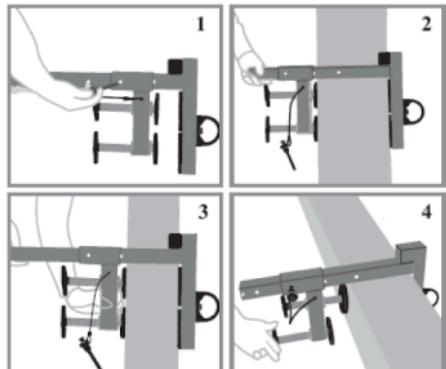
CONDITIONS D'INSTALLATION :

Il est recommandé d'installer l'équipement sous la supervision d'un personnel qualifié.

La surface de montage doit avoir une épaisseur maximale de 360 mm et être suffisamment solide. Son emplacement doit être accessible et sûr pour la connexion et la déconnexion. Vérifiez qu'il n'y a pas d'obstacles sur la trajectoire de chute et que la hauteur de chute est suffisante. Un plan de sauvetage doit être établi avant l'utilisation. La surface d'ancrage doit permettre à la cheville de reposer verticalement. Ne pas installer le point d'ancrage sur des surfaces inclinées ou à l'envers.

INSTALLATION :

Installer sur un parapet d'une épaisseur maximale de 360 mm.



- Etape 1 : Définir les vis. Retirez la goupille et déplacez le bras de manière à ce qu'il puisse être réglé à la taille requise pour s'adapter au parapet.
- Etape 2 : Vérifiez que la surface supérieure du support repose sur le parapet.
- Etape 3 : Faites glisser le bras réglable vers le parapet et placez la goupille dans les trous appropriés.
- Etape 4 : Fixez chaque jeu de vis jusqu'à ce qu'elles entrent en contact avec le mur de parapet. Serrez les vis à la main. Un serrage excessif peut endommager la surface du parapet ou l'ancrage.

ATTENTION :

Lire et comprendre les instructions d'utilisation de l'équipement associé (par exemple, harnais anticrute, absorbeur d'énergie, anticrute rétractable...) et utilisé dans le système d'arrêt des chutes.

Une fois la connexion d'une ligne de vie rétractable au point d'ancrage PRO6, assurez-vous que la ligne de vie pend verticalement et libre (pas d'angle). Si vous installez une ligne de vie horizontale, suivez les instructions d'installation et d'utilisation fournies par le fabricant.

CONNEXION AU POINT D'ANCRAGE

- Assurez-vous que le connecteur (par exemple un mousqueton autobloquant) est correctement verrouillé sur le point d'ancrage du harnais anticrute.
- Le point d'ancrage PRO6 est un point d'ancrage à utiliser en conjonction avec un absorbeur d'énergie ou une ligne de vie rétractable ;
- Si vous connectez un absorbeur d'énergie au point d'ancrage PRO6, suivez les instructions pour connecter une extrémité de l'absorbeur d'énergie (l'extrémité de l'absorbeur) au harnais anticrute et l'autre extrémité de la corde au point d'ancrage en veillant à ce que les mousquetons se ferment correctement.
- Si vous utilisez une ligne de vie rétractable, elle doit être reliée au point d'ancrage par un connecteur et doit pendre verticalement. Attachez ensuite l'extrémité de la ligne de vie au harnais. Veillez à ce que les connecteurs se verrouillent correctement.

FORMATION

Il incombe à l'utilisateur et au distributeur de cet équipement de s'assurer qu'ils connaissent ces instructions, qu'ils ont été formés à leur entretien et à leur utilisation, et qu'ils sont conscients des caractéristiques de fonctionnement, des limites d'application et des conséquences d'une utilisation incorrecte de cet équipement.

La formation doit être dispensée sans exposer le stagiaire à un danger. La formation doit être répétée régulièrement.

FRÉQUENCE

Avant chaque utilisation, inspectez visuellement le point d'ancrage en suivant les étapes ci-dessous. Cet équipement doit être inspecté par une personne compétente, autorisée par le fabricant, au moins une fois par an. Inscrivez les résultats de chaque inspection sur la fiche de contrôle.

IMPORTANT

- Des conditions de travail extrêmes (conditions environnementales difficiles, utilisation prolongée, etc.) peuvent nécessiter un entretien plus fréquent.
- Si l'état s'est brisé lors d'une chute, il doit être retiré de l'utilisation et renvoyé au fabricant pour inspection.

ETAPES DE L'INSPECTION

- **Etape 1 :** Inspectez le point d'ancrage pour vérifier qu'il n'est pas endommagé. Vérifiez soigneusement s'il y a des signes de fissures, de bosses ou de déformations dans le métal.
- **Etape 2 :** Inspectez le point d'ancrage pour y déceler des signes de corrosion excessive.
- **Etape 3 :** Assurez-vous que les pièces de travail sont exemptes de saletés excessives.
- **Etape 4 :** Inspectez l'anneau D, le bras fixe et les fixations. L'anneau D en D doit être exempt de fissures, de bosses ou de déformations du métal. Le bras fixe et le boulon qui maintiennent l'anneau D en D doivent être en bon état et l'écrub doit être fermement fixé au boulon.
- **Etape 5 :** Inspectez les extrémités des vis de fixation. Les pointes ne doivent pas se casser et doivent être suffisamment solides pour embrasser le parapet.
- **Etape 6 :** Inspectez la goupille d'arrêt pour vous assurer qu'elle est complètement insérée dans le trou du bras.
- **Etape 7 :** Vérifier les étiquettes, toutes les étiquettes doivent être présentes et parfaitement lisibles. Les étiquettes doivent être remplacées si elles sont illisibles ou manquantes.
- **Etape 8 :** Inspecter chaque composant du système ou du sous-système conformément aux instructions du fabricant.
- **Etape 9 :** Inscrire le jour de l'inspection et les résultats sur la carte d'inspection.

Note : Si l'inspection révèle un état défectueux, mettez immédiatement l'appareil hors service et détroussiez-le ou contactez un centre de service agréé par le fabricant pour qu'il soit inspecté.

INFORMATIONS ET RECOMMANDATIONS

Avant l'utilisation, établissez un plan de sauvetage afin qu'il puisse être mis en œuvre en cas d'urgence. Aucune modification ou addition ne peut être apportée à l'équipement sans l'accord écrit préalable du fabricant. L'équipement ne doit être réparé que par le fabricant ou une personne autorisée à cet effet, en suivant les procédures du fabricant.

L'équipement ne doit pas être utilisé en dehors de ses limites ou à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu.

Assurer la compatibilité des éléments de l'équipement lorsqu'ils sont assemblés en un système. Veillez à ce que tous les éléments soient compatibles entre eux et adaptés à l'application proposée. Il est interdit d'utiliser le système de protection lorsque le fonctionnement d'un élément individuel est affecté ou interfère avec le fonctionnement d'un autre. Vérifier périodiquement les connexions et l'étanchéité des composants afin d'éviter toute déconnection ou desserrage accidentel.

En cas de détérioration ou de douleur quant à son aptitude à être utilisé en toute sécurité, l'équipement de protection individuelle doit être immédiatement retiré du service. Il ne doit pas être réutilisé tant qu'une personne compétente n'a pas confirmé par écrit qu'il peut l'être.

En cas d'arrêt de la chute, l'équipement doit être mis hors service.

Il est essentiel pour la sécurité de vérifier la distance minimale requise sous les pieds de l'utilisateur sur le site de travail avant chaque utilisation, afin qu'en cas de chute, il n'y ait pas de collision avec le sol ou autre obstacle sur la trajectoire de la chute. Les délais concernant la distance minimale requise figurent dans les instructions d'utilisation des différents composants du système d'arrêt des chutes.

Pendant l'utilisation de l'appareil, il est nécessaire de prêter une attention particulière aux circonstances dangereuses qui peuvent affecter le comportement de l'appareil et la sécurité de l'utilisateur, et en particulier :

- l'entraînement ou l'enchevêtrement accidentel sur des arêtes tranchantes ;
- différents types de dommages, tels que les coupures, l'abrasion, la corrosion ;
- l'influence négative des agents climatiques ;
- chutes de type "pendule" ;
- l'influence des températures extrêmes ;
- les effets du contact avec les produits chimiques ;
- la conductivité électrique ;

Si le produit est revendu en dehors du pays de destination d'origine, le revendeur doit fournir des instructions d'utilisation, de maintenance, d'entretien et de réparation dans la langue du pays où l'équipement doit être utilisé.

GARANTIE

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans, limitée aux défauts de fabrication et de matériaux bruts. Elle ne couvre pas la déterioration, la corrosion et les dommages causés par un stockage, un transport ou une utilisation inappropriés ou intensifs.

La demande de garantie doit être accompagnée d'un justificatif d'achat. En cas de vice reconnu de fabrication, IRUDEK s'engage à réparer, remplacer ou rembourser le produit, sans jamais excéder le prix de facturation du produit.

DURÉE DE VIE UTILE

La durée de vie utile estimée des équipements textiles est de 12 ans à compter de la date de fabrication (2 ans de stockage et 10 ans d'utilisation). Les équipements métalliques ont une durée de vie illimitée.

Les facteurs suivants peuvent réduire la durée de vie utile du produit : utilisation intensive, contact avec des substances chimiques, environnements particulièrement agressifs, exposition à des températures extrêmes, exposition aux rayons ultraviolets, abrasion, coupures, chocs violents, ou utilisation, transport et/ou entretien inappropriés.

TRANSPORT

L'équipement de protection individuelle doit être transporté dans un emballage le protégeant contre l'humidité et les dommages mécaniques, chimiques et/ou thermiques.

STOCKAGE

L'équipement de protection individuelle doit être stocké sous emballage ample, dans un endroit sec et ventilé, à l'abri de la lumière du soleil, des rayons ultraviolets, de la poussière, des objets tranchants, des températures extrêmes et des substances agressives.

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN

Revue visuelle

Avant toute utilisation, un contrôle visuel et fonctionnel doit être effectué par l'utilisateur.

Une inspection spéciale par le fabricant ou une personne compétente autorisée par le fabricant doit être effectuée lorsque l'équipement a été soumis à des conditions spéciales ou extraordinaires.

Au moins tous les 12 mois, une inspection périodique complète doit être effectuée par le fabricant ou une personne compétente autorisée par le fabricant, en stricte conformité avec les procédures d'inspection périodique indiquées par IRUDEK. La sécurité des utilisateurs dépend du maintien de l'efficacité et de la durabilité de l'équipement. L'inspection périodique doit être certifiée conformément aux exigences de la norme EN365:2005, ce qui détermine la validité du certificat et la date de la prochaine inspection.

La lisibilité du manqueur du produit doit être vérifiée.

Les remarques sont consignées sur le certificat d'examen des équipements.

mettre hors d'usage tout défaut, anomalie ou dommage de l'équipement de protection individuelle utilisé qui, à son avis, pourrait entraîner une perte de son efficacité protectrice.

Nettoyage

Les équipements de protection individuelle doivent être nettoyés de manière à ne pas provoquer d'effets néfastes sur les matériaux utilisés dans la fabrication de l'équipement ou sur l'utilisateur. La procédure de nettoyage doit être strictement respectée. Pour les matériaux textiles et plastiques (rubans, cordes), nettoyer avec un chiffon ou une brosse en coton. N'utiliser pas de matériau abrasif. Pour un nettoyage en profondeur, laver l'équipement à la main à une température comprise entre 30°C et 40°C en utilisant un savon neutre. Pour les parties métalliques, utiliser un chiffon humide. Si l'équipement est mouillé, que ce soit à cause de l'utilisation ou du nettoyage, il faut le laisser sécher naturellement, dans un endroit aéré et sombre, à l'abri de la chaleur directe et des composés chimiques.

Réparation

L'équipement ne peut être réparé que par le fabricant ou une personne autorisée à cet effet, selon les procédures définies par le fabricant. Les instructions de réparation sont fournies dans les langues officielles du pays où l'équipement est mis en service.

INSTRUCTIONS POUR LES INSPECTIONS ET LES RÉPARATIONS PÉRIODIQUES :

Des inspections périodiques régulières sont nécessaires. La sécurité de l'utilisateur dépend de l'efficacité et de la durabilité de l'équipement.

Les équipements de protection individuelle doivent être contrôlés au moins tous les 12 mois. L'inspection périodique ne peut être effectuée que par le fabricant ou une personne autorisée par le fabricant. Toutes les parties de l'équipement doivent être soigneusement inspectées pour détecter les signes de déterioration, d'usure excessive, de corrosion, d'abrasion, de coupures et de défauts d'utilisation. À l'issue d'une inspection périodique, la date de la prochaine inspection est déterminée.

Les observations doivent être consignées sur la fiche de contrôle de l'équipement. Vérifier la lisibilité du manqueur du produit.

Si l'équipement est endommagé, il ne fournit pas le niveau de protection optimal et doit être remplacé ou réparé immédiatement. En cas de doute, consulter le fabricant avant d'effectuer toute réparation.

L'appareil ne doit être réparé que par le fabricant ou une personne autorisée à cet effet, selon les procédures prévues par le fabricant.

FICHE DE CONTRÔLE

La fiche de contrôle doit être remplie avant la première livraison de l'équipement en vue de son utilisation.

Toutes les informations concernant l'équipement de protection individuelle (nom, numéro de série, date d'achat et date de première mise en service, nom de l'utilisateur, historique des vérifications périodiques et réparations et date de la prochaine vérification périodique) doivent être consignées sur la fiche de contrôle de l'équipement.

Cette fiche doit être remplie uniquement par la personne responsable de l'équipement de protection.

IruCheck

L'application IruCheck permet, de manière efficace et agile, d'assurer le suivi des équipements antichute. Son utilisation est recommandée pour la traçabilité de ces équipements, en remplacement de la Fiche de contrôle.

FICHE DE CONTRÔLE

REFERENCE	
NUMÉRO DE LOT, SÉRIE	
ANNÉE DE FABRICATION	
DATE DE LA PREMIÈRE MISE EN SERVICE	
NOM D'UTILISATEUR	

FICHE TECHNIQUE

DATE	OBJECTIF (vérification périodique)	VÉRIFICATEUR NOM SIGNATURE	COMMENTAIRES	DATE DE LA PROCHAINE VÉRIFICATION

ORGANISME NOTIFIÉ

Organisme notifié qui a effectué l'examen UE de type : SATRA, Bracebow Business Park Clones D15YN2P Irlande (Notified Body number 2777) et organisme notifié impliqué dans la phase de contrôle de la production : SGS United Kingdom, C202B World Parkway, Weston-super-Mare BS22 6WA, UK (Notified Body Number 0120).

TRADUCTIONS : NOTE EXPLICATIVE

La traduction de tous les documents rédigés à l'origine en espagnol est effectuée par un traducteur externe et est fournie dans le cadre d'un service d'information à la communauté mondiale. Des inexactitudes peuvent survenir en raison de restrictions linguistiques et d'erreurs de traduction. IRUDEK ne vérifie pas l'exactitude des traductions effectuées par des tiers et n'assume donc aucune responsabilité en ce qui concerne les litiges et/ou les réclamations pouvant résulter d'erreurs, d'omissions ou d'ambiguités dans le matériel traduit contenu dans le présent document. Toute personne ou organisme qui s'appuie sur ces traductions le fait à ses propres risques et sous sa propre responsabilité. En cas de doute ou de litige quant à l'exactitude du texte traduit, l'équivalent en langue anglaise prévaut. Si vous souhaitez signaler une erreur ou une inexactitude dans la traduction, veuillez nous écrire à info@irudek.com ;

DE

Lesen Sie vor der Benutzung des die Verankerung die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, machen Sie sich mit dem Gerät vertraut und benutzen Sie es verantwortungsbewusst. Tätigkeiten in der Höhe sind mit ernsthaften Risiken verbunden, die in dieser Anleitung nicht beschrieben werden. Jeder Benutzer ist für den Umgang mit diesen Risiken, seine Sicherheit, seine Handlungen und die daraus resultierenden Folgen verantwortlich.

MARKIERT

Das Gerät ist mit den folgenden Informationen gekennzeichnet:

- CE-Kennzeichnung, Konformität mit der europäischen Gesetzgebung
- Identifikation des Herstellers
- Artikelbezeichnung
- Los- oder Seriennummer
- Jahr der Herstellung
- Europäische Norm
- Nummer der benannten Stelle

IRUDEK PRO 6 C €0120 EN 795:2012 B**ABSTURZSICHERUNGEN**

Bei dieser Anwendung wird die Verankerungswand als Teil eines kompletten Auffangsystems verwendet. Diese Systeme umfassen in der Regel einen Auffanggurt und müssen einen Falldämpfer oder ein Höhensicherungsgerät enthalten.

EINSCHRÄNKUNGEN

Konzipiert für die Verwendung an Wänden mit einer Dicke von bis zu 360 mm. Konzipiert für die Verwendung durch eine Person mit einem Gewicht (einschließlich Kleidung, Werkzeug,) von nicht mehr als 141 kg. Es sollte nur ein Schutzsystem mit dem Verankerungspunkt verbunden werden.

SPEZIFIKATIONEN

- Material: Verzinktes Stahlblech
- Mindestbruchfestigkeit: 500 Nbs (25 kN)
- Maximale Kapazität: 141 kg (310 lbs) (eine Person)
- Gewicht: 9 kg (20 lbs)
- Dicke der Brüstung:
 - Minimum: 2,31 Zoll (60 mm)
 - Maximum: 14,1 Zoll (360 mm)
- Abmessungen: 365 mm (H) x 77,5 mm (B)

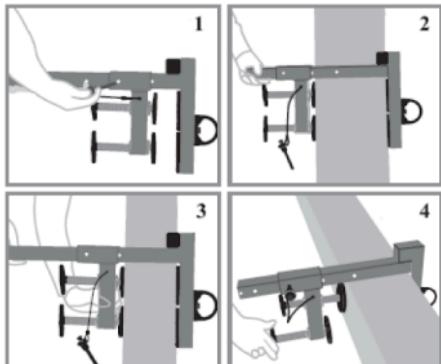
INSTALLATIONSANFORDERUNGEN

Es wird empfohlen, das Gerät unter der Aufsicht von qualifiziertem Personal zu installieren.

Die Auflagefläche darf maximal 360 mm dick und muss ausreichend stabil sein. Der Standort muss zugänglich und sicher für das An- und Abkloppen sein. Vergewissern Sie sich, dass sich keine Hindernisse in der Absturzbahn befinden und dass die erforderliche Absturzhöhe vorhanden ist. Vor der Benutzung muss ein Rettungsplan erstellt werden. Die Verankerungsfläche muss einen senkrechten Stand des Ankers ermöglichen. Installieren Sie den Anschlagpunkt nicht auf geneigten Flächen oder kopfüber.

EINBAU

Montage auf einer Brüstung mit einer maximalen Dicke von 360 mm.



- Schritt 1: Lösen Sie die Schrauben. Entfernen Sie den Stift und verschieben Sie den Arm, so dass er auf die erforderliche Größe eingestellt werden kann, um über die Brüstung zu passen.
- Schritt 2: Stellen Sie sicher, dass die Oberseite der Stütze auf der Brüstung aufliegt.
- Schritt 3: Schieben Sie den verstellbaren Arm in Richtung der Brüstung und stecken Sie den Stift durch die entsprechenden Löcher.
- Schritt 4: Montieren Sie jeden Schraubensatz, bis er an der Brüstung anliegt. Ziehen Sie die Schrauben von Hand an. Ein zu starkes Anziehen kann die Brüstungsoberfläche oder den Anker beschädigen.

ACHTUNG

Lesen und verstehen Sie die Gebrauchsanweisung der zugehörigen Ausrüstung (z. B. Auffanggurt, Falldämpfer, Höhensicherungsgerät,), die im Aufhangsystem verwendet wird.

Wenn Sie eine aufzuhöllende Rettungsleine mit dem PROG-Anschlagpunkt verbinden, stellen Sie sicher, dass die Rettungsleine senkrecht und frei hängt (kein Winkel). Wenn Sie eine horizontale Rettungsleine installieren, befolgen Sie die vom Hersteller gelieferten Installations- und Gebrauchsanweisungen.

VERBINDUNG ZUM ANKERPUNKT

- Vergewissern Sie sich, dass das Verbindungselement (z. B. ein selbstsichernder Karabiner) korrekt am Verankerungspunkt des Auffanggurts eingesetzt ist.
- Der PROG-Anschlagpunkt ist ein Anschlagpunkt, der in Verbindung mit einem Falldämpfer oder einer einziehbaren Rettungsleine verwendet wird;
- Vergewissern Sie sich, dass die Verbindungen kompatibel sind (Größe, Form, Festigkeit usw.). Wenn Sie einen Falldämpfer mit dem PROG-Anschlagpunkt verbinden, befolgen Sie die Anweisungen zum Verbinden eines Endes des Falldämpfers (das Dämpferende) mit dem Auffanggurt und des Sellenes mit dem Anschlagpunkt und stellen Sie sicher, dass die Karabiner korrekt schließen.
- Wenn Sie eine einziehbare Rettungsleine verwenden, muss diese über ein Verbindungselement mit dem Anschlagpunkt verbunden sein und senkrecht hängen. Befestigen Sie dann das Ende der Rettungsleine am Gurtezug. Achten Sie darauf, dass die Verbindungsstücke richtig einastern.

AUSBILDUNG

Es liegt in der Verantwortung des Anwenders und des Vertriebene dieses Geräts sicherzustellen, dass sie mit dieser Anleitung vertraut sind, in der ordnungsgemäßen Pflege und Verwendung geschult wurden und sich der Betriebsgeschäftschaft, der Anwendungsgrenzen und der Folgen einer unsachgemäßen Verwendung dieses Geräts bewusst sind.

Die Ausbildung sollte erfolgen, ohne den Auszubildenden einer Gefahr auszusetzen. Die Ausbildung muss regelmäßig wiederholt werden.

INSPEKTION**FREQUENZ**

Führen Sie vor jeder Benutzung eine Sichtprüfung des Anschlagpunktes gemäß den nachstehenden Schritten durch. Diese Ausrüstung muss mindestens einmal jährlich von einer kompetenten, vom Hersteller autorisierten Person überprüft werden. Die Ergebnisse jeder Inspektion sind auf dem Kontrollblatt zu vermerken.

WICHTIG

- Bei extremen Arbeitsbedingungen (raue Umgebungsbedingungen, längerer Gebrauch usw.) kann eine häufigere Wartung erforderlich sein.
- Bei einem Sturz muss das Gerät aus dem Verkehr gezogen und zur Überprüfung an den Hersteller zurückgeschickt werden.

KONTROLLSCHRITTE

- Schritt 1: Untersuchen Sie den Anschlagpunkt auf physische Schäden. Prüfen Sie sorgfältig auf Anzeichen von Rissen, Beulen oder Verformungen im Metall.
- Schritt 2: Untersuchen Sie den Ankerpunkt auf Anzeichen von übermäßiger Korrosion.
- Schritt 3: Vergewissern Sie sich, dass die Arbeitsteile frei von übermäßigem Schmutz sind.
- Schritt 4: Untersuchen Sie den D-Ring, den festen Arm und die Befestigungselemente. Der D-Ring muss frei von Rissen, Beulen oder Verformungen im Metall sein. Der feste Arm und die Schraube, die den D-Ring hält, müssen in gutem Zustand sein und die Mutter muss fest auf der Schraube sitzen.
- Schritt 5: Prüfen Sie die Enden der Befestigungsschrauben. Die Spitzen dürfen nicht brechen und müssen stark genug sein, um die Brüstung zu umschließen.
- Schritt 6: Überprüfen Sie den Anschlagpunkt, um sicherzustellen, dass er vollständig in das Loch im Arm eingeht.
- Schritt 7: Überprüfen Sie die Etiketten, alle Etiketten müssen vorhanden und vollständig lesbar sein. Wenn sie unleserlich sind oder fehlen, sollten die Etiketten ersetzt werden.
- Schritt 8: Prüfen Sie jede Komponente des Systems oder Teilsystems gemäß den Anweisungen des Herstellers.
- Schritt 9: Schreiben Sie den Tag der Kontrolle und die Ergebnisse auf die Kontrollkarte.

Hinweis: Wenn die Inspektion einen defekten Zustand ergibt, nehmen Sie das Gerät sofort außer Betrieb und zerstören Sie es oder wenden Sie sich an ein vom Hersteller autorisiertes Servicezentrum zur Überprüfung.

Nur der Hersteller oder schriftlich autorisierte Stellen dürfen dieses Gerät warten und/oder reparieren.

INFORMATIONEN UND EMPFEHLUNGEN

Erstellen Sie vor dem Einsatz einen Rettungsplan, damit dieser im Notfall umgesetzt werden kann.

Ohne vorherige schriftliche Zustimmung des Herstellers dürfen an dem Gerät keine Änderungen oder Ergänzungen vorgenommen werden. Das Gerät darf nur vom Hersteller oder einer dazu befugten Person unter Einhaltung der vom Hersteller vorgegebenen Verfahren repariert werden.

Das Gerät darf nicht außerhalb seiner Grenzen oder für einen anderen als den vorgesehenen Zweck verwendet werden.

Sicherstellung der Kompatibilität der Ausrüstungsgegenstände, wenn sie zu einem System zusammengefügt werden. Vergewissern Sie sich, dass alle Teile miteinander kompatibel und für die geplante Anwendung geeignet sind. Es ist verboten, das Schutzsystem zu verwenden, wenn der Betrieb eines einzelnen Elements durch die Funktion eines anderen Elements beeinträchtigt wird oder diese stört. Überprüfen Sie regelmäßig die Verbindungen und den festen Sitz der Komponenten, um ein versehentliches Trennen oder Lösen zu verhindern.

Im Falle einer Verschlechterung oder eines Zweifels an der Eignung für eine sichere Verwendung ist die persönliche Schutzausrüstung sofort außer Betrieb zu nehmen. Sie darf erst dann wieder verwendet werden, wenn eine sachkundige Person schriftlich bestätigt, dass sie verwendet werden kann.

Wenn ein Sturz gestoppt wurde, muss die Ausrüstung aus dem Gebrauch genommen werden.

Es ist für die Sicherheit unerlässlich, den erforderlichen Mindestabstand unter den Füßen des Benutzers am Arbeitsplatz vor jeder Benutzung zu überprüfen, damit es im Falle eines Sturzes nicht zu einer Kollision mit dem Boden oder einem anderen Hindernis in der Fallbahnen kommt. Einzelheiten über den erforderlichen Mindestabstand finden Sie in den Bedienungsanleitungen der jeweiligen Komponenten des Auffangsystems.

Während der Benutzung des Geräts muss besonders auf gefährliche Umstände geachtet werden, die das Verhalten des Geräts und die Sicherheit des Benutzers beeinträchtigen können, insbesondere auf:

- versehentliches Ziehen oder Verhiedern über scharfe Kanten;
- verschiedene Arten von Schäden, wie Schnitte, Abriss, Korrosion;

- negativer Einfluss von Witterungseinflüssen;
- Pendel fällt;
- Einfluss von extremen Temperaturen;
- Auswirkungen des Kontakts mit Chemikalien;
- elektrische Leitfähigkeit;

Wenn das Produkt außerhalb des ursprünglichen Bestimmungslandes weiterverkauft wird, muss der Wiederverkäufer Betriebs-, Wartungs-, Instandhaltungs- und Reparaturanweisungen in der Sprache des Landes bereitstellen, in dem das Gerät verwendet werden soll.

BÜRGSCHAFT

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre und ist auf Herstellungs- und Rohmaterialfehler beschränkt. Sie deckt keine Verschlechterung, Korrosion und Schäden, die durch unsachgemäße oder intensive Lagerung, Transport oder Verwendung verursacht werden.

Dem Garantieantrag muss ein Kaufbeleg beigelegt werden. Im Falle eines Fabrikationsfehlers verpflichtet sich IRUDEK, das Produkt zu reparieren, zu ersetzen oder zu bezahlen, wobei der Rechnungspreis des Produkts in keinem Fall überschritten werden darf.

LEBENDAUER

Die geschätzte Nutzungsdauer von Textilgeräten beträgt 12 Jahre ab dem Herstellungsdatum (2 Jahre Lagerung und 10 Jahre Nutzung). Ausrüstungen aus Metall haben eine unbegrenzte Haltbarkeitsdauer.

Die folgenden Faktoren können die Lebensdauer des Produkts verkürzen: intensiver Gebrauch, Kontakt mit Chemikalien, besonders aggressive Umgebungen, Aussetzen extremer Temperaturen, Aussetzen von ultravioletten Strahlen, Abrieb, Schnitte, starke Stöße oder unsachgemäßer Gebrauch, Transport und/oder Wartung.

TRANSPORT

Personliche Schutzausrüstung muss in einer Verpackung transportiert werden, die sie vor Feuchtigkeit, mechanischen, chemischen und/oder thermischen Schäden schützt.

LAGERUNG

Personliche Schutzausrüstung sollte in loser Verpackung, an einem trockenen, belüfteten Ort, geschützt vor Sonnenlicht, ultravioletten Strahlen, Staub, scharfkantigen Gegenständen, extremen Temperaturen und aggressiven Substanzen gelagert werden.

WARTUNGSANWEISUNGEN

Visuelle Überprüfung

Vor der Benutzung ist eine Sicht- und Funktionsprüfung durch den Benutzer durchzuführen.

Eine Sonderprüfung durch den Hersteller oder eine vom Hersteller beauftragte sachkundige Person ist durchzuführen, wenn das Gerät besonderen oder außergewöhnlichen Bedingungen ausgesetzt war.

Mindestens alle 12 Monate ist vom Hersteller oder einer vom Hersteller beauftragten sachkundigen Person eine gründliche wiederkehrende Prüfung durchzuführen, wobei die von IRUDEK angegebenen Verfahren für die wiederkehrenden Prüfungen genau einzuhalten sind. Die Sicherheit der Benutzer hängt von der fortlaufenden Effizienz und Haltbarkeit des Geräts ab. Die wiederkehrende Prüfung muss gemäß den Anforderungen der Norm EN365:2005 bescheinigt werden, wobei die Gültigkeit der Bescheinigung und das Datum der nächsten Prüfung festgelegt werden.

Die Produktkennzeichnung muss auf ihre Lesbarkeit überprüft werden.

Die Bemerkungen werden in der Bescheinigung über die Überprüfung der Ausrüstung vermerkt.

Beseitigung von Mängeln, Anomalien oder Schäden an der verwendeten persönlichen Schutzausrüstung, die seine Meinung nach zu einem Verlust der Schutzwirkung führen könnten.

Reinigung

Personliche Schutzausrüstungen müssen so gereinigt werden, dass sie keine nachteiligen Auswirkungen auf die zur Herstellung der Ausrüstung verwendeten Materialien oder auf den Benutzer haben. Das Reinigungsverfahren ist genau einzuhalten. Textil- und Kunststoffmaterialien (Bänder, Seile) sind mit einem Baumwolltuch oder einer Bürste zu reinigen. Verwenden Sie keine Scheuermittel. Für eine gründliche Reinigung waschen Sie das Gerät von Hand bei einer Temperatur zwischen 30°C und 40°C mit einer neutralen Seife. Verwenden Sie für Metallteile ein feuchtes Tuch. Wenn das Gerät durch den Gebrauch oder die Reinigung Nass geworden ist, sollte es an einem belüfteten und dunklen Ort, fern von direkter Hitze und chemischen Verbindungen, an der Luft trocken.

Reparatur

Das Gerät darf nur vom Hersteller oder einer dazu befugten Person nach den vom Hersteller festgelegten Verfahren repariert werden. Die Reparaturanweisungen sind in den Amtssprachen des Landes, in dem das Gerät in Betrieb genommen wird, bereitzustellen.

ANWEISUNGEN FÜR REGELMÄßIGE INSPEKTIONEN UND REPARATUREN

Regelmäßige, periodische Inspektionen sind notwendig. Die Sicherheit des Benutzers hängt von der kontinuierlichen Effizienz und Haltbarkeit des Geräts ab.

Die persönliche Schutzausrüstung muss mindestens alle 12 Monate überprüft werden. Die wiederkehrende Prüfung darf nur vom Hersteller oder einer vom Hersteller beauftragten Personen durchgeführt werden. Alle Teile der Ausrüstung müssen sorgfältig auf Anzeichen von Verschleiß, übermäßiger Abrundung, Korrosion, Abrieb, Schnitte und Gebrauchsfehler untersucht werden. Nach Abschluss einer periodischen Inspektion wird der Termin für die nächste Inspektion festgelegt.

Die Beobachtungen sind auf dem Kontrollblatt der Ausrüstung zu vermerken. Prüfen Sie die Lesbarkeit der Produktkennzeichnung.

Wenn das Gerät beschädigt ist, bietet es keinen optimalen Schutz mehr und muss sofort ersetzt oder repariert werden. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an den Hersteller, bevor Sie eine Reparatur durchführen.

Das Gerät darf nur vom Hersteller oder einer dazu befugten Person unter Einhaltung der vom Hersteller festgelegten Verfahren repariert werden.

CHECKSHEET

Das Kontrollformular muss vor der ersten Lieferung des Geräts zur Verwendung ausgefüllt werden.

Alle Informationen über die persönliche Schutzausrüstung (Name, Seriennummer, Kaufdatum und Datum der ersten Benutzung, Name des Benutzers, Verlauf der regelmäßigen Inspektionen und Reparaturen und nächster Termin für die regelmäßige Inspektion) müssen in das Kontrollblatt für die Ausrüstung eingetragen werden.

Das Formular darf nur von der für die Schutzausrüstung verantwortlichen Person ausgefüllt werden.

IruCheck

Die Anwendung IruCheck ermöglicht auf effiziente und schnelle Weise die Kontrolle von Absturzsicherungsgeräten. Ihre Verwendung wird für die Rückverfolgbarkeit dieser Geräte empfohlen und ersetzt die Kontrollkarte.

KONTROLLBLATT

REFERENZ	
LOSNUMMER, SERIE	
HERSTELLUNGSAJHR	
DATUM DER ERSTEN INBETRIEBNAHME	
BENUTZERNAME	

TECHNISCHE DATEN

Datum	ZIEL (periodische Überprüfung)	VERIFIER NAME SIGNATUR	Kommentare	Nächster Überprüfungszeitpunkt

BENANNTE STELLE

Benannte Stelle, die die EU-Baumusterprüfung durchführte: SATRA, Bracebow Business Park Clonree D15YN0P Ireland (benannte Stelle Nummer 2777) und benannte Stelle in der Phase der Produktionskontrolle: SGS United Kingdom, C202B World Parkway, Weston-super-Mare BS22 6WA, UK (Benannte Stelle Nummer 0120).

ÜBERSETZUNGEN: ERLÄUTERUNG

Die Übersetzung aller ursprünglich auf Spanisch verfassten Dokumente erfolgt durch einen externen Übersetzer und wird als Teil eines Informationsdienstes für die weltweite Gemeinschaft bereitgestellt. Ungenauigkeiten können aufgrund von Sprachbeschränkungen und Übersetzungsfehlern entstehen. IRUDEK prüft nicht die Richtigkeit der von Dritten angefertigten Übersetzungen und übernimmt daher keinerlei Haftung für Streitigkeiten und/oder Ansprüche, die sich aus Fehlern, Auslassungen oder Unklarheiten in den hierin enthaltenen übersetzten Materialien ergeben könnten. Jede Person oder Einrichtung, die sich auf dieses übersetzte Material verlässt, tut dies auf eigenes Risiko und eigene Verantwortung. Im Falle von Zweifeln oder Streitigkeiten über die Richtigkeit des übersetzten Textes ist die englische Fassung maßgebend. Wenn Sie einen Fehler oder eine Ungenauigkeit in der Übersetzung melden möchten, schreiben Sie uns bitte an info@irudek.com.

A rögzítés használata előtt olvassa el figyelmesen a használati utasítást, képezzze magát megfelelően, minden előírást követve a rendszerek felhasználásával. A magánban végzett tevékenységek kombi, ebben a készítményben nem ismertetett kockázatokkal járnak, ahol minden felhasználó felelős az ilyen kockázatok kezeléséről, saját biztonságáról, tettekért és azok következményeiről, ha ezt nem vállalja, vagy nem érzi ezt a készítményt, használja a berendezést.

MEGJÖLÖVÉ

A berendezésnek a következő információk szerepelnek:

- CE-jelölés, az európai jogszabályoknak való megfelelés
- A gyártó azonosítja
- Hivatalos a cíkkre
- Tétel- vagy sorozatszám
- Gyártás éve
- Európai szabvány
- Bejelentett szervezet száma

IRUDEK PRO 6 C €0120 EN 795:2012 B

LEESÉSGÁTLÓK

Ebben az alkalmazásban a rögzítőfalat egy teljes leesésgátló rendszer részeként használják. Ezek a rendszerek általában tartalmazzák egy zuhanásgáti hevedert, és tartalmazzák kell egy energiaelnyelőt vagy egy visszahúzható zuhanásgáti.

KORLÁTOZÁSOK

Legfeljebb 360 mm vastagságú falakon történő használatra tervezett. Egy személy által történő használatra tervezett, egy legfeljebb 141 kg-os súlyú (ruházat, szerszámok...) személy számára. Csak egy védelmi rendszer csatlakoztatott a rögzítési ponthoz.

SPECIFIKÁCIÓK

- Anyag: Horgonyozott acél
- Minimális szakrálósárság: 5000 font (25 kN)
- Maximális terebirás: 141 kg (egy személy)
- Súly: 9 kg
- A korlát vastagsága :
 - Minimum: 2,31 hüvelyk (80 mm)
 - Maximum: 14,1 hüvelyk (360 mm)
- Méretek: 355 mm (magasság) x 57,5 mm (szélesség)

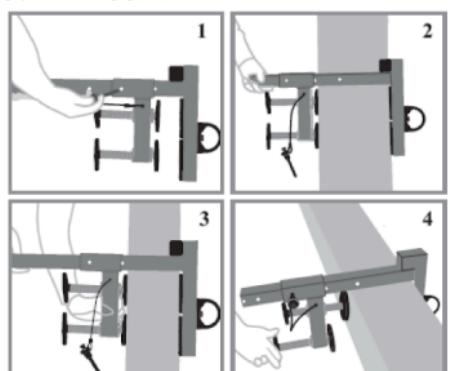
TELEPÍTÉSI KÖVETELMÉNYEK

Ajánlott, hogy a berendezést szakképzett személyzet felügyelete mellett telepítse.

A szerelési felületnek legfeljebb 360 mm vastagságú és kétlenén erősen kell lennie. A helyének hozzáférhetőnek és biztonságosnak kell lennie a csatlakoztatás és a leválasztás szempontjából. Ellenőrizze, hogy nincsenek-e akadályok a leesési útvonalban, és hogy megvan-e a szükséges leesési tisztaság. Használat előtt mentesi tervet kell készíteni. A rögzítési felületeket lehetővé kell tennie, hogy a horgony függelésekkel álljan. Ne szerezje a rögzítési pontot ferde felületekre vagy fejjel lefelé.

TELEPÍTÉS

Legfeljebb 360 mm vastagságú parapetre szerelhető.



1. lépés: Oldja ki a csavarokat. Távolítsa el a csapot, és mozgassa el a kart, hogy a parapet föl illesztesd működésre állítható legyen.
2. lépés: Gyözdön meg arra, hogy a tartó felső felülete a parapetre támaszkodik.
3. lépés: Az állítható kart csúsztassa a parapet felé, és helyezze a csapot a megfelelő lyukakon keresztül.
4. lépés: A csavarok mindegyikét illessze be, amíg érintkezés a parapetfallal. Kézzel húzza meg a csavarokat. A kart mintha karostathatna a parapetfelülettel vagy a horgonyt.

FIGYELEM

Olvassa el és érte meg a kapcsolódó felszerelések (pl. zuhanásgáti heveder, energiaelnyelő, visszahúzható zuhanásgáti...) és a zuhanásgáti rendszerben használt felszerelések használati utasításait.

Ha behüzött mentőkötéllel csatlakoztat a PROB rögzítési ponthoz, gyözdön meg arról, hogy a mentőkötél függeléssel és szabdon leg (inincs vezeték). Visszantes mentőkötél felszerelése esetén kövesse a gyártó által mellékelt telepítési és használati utasításokat.

A RÖGZÍTÉSI PONTHOZ VALÓ KAPCSOLODÁS

- Gyözdön meg arról, hogy a csatlakozó (pl. önzáró karabiner) megfelelő rögzítve van a zuhanásgáti heveder rögzítési pontján.
- A PROB rögzítési pont egy olyan rögzítési pont, amelyet energiaelnyelő vagy behüzött mentőkötélről egyszer kell használni;
- Gyözdön meg arra, hogy a csatlakozások kompatibilisek (méret, forma, erősség stb.) Ha energiaelnyelő csatlakoztat a PROB rögzítési ponthoz, kövesse az energiaszolgáltató egyik véginnek (az elnyelő vezeték) a zuhanásgáti hevederhez, a kötél végeinek a rögzítési ponthoz való csatlakoztatására vonatkozó utasításokat, biztosítva a karabinerek megfelelő rögzítését;
- Ha behüzött mentőkötéllel használ, az egy csatlakozóval a rögzítési ponthoz csatlakoztatni, és függeléssel kell foglalnia. Ezután csatlakoztassa a mentőkötél véget a hámhoz. Gyözdön meg arról, hogy a csatlakozók megfelelően reteszednék.

KÉPZÉS

Egy felhasználó és a berendezés forgalmazója felülről az elérési pont, hogy biztosítsa, hogy megismere ezeket az utasításokat, képzést kapjon azok megfelelő gondozására és használatára, és tisztában legyen a berendezés működési jellemzőivel, alkalmazási korlátival és a nem megfelelő használat következményeivel.

A képzést úgy kell biztosítani, hogy a képzendő személyt ne tegye ki veszélynek. A képzést rendszeresen kezeli ismertetni.

ELLENŐRZÉS

FREKVENCIA

Minden egyes használat előtt az alábbi lépéseknek megfelelően ellenőrizze szemrevételezővel a rögzítési pontot. Ez a berendezést évente legalább egyszer a gyártó által felhalmozott, hozzáérő személyeknél kell ellenőriznie. minden egyes ellenőrzés eredményét írja fel az ellenőrző lapra.

FONTOS

- A szélsőséges munkakörülmények (zord környezeti feltételek, tartós használat stb.) gyakoribb szervizelést tehetnek szükséges.
- Ha eltör egy eséskor, akkor azt kell vonni a használatból, és ellenőrzesse vissza kell küldeni a gyártónak.

ELLENŐRZÉSI LÉPEK

1. lépés : Visszajára meg a rögzítési pontot fizikai sérülések szempontjából. Alaposan ellenőrizze, hogy nincsenek-e repedések, horpadások vagy deformációk a fémén.
2. lépés : Visszajára meg a rögzítési pontot a túltöltött korrozió miatt.
3. lépés : Gyözdön meg arra, hogy a munkadarabok mentesek a túltölt szennyeződésekől.
4. lépés : Visszajára meg a D-gyűrűt, a rögzített kart és a rögzítőelemeket. A D-gyűrűnek repedései, horpadásai vagy a fém deformációjáról mentesnek kell lennie. A rögzített kart és a D-gyűrűt tartó csavaroknál jó állapotban kell lennie, és az anyának szilárd a csavarhoz kell csatlakozni.
5. lépés : Visszajára meg a rögzítőcsavarnak végeit. A végeknek nem szabad eltorlniük, és elég erősnél kell lenniük abban, hogy átirányítsák a parapetet.
6. lépés : Ellenőrizze, hogy az ütközösségek teljesen be van-e illesztve a karon lévő furatba.
7. lépés : Ellenőrizze a címletek minden címénk meg kell lennie és teljesen olvashatónak kell lennie. A címletek ki kell cerélni, ha olvashatónak vagy hiányoznak.
8. lépés : Visszajára meg a rendszer vagy állandózás minden egyes alkatrészét a gyártó utasításai szerint.
9. lépés : Az ellenőrzés napját és az eredményeket írja fel az ellenőrzési kártyára.

Figyelem: Ha az ellenőrzés hibás állapotot mutat, azonnali távolítsa el a készüléket az üzemből és semmisítse meg, vagy forduljon a gyártó által felhalmozott szervizközponthoz ellenőrzés céljából.

Kizáráig a gyártó vagy irányított felhalmozott szervizek szervizelhetik és/vagy javíthatják ezt a berendezést.

INFORMÁCIÓK ÉS AJÁNLÁSOK

Használat előtt hozzon létre egy mentési tervet, hogy vészelyzet esetén végre lehessen hajtani.

A gyártó elszínez írásbeli hozzájárulása nélkül a berendezésen semmilyen váltóztatás vagy kiegészítés nem végezhető. A berendezést csak a gyártó vagy az erre felhalmozott személy javíthatja a gyártó eljárással követve.

A berendezést nem szabad a korlátán kívül vagy a rendelteketől eltérő cérra használni. Biztosítani kell a berendezés kompatibilisitását a rendszerbe való összeillesztéshez. Biztosítani kell, hogy minden elem kompatibilis legyen egymással és megfeleljen a javasolt alkalmazásnak. Tilos a védelmi rendszer olyan esetben használni, amikor valamely egyedi elem működését egy másik elem működésével befolyásolja vagy zavarja. Delleneszerrel ellenőrizze az alkatrészek csatlakozásait és tömörsegét a végénél szétkapcsoláskor vagy megnagylás elkerülésére.

Bárminyik károsodás vagy a biztonságos használatra való alkalmassággal kapcsolatos kátság esetén az egynyi védőszökség azonnal ki kell vonni a használatból. Nem szabad újra használni, amíg hogyan árulásban marad az erőtől, hogy ez elfogadható.

Abban az esetben, ha az esés megtámadta, a felzserelés ki kell vonni a használatból.

A károsodás esetén ki kell venni a használatból, hogy minden előre használt előtti alkotásra a felhasználó lássa a munkaszolgáltató ügyeljén a szükséges minimális távolságot, hogy esés esetén ne ütközzen a talajjal vagy más, a zuhanás útjába kerülő akadályakkal. A szükséges minimális szükséges szabadtér téren kapcsolatos részletek a leesésgátló rendszer megfelelő alkatrészének használati utasításában találhatók.

A berendezés használata során különös figyelmet kell fordítani azokra a veszélyes körülírásokra, amelyeket előzetes hozzájárulás nélkül a berendezésen veszélyeztetett és a felhasználó biztonságát, és különösen:

- végletlen húzza vagy éles elektromos való bellegáborodás;
- különböző típusú sérülések, például vágások, kopás, korrozió;
- az egihajlasi tényezök negatív hatása;
- inga típusú esések;
- a szélsőséges hőmérsékletek hatása;
- a vegyi anyagokkal való érintkezés hatása;
- elektromos vezetőképesség;

Ha a terméket az eredeti rendeltetési országon kívül értékesítik tovább, a viszonteladónak a berendezés használatának helye szerinti ország nyelvén kell üzemeltetni, karbantartási, szervizelési és javítási utasításokat biztosítania.

GARANCIA

Erre a termékre 3 év garancia vonatkozik, amely a gyártási és nyersanyaghibák terjed ki. A garancia nem terjed ki az elhasználódásra, a korrozióra vagy a tárolás, a szállítás, illetve a nem megfelelő vagy intenzív használat okozta károkra.

A jótállási kérelmeket a vásárlási bonyolultságtól együtt kell bonyoljni. Ha gyártási hibát találnak, az IRUDEK vállalja a termék javítását, kicsérélését vagy a termék árának visszatérítését a termék számláján feltüntetett árat meg nem haladó összegben.

ÜZEMIDŐ

A textilipari berendezések becsült hasnos élettartama a gyártástól számított 12 év (2 év tárolás és 10 év használat). A fém berendezések élettartama korlátlan.

A következő tényezök csökkentheti a termék élettartamát: intenzív használat, vagyí anyagokkal való érintkezés, különösen agresszív környezet, szélsőséges hőmérsékletek való kitettség, ultrahangba sugárzás, kopás, vágások, erős ütések, vagy nem megfelelő használat, szállítás és/vagy karbantartás.

SZALLÍTÁS

Ezt az egynévi védőszéket olyan csomagolásban kell szállítani, amely védi azt a nedvességtől és bármilyen mechanikai, kémiai és/vagy termikus sérüléstől.

TÁROLÁS

Ezt az egynévi védőszéket egy bőséges helyiséggyel rendelkező csomagban, száraz helyen, napfénytől, ultrahangból védőrátolt portól, elés tárgyaktól, szélsőséges hőmérséklettől és agresszív anyagoktól véde kell tárolni.

KARBANTARTÁSI UTASÍTÁSOK

Vizuális áttekintés

Használat előtt a felhasználónak vizuális és funkcionális ellenőrzést kell végeznie.

A gyártó vagy a gyártó által felhatalmazott illetékes személy által végezett különleges ellenőrzést kell végezni, ha a berendezést különleges vagy rendkívüli körülményeknek tették ki.

Legalább 12 havonta a gyártónak vagy a gyártó által felhatalmazott illetékes személynek alapos időszakos ellenőrzést kell végeznie, szigorúan az IRUDEK által megadott időszakos ellenőrzési eljárásokkal összhangban. A felhasználó biztonsága a berendezés folyamatos hatékonyiségtől és tartóságától függ. Az időszakos ellenőrzést az EN365:2005 szabvány követelményei szerint kell igazolni, meghatározva a tanúsítvány érvényességét és a következő ellenőrzés időpontját.

A termékjelölés olvashatóságát ellenőrizni kell.

A megfigyeléseket fel kell jegyezni a berendezés felülvizsgálati tanúsítványára.

Megszünteti a használatot a használt egynévi védőszékök minden olyan hibáját, rendellenességet vagy sérülést, amely véleményre szerint a védőszékek védelmi hatékonyságának csökkenéséhez vezethet.

Tisztítás

Az egynévi védőszékeket úgy kell tisztítani, hogy az ne okozzon káros hatást a felhasználó gyártáshoz használt anyagokra vagy a felhasználóra. A tisztítási eljárásat szigorúan be kell tartani. Textil és műanyag (szálak, kötelek) esetén pamut ruhával vagy kefivel kell tisztítani. Ne használjon semmilyen csiszolóanyagot. Az alapos tisztításra mozza a berendezést kázel 30°C és 40°C közötti hőmérsékleten, semleges szappannal. Fém alkatrészek esetén használjon nedves ruhát. Ha a berendezés akár a használattal, akár a tisztítási miatt nedves lesz, hagyja természetes módon, szellőztetett és sötét helyen, közvetlen hőtől és vegyi anyaguktól távol megszárudni.

Javitás

A berendezést csak a gyártó vagy az erre felhatalmazott személy javíthatja, a gyártó által meghatározott eljárások szerint. A javítási utasításokat annak az országnak a hivatalos nyelvén kell elérészíteni, ahol a berendezést üzembe helyezik.

UTASÍTÁSOK AZ IDŐSZAKOS ELLENŐRZÉSEKHEZ ÉS JAVÍTÁSOKHOZ

Rendszeres időszakos ellenőrzésekre van szükség. A felhasználó biztonsága a berendezés folyamatos hatékonyiségtől és tartóságától függ.

Az egynévi védőszékeket legalább 12 havonta ellenőrizni kell. Az időszakos ellenőrzést csak a gyártó vagy a gyártó által felhatalmazott személy végezheti. A felhasználó minden alkatrészét gondosan meg kell vizsgálni a romlás, a túlzott kopás, a korrozió, a kopás, a vágások és a használati hibák jelei szempontjából. Az időszakos ellenőrzés befejezésekor meghatározzák a következő ellenőrzés időpontját.

A megfigyeléseket fel kell jegyezni a berendezés ellenőrzési lapjára. Ellenőrizze a termékjelölés olvashatóságát.

Ha a berendezés megsérül, nem nyújt optimális szintű védelmet, és azonnal ki kell cserélni vagy meg kell javítani. Kétséges esetén a javítás olvágása előtt forduljon a gyártóhoz.

A berendezést csak a gyártó vagy az erre felhatalmazott személy javíthatja, a gyártó által meghatározott eljárások szerint.

ELLENŐRZŐ LAP

Az ellenőrzési úrlapot a berendezés első használatba vétele előtt kell kitölteni.

Az egynévi védőszékre vonatkozó minden információt (név, sorozatszám, a vásárlás és az első használat dátuma, a felhasználó neve, az időszakos ellenőrzések és javítások előzményei, valamint a következő időszakos ellenőrzés dátuma) fel kell jegyezni a berendezés ellenőrző lapjára.

A nyelvtanúsítványt csak a védőfelszerelésről felelős személy töltetheti ki.

IruCheck .

Az IruCheck alkalmazás hatékony és rugalmas módon teszi lehetővé a leesésgátló berendezések ellenőrzését. Használata ajánlott ezen eszközök nyomon követhetőségéhez, az ellenőrző lap helyettesítésére.

ELLENŐRZÉSI LAP

HIVATKOZÁS	
TÉTELSZÁM, SOROSZAT	
GYÁRTÁSI ÉV	
AZ ELSŐ HASZNÁLAT IDÓPONTJA	
FELHASZNÁLÓ NÉV	

MŰSZAKI ELŐÍRÁSOK

DÁTUM	CÉLKITŰZÉS (időszakos ellenőrzés)	VALIDÁTOR NÉV ALÁÍRÁS	ÉSZREVÉTELEK	A KÖVETKEZŐ ELLENŐRZÉSI IDÓPONTJA

BEJELENTETT SZERVEZET

Az EU-típusvizsgálatot végző bejelentett szervezet: SATRA, Bracebow Business Park Clonee D15YN2P Irland (bejelentett szervezet száma 2777) és a gyártáseenőrzési szakaszban részt vevő bejelentett szervezet: SGS United Kingdom, C202B World Parkway, Weston-super-Mare BS22 6WA, Egyesült Királyság (bejelentett szervezet száma 0120).

FORDÍTÁSOK: MAGYARÁZÓ MEGJEGYZÉS

Az eredetileg angol nyelven írt dokumentumok fordítását külön fordító végezi, és a globális kölcsösség számára nyújtott információs szolgáltatás részeként nyújtjuk. A nyelvi korlátozások és a fordítási hibák miatt előfordulhatnak pontatlanságok. Az IRUDEK nem ellenőrzi a harmadik fel által készített fordítások pontosságát, és ezért nem vállal felelősséget az írt található lefordított anyagban található hibák, kihagyások vagy körültekercsök miatt esetlegesen felmerülő viták és/vagy követelések tekintetében. Bármely személy vagy szervezet, aki vagy amely az ilyen lefordított anyagra támaszkodik, saját felelősséggére és kockázatára teszi ezt. A lefordított szöveg pontosságával kapcsolatos kétség vagy vita esetén az angol nyelvű megfelelője az irányadó. Ha hibát vagy pontatlanságot kíván jelenteni a fordításban, kérjük, írjon nekünk a info@irudek.com címen.

Prieš naudodami tvirtinimą, atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją. tinkamai pasitreniruokite, susipažinkite su juo ir naudokite jį atskingai. Veikla saukite yra sėdžių su rūtais, nespręsta įšėme vadove, kur kleviniams naudotojams yra atskingas už tokios rizikos valdymą, save saugumą, save veiksmus ir jų pasekmes, jei to nesuprantate arba nesuprantate šio vadovo, nenaudokite jangos.

PAŽYMTĖ

Jangia pažymėta šia informacija:

- CE ženklas, atitinkantis Europos teisės aktams
- Gamintojo identifikavimas
- Nuoroda į straipsnį
- Partijos arba serijos numeris
- Gamybos metalas
- Europos standartas
- Paskelbtosios Jstaigos numeris

IRUDEK PRO 6 € 0120 EN 795:2012 B

KRITIMO RIBOTUVAI

Šiuo atveju tvirtinimo sienelei naudojama kaip visos kritimo stabdymo sistemos dalis. J išsi sistemas paprastai jena kritimo stabdymo diržu, jose turi būti energijos sugériliklis arba ištraukiamasis kritimo stabdymo ištaisas.

APRIBOJIMAI

Skirtas naudoti ant iki 360 mm storio sienu. Skirtas naudoti vienam asmeniui, kurio svoris (išskaitant drabužius, ranklius...) neviršija 141 kg. Prie tvirtinimo taško galima prijungti tik vieną apsaugos sistemą.

SPECIFIKACUOS

- Medžiaga: cinkuotas plienas
- Mažiausias atsparumas trūkiui: 5000 svarų (25 kN)
- Didžiausia talpa: 310 svarų (141 kg) (viename asmeniu)
- Svoris: 20 svarų (9 kg)
- Parapeto storis :
 - Mažiausia: 2,31 collis (60 mm)
 - Didžiausia: 14,1 collis (360 mm)
- Matmenys: 356 mm (aukštis) x 57,75 mm (plotis)

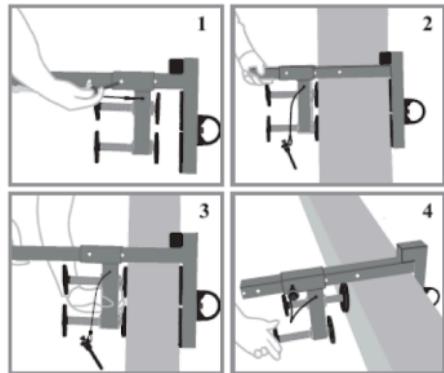
IRENGIMO REIKALAVIMAI

Jangia rekomenduojama montuoti prižiūrint kvalifikuotam personalui.

Atraminis paviršius turi būti ne storeninis kaip 360 mm ir pakankamai tvirtas. Jo vieta turi būti prieinama ir saugū prijungiti ir atjungi. Patirkinkite, ar kritimo traikių įrenginys nėra kliūčius ir ar yra reikiamas kritimo laisvas atstumas. Prieš pradedant naudoti, turi būti sudarytas gelbėjimo planas. Inkarvavimo paviršius turi leistis inkarni remtis vertikalai. Nemontuokite inkaro taško ant nuožulnių paviršių arba aukštyn kojomis.

MONTAVIMAS

Montuokite ant ne storeninius kaip 360 mm parapetą.



- 1 žingsnis: Įsukite varžtus. Nuimkite kaištį ir perkelite svirtį taip, kad ją būtu galima sureguliuoti iki reikiamo dydžio, kad tiltų virš parapetą.
- 2 etapas: Užtirkinkite, kad atramos viršutinis paviršius remtysi į parapetą.
- 3 etapas: Pastumkite reguliuojamą rankenę link parapetą ir įsiskrite kaištį į atitinkamus skyles.
- 4 etapas: Kiekvieną varžtų komplektą montuokite tol, kol jie prisilies prie parapeto sienos. Varžtus priveržkite ranka. Pernelygi stipriai priveržkite galite pažeisti parapeto paviršių arba inkark.

DĖMESYS

perskaityti ir suprasti susijusios jangos (pvz., kritimo stabdymo diržu, energijos sugériliklių, ištraukiamų kritimo stabdymo ištaisu...) ir naudojamos kritimo stabdymo sistemos naudojimo instrukcijas.

Prijungdami ištraukiamą gelbėjimo virvę prie PRO6 tvirtinimo taško, jasitinkinkite, kad gelbėjimo virvė kabø vertikalai ar laisvai (be kampo). Jei montuojate horizontalią gelbėjimo virvę, vadovaukitės gamintojo patiekaliniu montavimo ir naudojimo instrukcijomis.

RYSYS SU ATRAMINIŪ TĄSKU

- Jasitinkinkite, kad jungtis (pvz., savalme užsidegintas karabinas) yra tinkamai užfiksuota ant kritimo stabdymo diržo tvirtinimo taško.
- PRO6 tvirtinimo taškas yra tvirtinimo taškas, naudojamas kartu su energijos sugérlikliu arba ištraukiamuoju gelbėjimo lynu;
- Jei energijos sugérliklių jungtis prie PRO6 tvirtinimo taško, vadovaukitės instrukcijomis, kai viena energijos sugérliklių galą (sugérliklių galą) prijungti prie kritimo stabdymo diržo, o virvė galą - prie tvirtinimo taško, ir jasitinkinkite, kad karabinai užsidauja teisingai.
- Jei naudojate ištraukiamą gelbėjimo virvę, jei turi būti prijungta prie tvirtinimo taško per jungtį ir kabeti vertikalai. Tada privalinkite gelbėjimo virves galą prie diržo. Jasitinkinkite, kad jungtys yra tinkamai užfiksuojamos.

MOKYMAI

Naudotojas iš jangos platiptojaus privalo užtikrinti, kad jie būtų susipažinę su šiomis instrukcijomis. Šių jangų bent karta per metus turi patirkinti gamintojo įgaliojatas kompetentingas asmuo. Kiekvieno apribojimui ir netinkamo naudojimo pasekmes.

Mokymas turėtų būti vykdomas nesukeliant mokinį pavojus. Mokymas turi būti reguliariai kartojamas.

PATIKRINIMAS

DAŽNIS

Prie kiekvienos naudojimąs visualiai patirkinkite tvirtinimo tašką pagal toliau nurodytus veiksmus. Šių jangų bent karta per metus turi patirkinti gamintojo įgaliojatas kompetentingas asmuo. Kiekvieno patirkrinimo rezultatus įrašykite į patrikos lapą.

SVARBU

- Ekstremaliomis darbo sąlygomis (atšiaurios aplinkos sąlygos, ilgas naudojimas ir pan.) gali prieikti dažnai atlikimų techninės priežiūra.
- Jei jis lūži norintys, turi būti išsiimtas iš naudojimo ir grąžintas gamintojui patirkinti.

TIKRINIMO ETAPAI

- 1 žingsnis: Patirkinkite, ar inkaro taškas nėra fiziskai pažeistas. Atidžiai patirkinkite, ar nera metalo įtrūkimai, jienkimai ar deformacijų pozymiai.
- 2 etapas : Patirkinkite inkaro tašką, ar nera per didelės korozijos pozymiai.
- Trečias žingsnis : Užtirkinkite, kad ant darbinių dalių nebūtų per daug neuveramų.
- 4 etapas : Patirkinkite D-ziedą. Fiksuojata rankenė ir tvirtinimo detales. D-ziedas turi būti be įtrūkimų, jienkimų ar metalo deformacijų. Fiksuojantis patikrinės pries D ir Z dydžių laikantis varžtus turi būti geros kokybės, o veržle tvirtai pritrivintos prie varžto.
- 5 etapas : Patirkinkite tvirtinimo varžtų galus. Galutinai neturi lūžti ir turi būti pakankamai tvirti, kad galėtų apkabinti parapetą.
- Seštas žingsnis : Patirkinkite stabdymo kaištį, kad jasitinkintume, jog jis visiškai įkištas į rankenos skylę.
- 7 etapas : Patirkinkite etiketes, visos etiketės turi būti ir visiškai įskaitomos. Jei etiketės neįskaitomos arba yra ištrūksta, žvelkite pakeisti.
- 8 etapas : Patirkinkite kiekvieną sistemos ar posistemės komponentą pagal gamintojo instrukcijas.
- 9 etapas : Patirkinimo korteleje įrašykite patirkinimo dieną ir rezultatus.

Pastaba: Jeigu patirkinimo metu paaiškėja, kad jenginys sugedės, nedelsdami išimkite jį iš eksploatacijos ir sunaikinkite arba kreipkitės į gamintojo įgaliojotų techninės priežiūros centrą, kad šis atliktu patirkinimą.

Šių jangų gali aptarnauti ir (arba) remontuoti tik gamintojas arba rāstu įgaliojų subjektai.

INFORMACIA IR REKOMENDACIJOS

Prieš pradėdami naudoti, sudarykite gelbėjimo planą, kad jį būtu galima įgyvendinti avarijos atveju.

Be išankstino rastiškio gamintojo sutikojo įrangos negalima keisti ar papildyti. Jangų turi taisyti tik gamintojas arba tam įskaitomos asmuo, laikymasis gamintojo nustatytos tvarkos.

Jangos negalima naudoti nesilaikant Jos apribojimų arba ne pagal paskirtį.

Užtirkinti jangos elementų suderinamumą, kai jų surenkti į sistemą. Užtirkinkite, kad visi elementai būtų suderinami tarpusavyje ir tampa įsiūlomai paskirčiai. Draudžiama naudoti apsaugos sistemą, kai atskiro elemento veikimas yra įtakos kito elementui arba trukdo jo veikimui. Periodiškai tikrininkite jungtis ir sudedamųjų dalių sanduru, kad būtų išvertęs atsitinkančio atjungimo ar atslėvinimo.

Jei asmeninės apsaugos priemonės pablogėja arba kyla abejonė, kad jų tinkamumo saugam naudojimui, jos turi būti nedelsiant padalintos iš naudojimo. Jos naudoti tol, kol kompetentingas asmuo raštu neparvirpatinus, kad jų galima naudoti.

Jei kritimas sustojo, jangų turi būti pažalinti iš naudojimo.

Saugos sumetimais prieš kiekvieną naudojimą būtiniai patirkinkite, koks minimalus laisvas atstumas po naudotuojomu kaišiu darbo vietoje yra būtinus, kad kritimo atveju nebūtų susidūrimo su žemė ar kita kliūtimi kritimo kelyje. Išsamūs informacijos apie reikiamus mažiausią laisvą atstumą galima rasti atitinkamu kritimo stabdymo sistemos komponentu naudojimo instrukcijose.

Naudojant jangą būtina atkreipti ypatybių dėmesį į pavojingas aplinkybes, kurios gali turėti įtakos jangos veikimui ir naudotojų saugumui, ypač:

- atstinklinio vilkimo ar įspėjimo įtaisus;
- įvarčių paželdimai, pavysdžiai, įpjovimai, dillmas, korozija;
- neigiamo klimato veikinių itaka;
- "svytykės" tipo kritimai;
- ekstremalių temperatūrų įtaka;
- sajūčio su cheminėmis medžiagomis poveikis;
- elektros laidumas;

Jei gaminius perparodaudamas už pirminės paskirties šalies ribų, perparadevėjas privalo pateikti naudojimo, techninės priežiūros, aptarnavimo ir remonto instrukcijas šalies, kurioje bus naudojama jangos, kalba.

GARANTUJA

Siam gaminiui suteikiama 3 metų garantija, taikoma tik gamybos ir žaliavų defektais. Ji netinkoma gedimams, korozijai ir pažeidimams, atsirausdamiems del netinkamo ar intensyviaus laikymo, transportavimo ar naudojimo.

Kartu su prasmiu suteikių garantiją turi būti pateiktas pirkimo įrodymas. Gamybos defekto atveju IRUDEK įspėjome gaminių pataisyti, pakeisti arba už jį sumokėti, neviršydama gaminių kainos, nurodytose sąskaitoje fakturoje.

NAUDINGO TARNAVIMO LAIKAS

Numatomas tekstilės įrangos naudingo tarnavimo laikas yra 12 metų nuo pagaminto datus (2 metai sandėlavimo ir 10 metų naudojimas). Metalo įrangos naudojimo laikas neribojamas.

Gaminio tarnavimo laiką gali sutrumpinti šie veiksmai: intensyvus naudojimas, slytis su cheminiuose medžiagomis, ypač agresyvi aplinka, ekstremalūs temperatūros poveikis, ultravioletinių spindulių poveikis, dūlumas, pjūvai, stiprus smūgai arba netinkamas naudojimas, transportavimas ir (arba) priežiūra.

TRANSPORTAS

Asmeninės apsaugos priemonės turi būti gabenamos pakuočėje, apsaugančioje jas nuo drėgmės, mechaninių, cheminių ir (arba) terminių pažeidimų.

SAUGYKLÀ

Asmeninės apsaugos priemonės turi būti laikomos nesupakuotos, sausoje, vėdinamoje vietoje, apsaugotos nuo saulės šviesos, ultravioletinių spindulių, dulkių, aštrų daiktų, ekstremalios temperatūros ir agresyvių medžiagų.

TECHNIKINĖS PRIEŽIŪROS INSTRUKCIJOS**Vaizdo apžvalga**

Priež pradėdamas naudoti, naudotojas turi atlikti vizualinį ir funkcinį patikrinimą.

Gaminioje arba jo įgaliojatos kompetentingos asmuo atlieka specialią patikrinimą, kai įrenginys buvo veikiamas ypatingomis arba neeiliniemis sąlygomis.

Ne reišau kaip kas 12 mėnesius gamintojas arba jo įgaliojatos kompetentingas asmuo turi atlikti išsamų periodinį patikrinimą, griežtai laikydamas IRUDEK nurodytos periodinių patikrinimų tarkos. Naudotoju sauga priklauso nuo nuolatinio įrangos efektyvumo ir ligamžiukumo. Periodinė patikra turi būti patvirtinta pagal EN385:2005 reikalavimus, nustatant sertifikato galiojimą ir kitos patikros data.

Turi būti patikrinta, ar produkto ženklinimas yra įskaitomas.

Pastabos įrašomos į įrangos peržiuros sertifikatą.

pašalinti iš naudojimo bet koki naudojamos asmeninės apsaugos priemonės defektą, anomaliją ar pažeidimą, dėl kurio, jo nuomone, gali sumazėti jos apsauginė veiklosmingumas.

Valymas

Asmeninės apsaugos priemonės turi būti valemos taip, kad nekelurtų neigiamo poveikio medžiagoms, naudojanomos įrangai gamintojai, arba naudotojai. Būtina griežtai laikytis valymo procedūros. Tekstiliines ir plastikines medžiagas (juostas, virves) valykite medvilniniu audiniu arba šepeteliu. Nenaudokite jokių abrazyvinų medžiagų. Norėdami kruopščiai išvalyti įrangą, plaukite į rankomis 30–40 °C temperatūroje, naudodami neutralų miltą. Metalinėms dalims valyti naudokite drėgną šluoste. Jei įrangą sušlapo dėl naudojimo ar valymo, jei reikia palikti natūraliai išdžiūti vėdinamoje ir tamsoje vietoje, atokiu nuo tiesioginio karščio ir cheminių junginių.

Remontas

Įrangą remontoja tik gamintojas arba tam įgaliotas asmuo, laikydamas gamintojo nustatytos tarkos. Remonto instrukcijos pateikiamais šalių, kurioje įranga pradedama eksploatuoti, oficialiomis kalbomis.

NURODYMAI DĖL PERIODINIŲ PATIKRINIMUO IR REMONTO

Būtina reguliariai atlikti periodinius patikrinimus. Naudotojo saugumas priklauso nuo nuolatinio įrangos efektyvumo ir ligamžiukumo.

Asmeninės apsaugos priemonės turi būti tikrinamos ne reičiau kaip kas 12 mėnesius. Periodinių patikrinimų galiai atlikti tik gamintojas arba jo įgaliojatus asmuos. Visos įrangos dalys turi būti atidžiai apžiūrimos, ar nėra nusidevejimo, per didelio nusidevejimo, korozijos, dlimo, pjovimų ir naudojimo defektų požymių. Atlikus periodinę patikrą, nustatoma kitos patikros data.

Pastebėjimai turi būti išrašyti į įrangos kontrolės lapp. Patikrinkite gamino ženklinimo įskaitomumą.

Jei įranga pažeista, jie neatsirkins optimalaus apsaugos lygio ir turi būti nedelsiant pakelta arba suremontuota. Jei abejote, prieš atlikdami bet kokius remonto darbus pasitarkite su gamintoju.

Įrangą turi taisyti tik gamintojas arba tam įgaliotas asmuo, laikydamas gamintojo nustatytos tarkos.

KONTROLINIS LAPAS

Kontrolės forma turi būti užpildyta prieš pirmą kartą pristatant įrangą naudojimui.

Visa informacija apie asmeninę apsauginę įrangą (pavadinimas, serijos numeris, įsigijimo data ir pirmojo naudojimo data, naudotojo vardas ir pavardė, periodinės patikrinimų ir remonto istorija ir kita periodinio patikrinimo data) turi būti išrašyta įrangos kontrolės lape.

Formą turi užpildyti tik už apsaugos priemonės atsakingas asmuo.

IruCheck .

"IruCheck" programa leidžia efektyviai ir greitai kontroliuoti kritimo stabdymo įrangą. Ją rekomenduojame naudoti šiuo prietaisu atskaknumui užtikrinti vietoj kontrolinio lapo.

KONTROLĖS LAPAS

REFERENCIJA	
PARTIJOS NUMERIS, SERIJA	
PAGAMINIMO METAI	
PIRMOSIOS TARNYBOS PRADŽIOS DATA	
VARTOTOJO VARDAS	

TECHNINIAI DUOMENYS

DATA	TIKSLAS (periodinė peržiūra)	VERIFIER NAME SIGNATŪRA	KOMENTUOTI	KITOS PERŽIŪROS DATA

NOTIFIUKUOTOJI ĮSTAIGA

Notifikuotoji įstaiga, atlikusi ES tipo tyrimą: SATRA, Bracebow Business Park Clones D15YN0P Ireland (notifikuotosios įstaigos numeris 2777) ir gamybos kontrolės etape dalyvaujanti notifikuotoji įstaiga: SGS United Kingdom, D202B World Parkway, Weston-super-Mare BS22 6WA, Jungtinė Karalystė (notifikuotosios įstaigos numeris 0120).

VERTIMAI: AIŠKINAMASIS RAŠTAS

Viešus išpanų kalba išverstas dokumentus verda išorės vertėjas, o jų vertimas teikiamas kaip informacinė paslauga bendruomenei. Dėl kalbos aprūpymo ir vertimo klaidų gali atirasti netikslumų. IRUDEK netinkomis trečiųjų šalių atliktu vertimų tikslumo, todėl nepriima jokiros atsakomybės dėl gincų ir (arba) preraičių, galinčių kilti dėl klaidų, pateiktinių ar dviprasmybių išverstoje medžiagoje. Bet kuris asmuo ar įstaiga, besiremianti tokia išversta medžiaga, tai daro savo rizika ir atsakomybę. Kilius abejonius ar gincų dėl išversto teksto tikslumo, pirmenybė teikiama vertimui į angų kalbą. Jei norite pranešti apie klaidą ar netikslumą vertime, kvečiame rašyti mums adresu info@irudek.com

Les bruksanvisningen nøyde før du tar i bruk forankringen, lør deg opp, gjør deg kjent med den og bruk den på en god måte. Aktivitetene i høyden innebefatter alvorlige risikoen som ikke er beskrevet i denne håndboken, og hvor enkelt bruker er ansvarlig for håndtering av slike risikoen, sin egen sikkerhet, sine egne handlinger og konsekvensene av disse, og hvis du ikke antar dette eller ikke forstår denne håndboken, må du ikke bruke utstyret.

MERKET

Utstyret er merket med følgende informasjon:

- CE-merkning, samsvar med europeisk lovgivning
- Produsentens identifikasjonsnummer
- Artikkellreferanse
- Parti- eller serienummer
- Produktsjonsår
- Europeisk standard
- Nummeret på det meldte organet

IRUDEK PRO 6 C €0120 EN 795:2012 B

FALLSIKRINGER

I dette tilfellet bruker forankringsveggen som en del av et komplett fallsikringssystem. Disse systemene omfatter vanligvis en fallsikringssøle og må inkludere en energilabsorberende eller uttrekkbar fallsikring.

BEGRENSNINGER

Designet for bruk på vegg med en tykkelse på opptil 360 mm. Designet for bruk av én person med en vekt (inkludert klar, verktoy osv.) som ikke overstiger 141 kg. Bare ett beskyttelsessystem skal kokes til fallsikringssystemet.

SPEISIFIKASJONER

- Materiale: Sirkelbelagt stål
- Minimum bruddstrykke: 25 kN (5000 lbs)
- Maksimal kapasitet: 141 kg (310 lbs) (én person)
- Vekt: 9 kg (20 lbs)
- Tykkelsen på parapet:
 - Minimum: 60 mm (2,31 tommer)
 - Maksimum: 14,1 tommer (360 mm)
- Mål: 355 mm (H) x 577,5 mm (B)

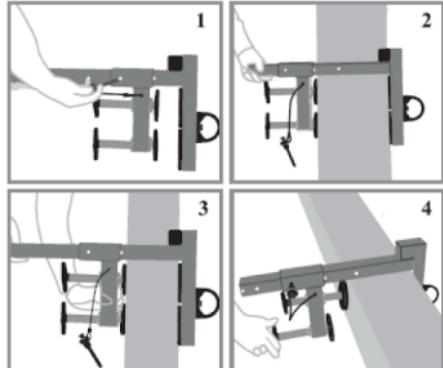
KRAV TIL INSTALLASJON

Det anbefales at utstyret installeres under oppsyn av kvalifisert personell.

Monteringsflaten må ha en maksimal tykkelse på 360 mm og være tilstrekkelig sterk. Passeringen må være tilgjengelig og sikker for til- og frakobling. Kontroller at det ikke finnes hindringer i fallbanen, og at det er nødvendig fallhøyde. En redningsplan må utarbeides før bruk. Forankringsflaten må være slik at ankeret kan hvile loddrett. Ikke installér ankerpunktet på skrå flater eller opp ned.

INSTALLASJON

Monteres på en brystring med en maksimal tykkelse på 360 mm.



- Trinn 1: Les skruene. Fjern pinnen og flytt armen slik at den kan justeres til den sterrelsen som kreves for å passe over brystringen.
- Trinn 2: Sorg for at den øverste overflaten av støtten hviler på brystringen.
- Trinn 3: Sikr den justerbare armen mot brystringen og plesser støtten gjennom de aktuelle hullene.
- Trinn 4: Monter hvert sett med skruer til de kommer i kontakt med brystringssølen eller ankeret.

OPPMERKSOMHET

Les og forstå bruksanvisningen for det tilhørende utstyret (f.eks. fallsikringssøle, energilabsorbert, uttrekkbar fallsikring...) som brukes i fallsikringssystemet.

Når du kobler en uttrekkbar livline til PROG-forankringspunktet, må du sørge for at livlinjen henger loddrett og fritt (ingen vinkel). Hvis du installerer en horisontal livline, må du følge installasjons- og bruksanvisningen fra produsenten.

TILKYLING TIL ANKERPUNKTET

- Sørg for at kablingen (f.eks. selvslående karabinbrik) er riktig låst fast i forankringspunktet på fallsikringssølen.
- PROG-forankringspunktet er et forankringspunkt som skal brukes sammen med en energilabsorbert eller en uttrekkbar livline;
- Sørg for at tilkoblingen er kompatibel (størrelse, form, styrke osv). Hvis du kobler en energilabsorber til PROG-forankringspunktet, følger du instruksjonene for å koble den ene enden av energilabsorberen (abonnement) til fallsikringssølen og tauenden til forankringspunktet, og se til at karabinbrikken lukkes på riktig måte.
- Hvis du bruker en uttrekkbar livline, må du kobles til forankringspunktet via en kontakt og henge loddrett. Fest deretter enden av livlinjen til seten. Sørg for at kontakten låses ordentlig.

OPPLÆRING

Det er brukernes og distributørens ansvar å sørge for at de er kjent med disse instruksjonene, at de har fått oppstilling i riktig vedlikehold og bruk, og at de er klar over driftssegenskapene, begrensningene for bruk og konsekvensene av feil bruk av dette utstyret.

Opplæringen skal gi tilstrekkelig informasjon om bruksanvisningen til alle som skal bruke utstyret.

INSPEKSJON

FREKVENS

Før hver bruk skal forankringspunktet inspisieres visuelt i henhold til trinnene nedenfor. Dette utstyret må inspisieres av en kompetent person, autorisert av produsenten, minst én gang i året. Noter resultatene av hver inspeksjon på kontrollsiktemaet.

VIKTIG

- Ekstreme arbeidsforhold (høye miljøforhold, langvarig bruk osv) kan kreve høyere inspeksjonsfrekvens.
- Hvis den har gått i stykker, må den tas ut av bruk og sendes tilbake til produsenten for inspeksjon.
- **Trinn 1:** Inspiser ankerpunktet for fysiske skader. Se nøyde etter tegn på sprekkar, bulker eller deformitter i metallat.
- **Trinn 2:** Inspiser ankerpunktet for tegn på overdrive korrosjon .
- **Trinn 3:** Sørg for at arbeidsdelene er fri for myre smuss.
- **Trinn 4:** Inspiser D-ringen, den faste armen og festeanordningene. D-ringen må være fri for sprekkar, bulker eller deformasjoner i metallat. Den faste armen og bolten som holder D-ringen, må være i god stand, og muttern må være godt festet til bolten.
- **Trinn 5:** Kontrollér endene på festeskruene. Spissene skal ikke knekke og skal være sterke nok til å omfatte brystringen.
- **Trinn 6:** Kontroller stoppslettene for å sikre at der er satt holt inn over hullet i armen.
- **Trinn 7:** Sjekk etikettene, alle etiketter må være til stede og fullt leselige. Etikettene må skiftes ut hvis de er uleselige eller mangler.
- **Trinn 8:** Inspiser hver komponent i systemet eller delsystemet i henhold til produsentens instruksjoner.
- **Trinn 9:** Skriv inspeksjonsdagen og resultatene på inspeksjonskortet.

Merknad: Hvis inspeksjonen avdekker en defekt tilstand, må du umiddelbart ta enheten ut av drift og destruere den eller kontakte et autorisert servicecenter for inspeksjon.

Bare produsenten eller skriftlig autoriserte enheter kan utføre service og/eller reparasjoner på dette utstyret.

INFORMASJON OG ANBEFALINGER

Før bruk må det utarbeides en redningsplan slik at den kaniverksettes i nødstillfelle.

Det er ikke tillatt å gjøre endringer eller tilføyelser på utstyret uten skriftlig forhåndssamtykke fra produsenten. Utstyret skal kun repareres av produsenten eller en person som er autorisert for dette formålet, i henhold til produsentens prosedyrer.

Utsyret må ikke brukes utenfor sine begrensninger, eller til andre formål enn det er tiltenkt.

Sørg for at utstyret er kompatibelt når det settes sammen til et system. Sørg for at alle deler er kompatible med hverandre og er egnet for den foreslukte bruken. Det er forbudt å bruke beskyttelsessystemet der driften av et enkelt element påvirkes av eller forstyrres funksjonen til et annet. Kontroller regelmessig at komponentene er tilkoblet og tette for å forhindre utilikhet fra frakobling eller løsning.

Hvis det personlige verneutstyr fortøres eller det oppstår tvil om hvorvidt det er egnet til sikker bruk, må det tas ut av bruk umiddelbart. Det må ikke brukes igjen før en kompetent person skriftlig bekrifter at det kan brukes igjen.

Hvis et fall har stoppet, må utstyret tas ut av bruk.

Det er viktig for sikkerheten å kontrollere minimumsavstanden som kreves under brukerenes fot på arbeidsplasset før hver bruk, slik at det ikke oppstår kolisjon med bakkene eller andre hindringer i fallbanen ved et eventuelt fall. Du finner mer informasjon om den nødvendige minimumsavstanden i bruksanvisningen for de respektive komponentene i fallsikringssystemet.

Under bruk av utstyret er det nødvendig å være spesielt oppmerksom på farlige omstendigheter som kan påvirke utstyrets virkemåte og brukerenes sikkerhet, og da spesielt

- utviklet sleping eller sammenflettning over skarpe kanter;
- ulike typer skader, for eksempel kutt, slitasje og korrosjon;
- negativ påvirkning av klimatiske agenter;
- fall av typen "pendel";
- påvirkning av ekstreme temperaturer;
- effekter av kontakt med kjemikalier;
- elektrisk ledningsevne;

Hvis produktet videresalgsettes utenfor det opprinnelige bestemmelseslandet, må forhandleren levere leveranseservice-, vedlikeholds-, service- og reparasjonsanvisninger på språket i det landet der utstyret skal brukes.

GARANTI

Dette produktet har en 3 års garanti som dekker produksjons- og råvarefeil. Garantien dekker ikke slitasje, korrosjon eller skade forårsaket av lagring, transport eller feil eller intensiv bruk.

Garantisnaden må sendes inn sammen med kjøpskvittningen. Hvis det oppdages en produksjonsfeil, IRUDEK godtar å reparere, erstatte eller refundere produktet for et beløp som ikke overstiger prisen som er angitt i produkt faktura.

LEVENTID

Tekstilutstyr har en estimert levetid på 12 år fra produksjonsdato (2 års lagring og 10 års bruk). Metallutstyr har ubegrenset levetid.

Følgende faktorer kan redusere produktets levetid: intensiv bruk, kontakt med kjemiske stoffer, spesielt aggressive miljøer, eksponering for ekstreme temperaturer, eksponering for ultrafiolette stråler, sittasje, kutt, sterke stat, feil bruk, transport og/eller manglende vedlikehold.

TRANSPORT

Dette personlige verneutstyret må transporteres i emballasje som beskytter den mot fuktighet og evt. mekaniske, kjemiske og/eller termiske skader.

LAGRING

Dette personlige beskyttelsessystemet må oppbevares i en pakke med god plass på et tørt sted, beskyttet mot sollys, ultrafiolette stråler, stav, skarpe gjenstander, ekstreme temperaturer og aggressive stoffer.

INSTRUKSJONER FOR VEDLIKEHOLD**Visuell gjennomgang**

Før bruk må brukeren utføre en visuell og funksjonell kontroll.

En spesiell inspeksjon av produsenten eller en kompetent person som er autorisert av produsenten, skal utføres når utstyret har vært utsatt for spesielle eller ekstraordinære forhold.

Minst hver 12. måned må det utføres en grundig periodisk inspeksjon av produsenten eller en kompetent person som er autorisert av produsenten, i henhold til prosedyrene for periodiske inspeksjoner som er angitt av IRUDEK. Brukerens sikkerhet er avhengig av at utstyret fortsatt er effektivt og har lang levetid. Den periodiske inspeksjonen må sertifiseres i henhold til kravene i EN385:2005, som bestemmer sertifikatets gyldighet og datoen for neste inspeksjon.

Det må kontrolleres at produktmerkingen er leselig.

Merknadene skal registreres på sertifikatet for utstyrsgjennomgang.

Fjerne enhver defekt, uregelmessighet eller skade på det personlige verneutstyret som brukes, og som etter hans mening kan føre til at verneutstyret mister sin beskyttende effekt.

Rengjøring

Personlig verneutstyr må rengjøres på en slik måte at det ikke har negativ innvirkning på materialene som er brukt i produksjonen av utstyret, eller på brukeren. Rengjøringsspesedyren må følges nøy. Tekstil- og plastmaterialer (blått, tauverk) rengjøres med en bomullsklut eller berste. Ikke bruk noe slipende materiale. For grundig rengjøring, vask utstyret for hånd ved en temperatur på mellom 30 °C og 40 °C med en nøytral såpe. Bruk en fuktig klut til metalldelel. Hvis utstyret blir vått, enten på grunn av bruk eller rengjøring, bør det få tørke naturlig til et ventilert og mørkt sted, borte fra direkte varme og kjemiske forbinderier.

Reparasjon

Utsyret skal kun repareres av produsenten eller en person som er autorisert for dette formålet, i henhold til de prosedyrer som er fastsatt av produsenten. Reparasjonsinstruksjoner skal foreliggje på de offisielle språkene i det landet der utstyret tas i bruk.

INSTRUKSJONER FOR PERIODISKE INSPEKSJONER OG REPARASJONER

Regelmessige periodiske inspeksjoner er nødvendig. Brukerens sikkerhet er avhengig av at utstyret fortsatt er effektivt og holdbart.

Personlig verneutstyr skal inspesieres minst hver 12. måned. Den periodiske inspeksjonen må kun utføres av produsenten eller en person som er autorisert av produsenten. Alle deler av utstyret må inspesieres nøy for tegn på forringelse, overdeven sittasje, korrosjon, sittasje, kutt og brukstrel. Når den periodiske inspeksjonen er fullført, fastsettes datoen for neste inspeksjon.

Observasjonene må noteres på kontrollskenet for utstyret. Kontrollerer at produktmerkingen er leselig.

Hvis utstyret er skadet, vil det ikke gi optimal beskyttelse og må skiftes ut eller repareres umiddelbart. Hvis du er i tvil, må du rádføre deg med produsenten før du utfører reparasjoner.

Utsyret må kun repareres av produsenten eller en person som er autorisert for dette formålet, i henhold til de prosedyrene som er fastsatt av produsenten.

KONTROLLKORT

Kontrollkortet skal fylles ut før utstyr leveres til første gangs bruk.

All informasjon om personlig verneutstyr (navn, serienummer, kjøpsdato og dato for første gangs bruk, brukernavn, periodisk inspeksjon og reparasjon logg og neste periodiske inspeksjonsdato) må legges inn i utstyrets kontrollkort.

Kontrollkortet må fylles ut utelukkende av personen ansvarlig for beskyttelsesutstyr.

IruCheck

IruCheck-applikasjonen brukes for enkel og effektiv kontroll av fallforebyggende utstyr. Dens bruk anbefales for å spore disse produktene, og dermed erstatte kontrollkortet.

KONTROLLKORT

REFERANSE	
BATCHNUMMER, SERIE	
PRODUKSJONSÅR	
DATO FOR FØRSTE GANGS BRUK	
BRUKERNAVN	

TEKNISKE SPESIFIKASJONER

DATO	HENSIKT (periodisk inspeksjon)	KONTROLLØR NAVN UNDERSKRIFT	OBSERVASJONER	DATO FOR NESTE INSPEKSJON

MELDT ORGAN

Organismo notificado que ha efectuado el examen UE de tipo: SATRA, Bracebow Business Park Clonree D15YN2P Ireland (Organismo notificado número 2777) y organismo notificado que interviene en la fase de control de la producción: SGS United Kingdom, C202B World Parkway, Weston-super-Mare BS22 6WA, UK (Organismo notificado número 0120).

OVERSETTELSEN: FORKLARENDÉ NOTE

Oversettelsen av alle dokumenter som opprinnelig er skrevet på spansk, er utført av en ekstern oversetter og leveres som en del av en informasjonstjeneste til det globale samfunnet. Uneyaktigheter kan oppstå som følge av språkbegrensninger og oversettelsesfeil. IRUDEK kontrollerer ikke nøyaktigheten av oversettelsen gjort av tredjeparter og påtar seg derfor ikke noe som heilt ansever i forhold til eventuelle hvister og/eller krav som kan oppstå som følge av feil, utelatelser eller tvertdygheter i det oversatte materialet som finnes her. Enhver person eller instans som baserer seg på slikt oversatt materiale, gjør dette på eget ansvar og risiko. I tilfelle tvil eller tvist om nøyaktigheten av den oversatte teksten, skal den engelskspråklige ekvivalenten ha forrang. Hvis du ønsker å rapportere en feil eller uneyaktighet i oversettelsen, kan du skrive til oss på info@irudek.com.

RO

Cititi cu atentie instructiunile de utilizare inainte de a utiliza !!! Instructiuni -> Cautati utilizatorii! Activitatea ta înțelepte implică riscuri grave care nu sunt descrise în acest manual. În case fizice utilizator este responsabil pentru gestionarea acestor riscuri, pentru siguranța sa, pentru acțiunile sale și pentru consecințele acestora, dacă nu vă asumați acest lucru sau nu înțelegeți acest manual, nu utilizați echipamentul.

MARCATA

Echipamentul este marcat cu următoarele informații:

- Marcaj CE, conformitate cu legislația europeană
- Identificarea producătorului
- Articolul de referință
- Lot sau număr de serie
- Anul de fabricație
- Standard european
- Numărul organismului notificat

IRUDEK PRO 6 C €0120 EN 795:2012 B

DISPOZITIVE DE PROTECȚIE ÎMPOTRIVA CĂDEREILOR

În această aplicație, peretele de ancorare este utilizat ca parte a unui sistem complet de protecție împotriva căderilor. Aceste sisteme includ de obicei un ham de protecție împotriva căderilor și trebuie să includă un amortizor de energie sau un dispozitiv retragibil de protecție împotriva căderilor.

LIMITĂRI

Concepțut pentru a fi utilizat pe pereti cu o grosime de până la 360 mm. Concepțut pentru a fi utilizat de o persoană cu o greutate (inclusiv îmbrăcăminte, unele...) care nu depășește 141 kg. Un singur sistem de protecție trebuie conectat la punctul de ancorare.

SPECIFICAȚII

- Material: Otel zincat
- Rezistență minimă la rupere: 5000 lbs (25 kN)
- Capacitate maximă: 310 lbs (141 kg) (o persoană)
- Greutate: 20 lbs (9 kg)
- Grosimea parapeletului :
 - Minim: 2,31 inci (60 mm)
 - Maxim: 14,1 inci (360 mm)
- Dimensiuni: 355 mm (înlătime) x 577,5 mm (lățime)

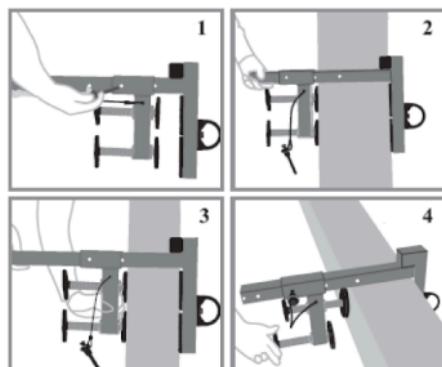
CERINTE DE INSTALARE

Se recomandă că echipamentul să fie instalat sub supravegherea personalului calificat.

Suprafața de sprijin trebuie să aibă o grosime maximă de 360 mm și să fie suficient de rezistentă. Locația sa trebuie să fie accesibilă și sigură pentru conectare și deconectare. Verificați dacă nu există obstacole în calea de cădere și dacă există spațiu liber necesar pentru cădere. Trebuie stabilit un plan de salvare înainte de utilizare. Suprafața de ancorează trebuie să permită punctului de ancoreare să se sprâjne pe verticală. Nu instalați punctul de ancoreare pe suprafețe inclinate sau cu capul în jos.

INSTALARE

Instalați pe un parapet cu o grosime maximă de 360 mm.



- Etapa 1: Desfaceți suruburile. Scoateți stiftul și deplasați brațul astfel încât să poată fi ajustat la dimensiunea necesară pentru a se potrivi peste parapet.
- Etapa 2: Asigurați-vă că suprafața superioară a suportului se sprijină pe parapet.
- Etapa 3: Deplasați brațul reglabil spre parapet și introduceți stiftul prin orificiile corespunzătoare.
- Etapa 4: Montați fiecare set de suruburi până când acestea intră în contact cu peretele parapeletului. Strângeți suruburile cu mâna. Strângerea excesivă poate deteriora suprafața parapeletului sau aruncă.

ATENȚIE

Cititi cu atenție instrucțiunile de utilizare a echipamentului asociat (de exemplu, ham de protecție împotriva căderilor, amortizor de energie, dispozitiv retragibil de protecție împotriva căderilor...) și utilizat în sistemul de protecție împotriva căderilor.

Atunci când conectați o linie de salvare retragibilă la punctul de ancorare PRO6, asigurați-vă că linia de salvare atâtăna vertical și liber (fără unghi). Dacă instalați o linie de salvare orizontală, urmați instrucțiunile de instalare și utilizeaza furnizate de producător.

LEGĂTURA CU PUNCTUL DE ANCORAIRE

- Asigurați-vă că conectorul (de exemplu, un carabiner autoblocant) este blocat corect pe punctul de ancorare al hamului de protecție împotriva căderilor.
- Punctul de ancorare PRO6 este un punct de ancorare utilizat împreună cu un amortizor de energie sau o linie de salvare retragibilă;
- Asigurați-vă că ambele sunt compatibile (dimensiuni, formă, rezistență etc...) dacă conectați un absorbitor de energie la punctul de ancorare PRO6, urmați instrucțiunile pentru conectarea unui capăt al absorbitoarelor de energie (capătul absorbitoarului) la hamul de protecție împotriva căderilor, iar capătul cablului la punctul de ancorare, asigurându-vă că moschetele se inchid corect;
- Dacă utilizați o linie de salvare retragibilă, aceasta trebuie să fie conectată la punctul de ancorare prin intermediul unui conector și să stăteze vertical. Apoi ataşați capătul liniei de salvare la ham. Asigurați-vă că conectorul se blochează corect.

FORMARE

Este responsabilitatea utilizatorului și a distribuitorului acestui echipament să se asigure că sunt familiarizați cu aceste instrucțiuni, instruiri cu privire la înțelegerea și utilizarea corespunzătoare a acestora și că sunt conştienți de caracteristicile de funcționare, limitele de aplicare și consecințele utilizării necorespunzătoare a acestui echipament.

Formarea trebuie să fie oferită fără a expune cursantul la pericole. Formarea trebuie să fie repetată în mod regulat.

INSPECTIE

FRECUENTA

Înainte de fiecare utilizare, inspectați vizual punctul de ancorare în conformitate cu pașii de mai jos. Acest echipament trebuie să fie inspectat de o persoană competență, autorizată de producător, cel puțin o dată pe an. Includeți rezultatele fiecărei inspecții pe fișă de verificare.

IMPORTANT

- Condițiile de lucru extreme (condiții de mediu dificile, utilizare prelungită etc.) pot necesita întreținere mai frecventă.
- În cazul în care a suferit o cădere, trebuie să fie scos din uz și returnat producătorului pentru inspecție.

ETAPE DE INSPECȚIE

- Etapa 1: Inspectați punctul de ancorare pentru daune fizice. Verificați cu atenție dacă există semne de fisuri, lovituri sau deformări ale metalului.
- Etapa 2: Inspectați punctul de ancorare pentru semne de corozie excesivă.
- Etapa 3: Asigurați-vă că piesele de lucru sunt lipite de murdărie excesivă.
- Etapa 4: Inspectați inelul D, bratul fix și elementele de fixare. Inelul D nu trebuie să prezinte fisuri, lovituri sau deformări ale metalului. Bratul fix și surubul care susține inelul D trebuie să fie în stare bună, iar piulița să fie bine fixată pe surub.
- Etapa 5: Inspectați capetele suruburilor de fixare. Vârfurile nu trebuie să se rupe și trebuie să fie suficient de rezistență pentru a îmbrățișa parapeletul.
- Etapa 6: Înspectați stiftul de oprire pentru a vă asigura că este introdus complet peste orificiu din brat.
- Etapa 7: Verificați etichetele, toate etichetele trebuie să fie prezente și complet lăzibile. Etichetele trebuie înlocuite dacă sunt îlizibile sau lipsesc.
- Etapa 8 : Inspectați fiecare componentă a sistemului sau subsistemului în conformitate cu instrucțiunile producătorului.
- Etapa 9: Scrieți ziua inspecției și rezultatele pe fișă de inspecție.

Nota: Dacă inspecția relevă o stare defectă, scoateți imediat unitatea din funcționare și distrugă-o sau contactați un centru de service autorizat de producător pentru inspecție.

Numei producătorului sau entitățile autorizate în scris pot întreține și/sau repară acest echipament.

INFORMAȚII SI RECOMANDĂRI

Înainte de utilizare, stabiliți un plan de salvare, astfel încât acesta să poată fi pus în aplicare în caz de urgență.

Nu se pot face modificări sau adăugiri la echipament fără acordul prealabil scris al producătorului. Echipamentul trebuie reparat numai de producător sau de o persoană autorizată în acest scop, urmând procedurile producătorului.

Echipamentul nu trebuie utilizat în afara limitelor sale sau în alte scopuri decât cele prevăzute.

Asigurați compatibilitatea elementelor de echipament atunci când sunteți asamblate într-un sistem. Asigurați-vă că toate elementele sunt compatibile între ele și adecvate pentru aplicația propusă. Este interzisă utilizarea sistemului de protecție în cazul în care funcționarea unui element individual este afectată de sau interferă cu funcționarea altuia. Verificați periodic conexiunile și etanșările componentelor pentru a preveni deconectarea sau slăbirea accidentală.

În cazul oricărui deteriorior sau al oricărui îndoială cu privire la capacitatea sa de utilizare în condiții de siguranță, echipamentul individual de protecție trebuie scos imediat din uz. Acesta nu trebuie utilizat din nou până când o persoană competență nu confirmă în scris că este acceptabil să se facă acest lucru.

În cazul în care o să-șo primiți, echipamentul trebuie scos din uz.

Este esențial pentru siguranță să se verifice distanța minimă necesară sub picioarele utilizatorului la locul de muncă înainte de fiecare utilizare, astfel încât, în cazul unei căderi, să nu existe nicio coliziune cu solul sau cu alt obstacol în calea căderii. Detalii privind distanța minimă necesară pot fi găsite în instrucțiunile de utilizare pentru componentele respective ale sistemului de oprire a căderii.

În timpul utilizării echipamentului, este necesar să se acorde o atenție deosebită circumstanțelor pieței care pot afecta comportamentul echipamentului și siguranța utilizatorului, și în special:

- tragerea accidentală sau încurcarea în marginile ascuțite;
- diferențe tipuri de detinări, cum ar fi tăieturi, abraziuni, corozione;
- influență negativă a agenților climatici;
- căderi de tip "pendul";
- influență temperaturilor extreme;
- efectele contactului cu substanțe chimice;
- conductivitate electrică;

Dacă produsul este revândut în afara țării de destinație inițială, revânzătorul trebuie să furnizeze instrucțiuni de utilizare, întreținere, service și reparări în limba țării în care urmează să fie utilizat echipamentul.

GARANȚIE

Acest produs are o garanție de 3 ani care acoperă defectele de fabricație și ale materiilor prime. Garanția nu acoperă uzura, corozioneau sau daunele cauzate de depozitare, transport sau utilizare necorespunzătoare sau intensivă.

Cererea de garanție trebuie să fie prezentată împreună cu chitanța de cumpărare. În cazul în care se constată un defect de fabricație, IRUDEK este de acord să repare, să înlocuască sau să ramburseze produsul pentru o sumă care nu depășește prețul menționat în factură produsului.

DURATA DE VIAȚĂ UTILĂ

Durata de viață utilă estimată a echipamentelor textile este de 12 ani de la data fabricării (2 ani de depozitare și 10 ani de utilizare). Echipamentele metalice au o durată de viață utilă nelimitată.

Următorii factori pot reduce durata de viață utilă a produsului: utilizarea intensivă, contactul cu substanțe chimice, mediile deosebit de agresive, expunerea la temperaturi extreme, expunerea la raze ultraviolete, abraziune, tăieturi, lovitură puternică, utilizare, transport și/sau întreținere necorespunzătoare.

TRANSPORT

Acest echipament de protecție individuală trebuie transportat într-un ambalaj care să îl protejeze împotriva umidității și a oricărui deteriorări mecanice, chimice și/sau termice.

DEPOZITARE

Acest sistem de protecție personală trebuie depozitat într-un ambalaj cu spațiu suficient, într-un loc uscat, protejat împotriva razelor solare, a razelor ultraviolete, a prafului, a obiectelor ascuțite, a temperaturilor extreme și a substanțelor agresive.

INSTRUCȚIUNI DE ÎNTRĂȚINERE

Vizual review

Înainte de utilizare, utilizatorul trebuie să efectueze o verificare vizuală și funcțională.

Să efectuează o inspecție specială de către producător sau de către o persoană competență autorizată de producător atunci când echipamentul a fost supus unor condiții speciale sau extraordinaire.

Cel puțin la fiecare 12 luni, producătorul sau o persoană competență autorizată de producător trebuie să efectueze o inspecție periodică completă, în strictă conformitate cu procedurile de inspecție periodică indicate de IRUDEK. Siguranța utilizatorilor depinde de eficiență și durabilitatea continuă a echipamentului. Inspecția periodică trebuie să fie certificată în conformitate cu cerințele EN365:2005, determinând valabilitatea certificatei și data următoarei inspecții.

Marcajul produsului trebuie să fie verificat pentru liabilitate.

Observațiile se înregistrează pe certificatul de examinare a echipamentului.

să înțultă de la utilizare orice defect, anomalie sau deteriorare a echipamentului individual de protecție utilizat care, în opinia sa, ar putea duce la pierderea eficiențăi sale de protecție.

Curățare

Echipamentul individual de protecție trebuie curățat astfel încât să nu producă efecte adverse asupra materialelor utilizate la fabricarea echipamentului sau asupra utilizatorului. Procedura de curățare trebuie respectată cu strictețe. Pentru materialele textile și plastice (benzi, frângii) se curăță cu o cărpă de bambuc sau cu o perie. Nu utilizati niciun material abraziv. Pentru o curățare temeinică, spălați echipamentul cu mănușă la o temperatură cuprinsă între 30°C și 40°C folosind un săpun neutru. Pentru părțile metalice, utilizați o cărpă umedă. În cazul în care echipamentul se udă, fie din cauza utilizării, fie din cauza curățării, acesta trebuie lăsat să se usuce natural, într-un loc ventilat și întunecos, departe de căldura directă și de compuși chimici.

Reparări

Echipamentul trebuie reparat numai de producător sau de o persoană autorizată în acest scop, urmărind procedurile stabile de producător. Instrucțiunile de reparare sunt furnizate în limbiile oficiale ale țării în care echipamentul este pus în funcțiune.

INSTRUCȚIUNI PENTRU INSPECȚII ȘI REPARAȚII PERIODICE

Sunt necesare inspecții periodice regulate. Siguranța utilizatorului depinde de eficiență și durabilitatea continuă a echipamentului.

Echipamentul individual de protecție trebuie să fie inspectat cel puțin o dată la 12 luni. Inspecția periodică poate fi efectuată numai de producător sau de o persoană autorizată de producător. Toate părțile echipamentului trebuie să fie inspectate cu stergere pentru a depista semne de deteriorare, uzură agresivă, corozione, abraziune, tăieturi și defecte de utilizare. La finalizarea unei inspecții periodice, se stabilește data următoarei inspecții.

Observațiile trebuie să fie înregistrate pe fișă de control a echipamentului. Verificați liabilitatea marcajului produsului.

Dacă echipamentul este deteriorat, acesta nu va oferi nivelul optim de protecție și trebuie înlocuit sau reparat imediat. În caz de îndoială, consultați producătorul înainte de a efectua orice reparări.

Echipamentul trebuie reparat numai de producător sau de o persoană autorizată în acest scop, respectând procedurile stabile de producător.

FIȘĂ DE CONTROL

Formularul de control trebuie completat înainte de prima livrare a echipamentului pentru utilizare.

Toate informațiile referitoare la echipamentul individual de protecție (denumirea, numărul de serie, data achiziționării și data primei utilizări, numele utilizatorului, istoricul inspecțiilor și reparărilor periodice și data următoarei inspecții periodice) trebuie să fie înregistrate pe fișă de control a echipamentului.

Formularul trebuie completat numai de către persoana responsabilă pentru echipamentul de protecție.

IruCheck

Aplicația IruCheck permite, într-un mod eficient și agil, controlul echipamentelor de protecție împotriva căderilor. Utilizarea acesteia este recomandată pentru trasabilitatea acestor dispozitive, înlocuind fișa de control.

FOAIE DE CONTROL

REFERINȚĂ	
NUMĂRUL LOTULUI, SERIA	
ANUL DE FABRICARE	
DATA PRIMEI UTILIZĂRI	
NUME DE UTILIZATOR	

SPECIFICAȚII TEHNICE

DATA	SCOP (inspecție periodică)	VALIDATOR NUME SEMNATURĂ	OBSERVAȚII	DATA URMĂTOAREI INSPECȚII

ORGANISM NOTIFICAT

Organismul notificat care a efectuat examinarea UE de tip: SATRA, Braceletow Business Park Clones D15YNQ2 Irland (organism notificat cu numărul 2777) și organismul notificat implicat în faza de control al producători: SGS United Kingdom, C202B World Parkway, Weston-super-Mare BS22 6WA, UK (număr de organism notificat 0120)

TRADUCERI: NOTĂ EXPLICATIVĂ

Traducerea tuturor documentelor scrise inițial în limba spaniolă este realizată de un traducător extern și este furnizată ca parte a unui serviciu de informare pentru comunitatea globală. Inexactitățile pot apărea ca urmare a restricțiilor lingvistice și a erorilor de traducere. IRUDEK nu verifică acuratețea traducerilor efectuate de terții și, prin urmare, nu își asumă niciun fel de răspundere în legătură cu orice litigi și/sau reclamații care pot apărea ca urmare a erorilor, omissionselor sau ambiguităților din materialul tradus conținut în prezentul document. Orice persoană sau organizație care se bazează pe astfel de materiale traduse o face pe propriul său risc și responsabilitate. În caz de îndoială sau dispută cu privire la acuratețea textului tradus, echivalentul în limba engleză va prevala. Dacă dorîți să raportați o eroare sau o inexactitate în traducere, vă rugăm să ne scrieți la info@irudek.com.

Läs bruksanvisningen noggrant innan du använder förankringen, utbilda dig ordentligt, bekanta dig med produkten och gör ett anslutningspunkt. Aktiviteter på hög höjd innebär allvarliga risker som inte beskrivs i denna bruksanvisning, där varje användare är ansvarig för hanteringen av sådana risker, sin säkerhet, sina handlingsar och konsekvenserna av dessa, om du inte antar detta eller inte förstår denna bruksanvisning, använd inte utrustningen.

MÄRKERAD

Utrustningen är märkt med följande information:

- CE-märkning, överensstämmelse med europeisk lagstiftning
- Tillverkarens identificering
- Artikelnamn
- Parti- eller serienummer
- Tillverkningsår
- Europeisk standard
- Nummer på anmält organ

IRUDEK PRO 6 C €0120 EN 795:2012 B

FALLDÄMPARE

I den här tillämpningen används förankringsvägg som en del av ett komplett fallskyddssystem. Dessa system innehåller vanligtvis en fallskyddssole och måste innehålla en energiläbsorberande eller infällbar fallskyddmekanism.

BEGRÄNSNINGAR

Konstruerad för användning på väggar med en tjocklek på upp till 360 mm. Konstruerad för att användas av en person men en vikt (inklusive kläder, verktøy...) som inte överstiger 141 kg. Endast ett skyddssystem ska anslutas till förankringspunkten.

SPECIFIKATIONER

- Material: Förstärkt stål
- Minsta brotthöjdhasthet: 25 kN (5000 lbs)
- Maximal kapacitet: 141 kg (310 lbs) (en person)
- Vikt: 9 kg (20 lbs)
- Parapetets tjocklek:
 - Minsta: 60 mm (2,31 tum)
 - Maximalt: 14,1 tum (360 mm)
- Mått: 355 mm (H) x 57,5 mm (B)

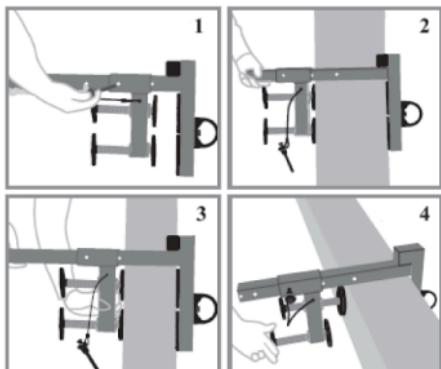
INSTALLATIONSKRAV

Det rekommenderas att utrustningen installeras under överinseende av kvalificerad personal.

Monteringsytan får ha en tjocklek på högst 360 mm och måste vara tillräckligt stark. Dess placering måste vara åtömlig och säker för till- och främkoppling. Kontrollera att det inte finns några hinder i fallräckningen och att det finns tillräcklig fallhöjd. En räddningsplan måste upprättas före användning. Förankringsytan måste tillåta att ankarer vilar vertikalt. Installera inte förankringspunkten på lutande ytor eller upp och ned.

INSTALLATION

Installera på ett räcke med en maximal tjocklek på 360 mm.



- Steg 1: Lösa skruvorna. Ta bort stiftet och flytta armen så att den kan justeras till den storlek som krävs för att passa över bröststrängen.
- Steg 2: Se till att stödets ovanliga vilar på bröststrängen.
- Steg 3: För den justerbara armen mot parapeten och placera stiftet genom de lämpliga hålen.
- Steg 4: Montera varje uppstående skruv till de kommer i kontakt med bröststrängsväggen. Dra åt skruvarna för hand. För hård drägring kan skada parapetytan eller ankarret.

UPPMÄRKSAMHET

Läs och förstå bruksanvisningen för den tillhörande utrustningen (t.ex. fallskyddssole, energiläbsorbent, uppfällbart fallskydd...) som används i fallskyddssystemet.

När du ansluter en infällbar livlina till PRO6-förankringspunkten ska du se till att livlinan hänger vertikalt och fritt (ingen vinkel). Om du installerar en horisontell livlina ska du följa tillverkarens installations- och bruksanvisningar.

ANSLUTNING TILL FÖRANKRINGSPOINTEN

- Se till att kopplingsdonet (t.ex. självhållande karbinhake) är korrekt låst i fallskyddsselens förankringspunkt.
- PRO6-förankringspunkten är en förankringspunkt som ska användas tillsammans med en energiläbsorbent eller en upprullningsbar livlina;
- Se till att anslutningarna är kompatibla (storlek, form, styrka osv.). Om du ansluter en energiläbsorbent till PRO6-förankringspunkten ska du följa anvisningarna för anslutning av energiläbsorbentens ände (absorberänden) till fallskyddsselens och repanden till förankringspunkten och se till att karbinhakarna stänger korrekt.
- Om du använder en upprullningsbar livlina måste den vara anslutens till förankringspunkten via ett kontaktdon och hänga vertikalt. Fäst sedan livlinans ände i selen. Se till att kopplingarna läses ordentligt.

UTBILDNING

Det åligger användaren och distributören av denna utrustning att se till att de har tagit del av dessa instruktioner, utbildats i korrekt skötsel och användning samt är medvetna om utrustningens driftsgengesaker, begränsningar i användningsområdet och konsekvenserna av felaktig användning av denna utrustning.

Utbildningen ska ske utan att deltagaren utsätts för fara. Utbildningen måste upprepas regelbundet.

INSPEKTION

FREKVENS

För varje användningstilfälle ska förankringspunkten inspekteras visuellt enligt nedanstående steg. Denna utrustning måste inspekteras av en behörig person, auktoriseras till tillverkaren, minst en gång per års. Anteckna resultatet av varje inspektion på kontrollbladet.

VIKTIG

- Extreme arbetsförhållanden (tuffa miljöförhållanden, längvarig användning etc.) kan kräva tätare service.
- Om den har gått sönder vid ett fall måste den tas ur bruk och skickas tillbaka till tillverkaren för kontroll.

INSPEKTIONSSTEG

- Steg 1 : Inspektera förankringspunkten för fysiska skador. Kontrollera noga om det finns tecken på sprickor, bucklor eller deformitioner i metallen.
- Steg 2 : Inspektera förankringspunkten för tecken på överdriven korrosion .
- Steg 3 : Se till att arbetsdelarna inte är alltför smutsiga.
- Steg 4 : Inspektera D-ringens, den fasta armen och fastelementen. D-ringen måste vara fri från sprickor, bucklor eller deformitioner i metallen. Detta fasta armen och buletten som håller fast D-ringens måste vara i god skick och muttern måste sitta ordentligt fast i buletten.
- Steg 5 : Inspektera spetsarna på fästskruvarna. Spetsarna får inte brytas och ska vara tillräckligt starka för att fåsta i parapeten.
- Steg 6 : Inspektera stoppsiften för att säkerställa att det är helt infört över hela i armen.
- Steg 7 : Kontrollera etiketterna, alla etiketter måste finnas på plats och vara fullt väl läsbbara. Etiketterna ska bytas ut om de är oläsliga eller saknas.
- Steg 8 : Inspektera varje komponent i systemet eller delystelsystemet enligt tillverkarens anvisningar .
- Steg 9: Anteckna inspektionsdag och resultat på inspektionskortet.

Anmärkning: Om inspektionen visar att enheten är defekt ska du omedelbart ta den ur drift och förstöra den eller kontakta till tillverkaren auktorisert servicecenter för inspektion.

Endast tillverkaren eller enheter som skriftligen auktoriseras får serva och/eller reparera denna utrustning.

INFORMATION OCH REKOMMENDATIONER

Upprätta en räddningsplan före användning så att den kan genomföras i händelse av en nödsituation.

Inga ändringar eller tillägg får göras på utrustningen utan föregående skriftlig medgivande från tillverkaren. Utrustningen får endast repareras av tillverkaren eller av en person som är auktoriseras för detta ändamål och som följer tillverkarens anvisningar.

Utrustningen får inte användas utanför dess begränsningar eller för andra ändamål än de avsedda.

Säkerställa att utrustningsdelarna är kompatibla när de monteras ihop till ett system. Säkerställ att alla delar är kompatibla med varandra och lämpliga för den föreslagna tillämpningen. Det är förbjudet att använda ett skyddssystem där funktionen hos en enskild komponent påverkas av eller störs funktionen hos en annan. Kontrollera regelbundet anslutningar och komponenternas täthet för att förhindra oavsiktlig bortkoppling eller lossning.

Om den personliga skyddsutrustningen försämrar eller om det råder trövel om dess lämplighet för säker användning måste den omedelbart tas ur bruk. Den får inte användas igen förrän en behörig person skriftligen har bekräftat att den kan användas på ett säkert sätt.

Om ett fall har upphört måste utrustningen tas ur bruk.

Det är viktigt för säkerheten att kontrollera det minsta nödvändiga avståndet under användarens fötter på arbetsplatsen före varje användning, så att det i händelse av ett fall inte sker någon kollosion med marken eller något annan hinder i fallbanan. Detaljer om det minsta avståndet som krävs finns i bruksanvisningen för respektive komponent i fallskyddssystemet.

Vid användning av utrustningen är det nödvändigt att vara särskilt uppmärksam på farliga omständigheter som kan påverka utrustningens funktion och användarens säkerhet, och i synnerhet:

- oavsettlig släppar och trasslas i över vissa kanter;
- olika typer av skador, tax, skärsår, nötning, korrosion;
- negativ påverkan av klimatatorer;
- Fall av typen "pendel":
- påverkan av extrema temperaturer;
- effekter av kontakt med kemikalier;
- elektrisk ledningsförmåga;

Om produkten säljs vidare utanför det ursprungliga destinationsländet måste återförsäljaren tillhandahålla bruks-, underhålls-, service- och reparationsanvisningar på språket i det land där utrustningen ska användas.

GARANTI

Den här produkten har en 3-årsgaranti som täcker tillverknings- och råmaterialfel. Garantin täcker inte sättage, korrosion eller skador som orsakats av förvaring, transport eller felaktig eller intensiv användning. Garantiansökan måste skickas in tillsammans med inköpskvittot. Om ett tillverkningsfel upptäcks åter sig IRUDEK att reparera, byta ut eller återbeta produkten till ett belopp som inte överstiger det pris som anges i produktfakturan.

SERVICELIVSLÄNGD

Den beräknade livslängden för textilutrustning är 12 år från tillverkningsdatum (2 års förvaring och 10 års användning). Metallutrustning har en obegränsad livslängd.

Följande faktorer kan förkorta produkternas livslängd: intensiv användning, kontakt med kemikalier, särskilt aggressiva miljöer, exponering för extrema temperaturer, exponering för ultravioletta strålar, nötning, skärning, kraftiga stötar eller felaktig användning, transport och/eller underhåll.

TRANSPORT

Denna personliga skyddsutrustning måste transporteras i en förpackning som skyddar den mot fukt och mekaniska, kemiska och/eller termiska skador.

LAGRING

Detta personliga skyddsutrustning måste förvaras i en förpackning med gott om utrymme på en torr plats, skyddad mot solljus, ultravioletta strålar, damm, vassa föremål, extrema temperaturer och aggressiva ämnen.

INSTRUKTIONER FÖR UNDERHÅLL**Visuell granskning**

Före användning måste en visuell och funktionell kontroll utföras av användaren.

En särskild inspektion av tillverkaren eller en behörig person som bemynsigtas av tillverkaren skall utföras när utrustningen har utsatts för speciella eller extraordnära förhållanden.

Minst var 12:e månad måste en grundlig periodisk inspektion utföras av tillverkaren eller en kompetent person som bemynsigtas av tillverkaren, i strikt överensstämmelse med de förfaranden för periodiska inspektioner som anges av IRUDEK. Användandans säkerhet är beroende av utrustningens fortsatta effektivitet och hållbarhet. Den periodiska inspektionen måste certifieras i enlighet med kraven i EN365:2005, vilket fastställer certifikatets giltighet och datumet för nästa inspektion.

Produktmärkningens läsbarhet måste kontrolleras.

Anmärkningarna ska registreras på intyget om översyn av utrustningen.

Ta ur bruk alla defekter, avvikeler eller skador på den personliga skyddsutrustning som används och som, enligt hans uppfattning, kan leda till att den förstör sin skyddande effekt.

Rengöring

Personlig skyddsutrustning måste rengöras på ett sådant sätt att det inte uppstår några negativa effekter på det material som används vid tillverkningen av utrustningen eller på användaren. Rengöringsproceduren måste följa strikt. För textil- och plastmaterial (band, rep), rengör med en bomullstrasa eller borste. Använd inte något slipande material. För grundlig rengöring, tvätta utrustningen för hand i en temperatur mellan 30°C och 40°C med en neutral tvål. För metalldelar, använd en fuktig trasa. Om utrustningen blir våt, antingen på grund av användning eller rengöring, ska den lämna att torka naturligt, på en ventilerad och mörk plats, borta från direkt värmé och kemiska föreningar.

Reparation

Utrustningen får endast repareras av tillverkaren eller av en person som är auktorisera för detta ändamål och som följer de förfaranden som tillverkaren har fastställt. Reparationsanvisningar skall tillhandahållas på de officiella språken i det land där utrustningen tas i bruk.

INSTRUKTIONER FÖR PERIODISKA INSPEKTIONER OCH REPARATIONER

Regelbundna periodiska inspektioner är nödvändiga. Användandens säkerhet är beroende av utrustningens fortsatta effektivitet och hållbarhet.

Personlig skyddsutrustning måste kontrolleras minst var 12:e månad. Den regelbundna kontrollen får endast utföras av tillverkaren eller av en person som tillverkaren har utsedd. Alla delar av utrustningen måste noggrant kontrolleras med avseende på tecken på försämring, överdrivet sättage, korrosion, nötning, skärar och användningsfel. När en periodisk inspektion har slutförts fastställs datumet för nästa inspektion.

Observationer måste registreras på utrustningens kontrollblad. Kontrollera att produktmärkningen är läsbar.

Om utrustningen skadas kommer den inte att ge optimalt skydd och måste därför omedelbart bytas ut eller repareras. Om du är osäker ska du kontakta tillverkaren innan du utför några reparations.

Utrustningen får endast repareras av tillverkaren eller av en person som har auktorisera för detta ändamål, i enlighet med de rutiner som tillverkaren har fastställt.

CHECKSHEET

Kontrollformuläret måste fyllas i innan den första leveransen av utrustningen för användning.

All information om den personliga skyddsutrustningen (namn, serienummer, inköpsdatum och datum för första användning, användarnamn, tidigare periodiska kontroller och reparations) samt datum för nästa periodiska kontroll måste registreras i kontrollbladet för utrustningen.

Formuläret får endast fyllas i av den person som ansvarar för skyddsutrustningen.

IruCheck

Applikationen IruCheck gör det möjligt att på ett effektivt och smidigt sätt kontrollera fälskskyddsutrustning. Den rekommenderas för spårbarhet av dessa anordningar och ersätter kontrollkortet.

KONTROLLBLAD

REFERENS	
BATCHNUMMER, SERIE	
FABRIKATIONSÅR	
DAG FÖR FÖRSTA ANVÄNDNING	
ANVÄNDARNAMN	

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

DATUM	PURPOSE (periodisk besiktning)	VALIDATOR NAMN SIGNATUR	OBSERVATIONER	DAG FÖR NÄSTA INSPEKTION

ANMÄLT ORGAN

Anmält organ som utförde EU-typkontrollen: SATRA, Bracetow Business Park Clonee D15YN2P Irland (anmält organ nummer 2777) och anmält organ som medverkar i produktionskontrollfasen: SGS United Kingdom, C202B World Parkway, Weston-super-Mare BS22 6WA, Storbritannien (Anmält organ nummer 0120)

ÖVERSÄTTNINGAR- FÖRKLARANDE ANMÄRKNING

Översättningen av alla dokument som ursprungligen är skrivna på spanska görs av en extern översättare och tillhandahålls som en del av en informationsjämförelse till det globala samfundet. Felaktigheter kan uppstå till följd av språkbegärningar och översättningsfel. IRUDEK kontrollerar inte riktigheten i översättningar gjorda av tredje part och tar därför inget som helst ansvar i samband med eventuella tvister och/eller anspråk som kan uppstå till följd av fel, utelämnanden eller tydigheter i det översatta materialet som finns här. Varje person eller organ som förlitar sig på sådant översatt material gör det på egen risk och eget ansvar. I händelse av tvivel eller tvist om riktigheten i den översatta texten ska den engelska motsvarigheten gälla. Om du vill rapportera ett fel eller en felaktighet i översättningen, ber vi dig att skriva till oss på info@irudek.com

Прочетете внимателно инструкциите за работа, преди да използвате котвата, обучете се как да правилно използвате котвата и как да избегнете опасността от падане. Когато използвате със сервизни рискове, които не са описани в това ръководство, при което всеки потребител е отговорен за управлението на тези рискове, за своята безопасност, за своите действия и за последствията от тях, ако не приемате това или не разбираате това ръководство, не използвайте оборудването.

МАРКИРАНИ

Оборудването е маркирано със следната информация:

- Маркирана CE, съответствие с европейското законодателство
- Идентификация на производителя
- Препратки към статята
- Партида или сериен номер
- Година на производство
- Европейски стандарт
- Номер на истигнителния орган

IRUDEK PRO 6 C €0120 EN 795:2012 B

ПРЕДПАЗИТЕЛИ ЗА ПАДАНЕ

В това приложение стаята за закрепване се използва като част от цялостна система за спиране на падането. Тези системи обикновено включват предзападен колан и трябва да включват абсорбатор на енергия или прибраеща се предзападен колан.

ОГРАНИЧЕНИЯ

Предназначена е за използване върху стени с дебелина до 360 mm. Предназначена е за използване от един човек с тегло (включително дрехи, инструменти...), което не надвишава 141 kg. Към точката за закрепване трябва да се свърза само една система за защита.

СПЕЦИФИКАЦИИ

- Материал: Пощинкова стомана
- Минимална якост на съединение: 5000 футна (25 kN)
- Максимален капацитет: 310 футна (141 kg) (един човек)
- Тегло: 20 футна (9 kg)
- Дебелина на паралета:
 - Минимален размер: 2,31 инча (60 mm)
 - Максимална: 14,1 инча (360 mm)
- Размери: 355 mm (H) x 57,5 mm (W)

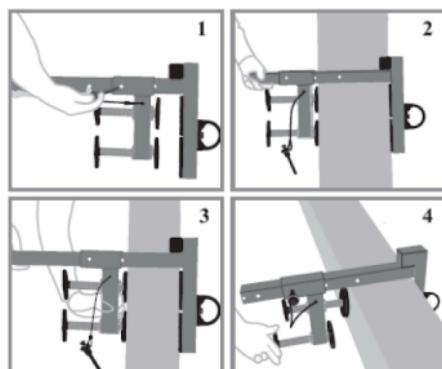
ИЗИСКВАНИЯ ЗА ИНСТАЛИРАНЕ

Препоръчано е оборудването да се монтира под надзора на квалифициран персонал.

Подпорната повърхност трябва да е с максимална дебелина 360 mm и да е достатъчно здрава. Местоположението и трябва да е достатъчно и безопасно за свързване и използване. Проверете дали няма препятствия по пътя на падане и дали в налице необходимото разстояние за падане. Преди употреба трябва да се изготви план за спасяване. Повърхността за закрепване трябва да позволява на котвата да лежи вертикално. Не монтирайте точката за закрепване върху наклонени повърхности или обрънатата надолу.

МОНТАЖ

Инсталирайте върху паралет с максимална дебелина 360 mm.



- Стъпка 1: Извийте винтовете. Отстранете щифта и преместете рамото, за да може да се регулира до необходимия размер за поставяне над паралета.
- Стъпка 2: Уверете се, че горната повърхност на опората опира в паралета.
- Стъпка 3: Пълните регулируемото рамо към паралета и поставете щифта през съответните отвори.
- Стъпка 4: Закрепете всички компоненти винтове, докато се допрат до паралетната стена. Затегнете винтовете с ръка. Прекаленото затягане може да повреди повърхността на паралета или анкера.

ВНИМАНИЕ

Прочетете и разберете инструкциите за употреба на свързаното оборудване (напр. предзападен колан, енергийни абсорбтори, прибраеща се предзападен от падане...) и използването в системата за предзападане от падане.

Когато свързвате прибраещо се спасително въже към точката за закрепване PRO6, уверете се, че спасителното въже виси вертикално и свободно (без ъгъл). Ако монтирате хоризонтално спасително въже, следвайте инструкциите за монтаж и употреба, предоставени от производителя.

ВРЪЗКА С ОПОРНАТА ТОЧКА

- Уверете се, че съединителят (напр. самозалъгаща се карабинер) е правилно заключен към точката за закрепване на предзападен колан.
- Точката за закрепване PRO6 е точка за закрепване, която се използва в комбинация с абсорбтор на енергия или прибраеща се спасително въже;
- Уверете се, че връзките са съвместими (размер, форма, държава и т.н.). Ако свързвате енергийни абсорбтор към точката за закрепване PRO6, следвайте инструкциите за свързване на единния край на енергийни абсорбтор (кран на абсорбтора) към предзападен колан, а края на възела към точката за закрепване, като се уверите, че карабинерите се затварят правилно.
- Ако използвате прибраещо се спасително въже, то трябва да е свързано към точката за закрепване чрез съединител и да виси вертикално. След това прикрепете края на спасителното въже към колана. Уверете се, че съединителят са застопорени правилно.

ОБУЧЕНИЕ

Потребителят и дистрибуторът на това оборудване са отговорни за това да се запознаят с тези инструкции, да бъдат обучени за правилната им гръжка и употреба, както и да са наясно с работните характеристики, ограниченията на приложение и последиците от неправилната употреба на това оборудване.

Обучението трябва да се провежда, без да се излага обучаващият на опасност. Обучението трябва да се повторя редовно.

ИНСПЕКЦИЯ ЧЕСТОТА

Пред всяка употреба проверявайте визуално точката за закрепване съгласно стъпките по-долу. Това оборудване трябва да се проверява от компетентно лице, утъпномощено от производителя, поне всички годишно. Включете резултатите от всяка проверка в контролния лист.

ВАЛЮН

- Екстремни условия на работа (техни условия на околната среда, продължителна употреба и т.н.) може да изискват по-често обслужване.
- Ако се счупиши при падане, то трябва да се извади от употреба и да се върне на производителя за проверка.

СТЪПКИ ЗА ПРОВЕРКА

- Стъпка 1 : Огледайте точката за закрепване за физически повреди. Проверете внимателно за признаки на пукнатини, вдлъбнатини или деформации по метала.
- Стъпка 2 : Огледайте точката на закрепване за признаки на прекомерна корозия .
- Стъпка 3 : Уверете се, че работните части са свободни от прекомерно замърсяване.
- Стъпка 4 : Извършете проверка на D-пръстен, фиксираните рамо и скрепителните елементи. D-пръстенът не трябва да има пукнатини, вдлъбнатини или деформации по метал. Фиксираните рамо и болт, които държи D-пръстена, трябва да са в добро състояние, а гайката да е здраво закрепена към болта.
- Стъпка 5 : Огледайте краищата на фиксираните винтове. Върховете не трябва да се чупят и трябва да са достатъчно здрави, за да обхватят паралета.
- Стъпка 6 : Огледайте стопорен щифт, за да се уверите, че е напълно поставен над отвора в рамото.
- Стъпка 7 : Проверете етикетите, всички етикети трябва да са налични и напълно четливи. Етикетите трябва да бъдат заменени, ако са нечетчиви или липсват.
- Стъпка 8 : Извършете проверка на всеки компонент на системата или подсистемата в съответствие с инструкциите на производителя .
- Стъпка 9: Запишете датата на проверката и резултатите върху карта за проверка.

Забележка: Ако при проверката се установи дефектно състояние, независимо изключете устройството от експлоатация и го унищожете или се съвръжте с оторизиран от производителя сервизен център за проверка.

Сервизното обслужване и/или ремонтът на това оборудване могат да се извършват само от производителя или от утъпномощено лицо.

ИНФОРМАЦИЯ И ПРЕПОРЪКИ

Преди да започнете работа, съставете план за спасяване, за да можете да се приложи в случаи на аварии.

По оборудването не могат да се правят никакви промени или допълнения без предварителното писмено съгласие на производителя. Оборудването трябва да се ремонтира само от производителя или от утъпномощено за тази цел лице, като се спазват процедурите на производителя.

Оборудването не трябва да се използва на елементите на оборудването при слобождането им в системата.

Уверете се, че всички елементи са съвместими помежду си и са подходящи за предвиденото приложение. Съществува опасност от сърчиране на възела, ако сърчирането на единия елемент се влияе от функцията на друг елемент или се намесва в него. Периодично проверявайте връзките и херметичността на компонентите, за да предотвратите случайно разделяне или разграбване.

В случаи че падането е спряло, оборудването трябва да се извади от употреба.

От съществено значение за безопасността е да се проверява минималното разстояние, необходимо под краката на потребителя на работното място, пред всяка употреба, така че в случаи на падане да намаля със земята или друго препятствие по пътя на падането. Подробна информация за необходимото минимално разстояние може да се намери в инструкциите за експлоатация на съответните компоненти на системата за предзападане от падане.

По време на използването на оборудването е необходимо да се обрне специално внимание на опасни обстоятелства, които могат да повлияват на поведението на оборудването и на безопасността на потребителя, и по-специално:

- случайно влажнение или заплитане в острои ръбове;
- различни видове повреди, като корозия, износване, корозия;
- отрицателно влияние на климатичните фактори;
- падане тип "макаро";
- влияние на екстремни температури;
- последици от контакт с химикали;
- електрическа проводимост;

Ако продуктът се преподава извън гаранционната страна на местоназначение, преподаването трябва да предостави инструкции за експлоатация, поддръжка, обслужване и ремонт на езика на страната, в която ще се използва оборудването.

ГАРАНЦИЯ

Този продукт има 3-годишна гаранция, която покрива производствени дефекти и дефекти на съхранение. Гаранцията не покрива износване, корозия или повреди, причинени от съхранение, транспорт или неправилна или интензивна употреба.

Запленяването на гранични тръбица да бъде представено заедно с касовата бележка за покупка. Ако бъде открит производствен дефект, IRUDEK се задължава да поправи, замени или възстанови сумата за продукта, която не надвишава цената, посочена във фактурата за продукта.

ЖИВОТ

Оцененият полезен живот на текстилното оборудване е 12 години от датата на производство (2 години съхранение и 10 години използване). Металното оборудване има неограничен експлоатационен срок.

Следните фактори могат да намалят живота на продукта: интензивна употреба, контакт с химикали, особено агресивна среда, излагане на екстремни температури, излагане на ултравиолетови лъчи, абразии, корозия, силни удари или неправилна употреба, транспорт и/или поддръжка.

ТРАНСПОРТ

Това оборудване за лична защита трябва да се транспортира в опаковка, която го предпазва от влажност и всякакви механични, химични и/или термични повреди.

СЪХРАНЕНИЕ

Тази система за лична защита трябва да се съхранява в опаковка с достатъчно място за сухо място, защетено от слънчева светлина, ултравиолетови лъчи, прах, острои предмети, екстремни температури и агресивни вещества.

ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОДДРЪЖКА

Видуален преглед

Преди употреба потребителят трябва да извърши визуална и функционална проверка.

Специална проверка от производителя или от компетентно лице, утълнено до производителя, се извършва, когато оборудването е било подложено на специални или извънредни условия.

Най-малко на всеки 12 месеца производителят или утълнено от него компетентно лице трябва да извърши задълбочена периодична проверка в строго съответствие с процедурите за периодични проверки, посочени от IRUDEK. Безопасността на потребителите зависи от постоянната ефективност и дълготрайност на оборудването. Периодичната проверка трябва да бъде сертифицирана в съответствие с изискванията на EN365:2005, като се определя валидността на сертификата и датата на следващата проверка.

Маркировката на продукта трябва да се провери за четливост.

Забележките се записват в сертификата за преглед на оборудването.

да отстранява от употреба всеки дефект, аномалия или повреда на използваното лично предписано средство, която по негово мнение могат да доведат до загуба на защитната му ефективност.

Почистяване

Личните предпазни средства трябва да бъдат почиствани по начин, който да не предизвиква неблагоприятно взаимодействие въздух материали, използвани при производството на средствата, или въздух потребителя. Процедурата за почистване трябва да се спазва стриктно. За текстилни и пластмасови материали (ленти, въжета) почиствайте с памучна кърпа или чепка. Не използвайте абразивни материали. За целостно почистване измийте оборудването на ръка при температура между 30°C и 40°C, като използвате неутрален сапун. За метални части използвайте влажна кърпа. Ако оборудването се намокри поради употреба или почистване, то трябва да се остави да изсъхне по естествен начин, на превръзко и тънко мастило, далеч от праха топлината и химически съединения.

Ремонт

Оборудването се ремонтира само от производителя или от утълнено до тази цел лице, като се спазват процедурите, определени от производителя. Инструкциите за ремонт се предоставят на официалните езици на страната, в която оборудването е пуснато в експлоатация.

ИНСТРУКЦИИ ЗА ПЕРИОДИЧНИ ПРОВЕРКИ И РЕМОНТ

Необходими са редовни периодични проверки. Безопасността на потребителя зависи от постоянната ефективност и издръжливост на оборудването.

Личните предпазни средства трябва да се провеждат най-малко на всеки 12 месеца. Периодичната проверка може да бъде извършена самото от производителя или от утълнено от него лице. Всички части на екипировка трябва да се проверяват внимателно за признаки на излъзване, прекомерно износване, корозия, износване, корозия, износване, корозия и дефекти при употреба. След приключване на периодичната проверка се определя датата на следващата проверка.

Найбдигнитата трябва да се запиши в контролния лист на оборудването. Проверете четливостта на маркировката на продукта.

Ако оборудването е повредено, то няма да осигури оптимално ниво на защита и трябва да бъде заменено или ремонтирано незабавно. Ако се съмнявате, консултирайте се с производителя, преди да извършите какъвто и да е ремонт.

КОНТРОЛЕН ЛИСТ

Контролният лист трябва да бъде попълнен преди оборудването да бъде доставено за първа употреба.

Цялата информация за личните предпазни средства (име, сериен номер, дата на закупуване и дата на първа употреба, име на потребител, дневник за периодични проверки и ремонт и дата на следваща периодична проверка) трябва да бъде възведена в контролния лист на оборудването.

Листът се попълва единствено от лицето, което отговаря за защитното оборудване.

IruCheck

Приложението IruCheck се използва за лесен и ефективен контрол на оборудването за предотвратяване на падане. Използването му се препоръчва за проследяване на тези продукти, като по този начин замества контролния лист.

КОНТРОЛЕН ЛИСТ

РЕФЕРЕНЦИЯ	
ПАРТИДЕН НОМЕР, СЕРИЯ	
ГОДИНА НА ПРОИЗВОДСТВО	
ДАТА НА ПЪРВАТА УПОТРЕБА	
ИМЕ НА ПОТРЕБИТЕЛ	

ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

ДАТА	ЦЕЛ (периодична проверка)	VALIDATOR ИМЕ ПОДПИС	ЗАБЕЛЕЖКИ	ДАТА НА СЛЕДВАЩАТА ИНСПЕКЦИЯ

НОТИФИЦИРАН ОРГАН

Нотифициран орган, извършил ЕС изследване на типа: SATRA, Bracetow Business Park Clonee D15YN2P Ireland (номер на нотифициращия орган 2777) и нотифициран орган, участващ във фазата на производствен контрол: SGS United Kingdom, C202B World Parkway, Weston-super-Mare BS22 6WA, Великобритания (номер на нотифициращия орган 0120).

ПРЕВОДИ: ОБЯСНИТЕЛНА БЕЛЕЖКА

Преводът на всички документи, написани първоначално на испански език, се извършва от външен преводач и се предоставя като част от информационната услуга за световната общност. Възможно е да останат неточности и резултат на единковни ограничения и грешки в превода. IRUDEK не проверява точността на преводите, направени от трети страни, и следователно не поема никаква отговорност във връзка с каквато и да било спорове и/или искове, които могат да възникнат в резултат на грешки, пропуски или неясноти в преведения материал, съдържащ се тук. Всяко лице или орган, който разчита на такъв преводен материал, прави това на свой рисък и отговорност. В случай на съмнение или спор относно точността на преведения текст, предимство има английският му еквивалент. Ако желаете да съобщите за грешка или неточност в превода, ви приказваме да ни пищете на info@irudek.com.

IRUDEK

IRUDEK 2000 S.L.
Pol. Erribera 8A
20150 Aduna (Guipúzcoa)
España
Tfno: +34 943 69 26 17
Fax: +34 943 69 25 26
irudek@irudek.com